Proletari din toate țările, uniți-vă !

România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Anul XXVIII nr. 8118 | Sîmbătă 28 noiembrie 1970 | 8 pagini 30 bani

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la ședința de lucru de la C. C. al P. C. R. din 23 noiembrie 1970, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii

Tovarăși,

Congresul al X-lea al partidului a apreciat că progresul agriculturii în România constituie o problemă esențială a edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și a stabilit pentru următorii 5—10 ani principalele orientări și obiective de bază în această importantă ramură a economiei naționale. Pe baza hotărîrilor Congresului, celelalte două programe naționale dezbătute și aprobate de plenara Comitetului Central al Partidului din martie a. c., precum și planul cincinal pentru perioada 1971—1975 prevăd măsuri de modernizare a agriculturii, asigură mijloacele materiale și financiare necesare creșterii într-un ritm rapid a producției agricole vegetale și animale. Pentru realizarea acestor sarcini există condiții favorabile, rezultate în primul rînd din faptul că în agricultura noastră s-a instaurat trainic proprietatea socialistă — de stat și cooperatistă — asupra mijloacelor principale de producție.

În cursul actualului cincinal — deși au existat condiții climatice nefavorabile atît în 1968, cît și în 1969 iar anul acesta țara noastră a fost greu lovită de inundații — agricultura a înregistrat progrese pe calea dezvoltării și modernizării. S-au realizat importante lucrări de investiții, a crescut gradul de mecanizare a muncilor agricole, au fost asigurate cantități sporite de îngrășăminte și alte substanțe chimice, s-a început construirea unor mari sisteme de irigații, a fost pregătit un număr însemnat de cadre de specialitate, cu studii superioare și medii.

Ca urmare a acestor măsuri s-a realizat creșterea producției agricole — atît vegetale, cît și animale. Chiar în condițiile deosebit de vitrege ale acestui an, multe unități au obținut recolte bune. Astfel, în întreprinderile agricole de stat, producția de porumb a fost de peste 3 600 kg la hectar, iar în județele Ialomița, Constanța, Brăila, cooperativele au realizat la această cultură producții medii la hectar de 3 200—3 400 kg. Pe ansamblul perioadei 1966—1970 s-a asigurat îndeplinirea la limita inferioară a prevederilor actualului plan cincinal privind creșterea producției agricole globale față de media perioadei 1961—1965. Pe această bază s-a asigurat aprovizionarea populației cu produse agroalimentare, satisfacerea celorlalte nevoi ale economiei.

Aceste realizări sînt rodul activității țăranilor cooperatori, a mecanizatorilor, specialiștilor, lucrătorilor din întreprinderile agricole de stat, a tuturor oamenilor muncii din agricultură, care — sub conducerea organizațiilor de partid — au depus eforturi susținute pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al IX-lea. Ele demonstrează superioritatea marii gospodării agricole socialiste, resursele sale, capacitatea ei de a utiliza mai bine potențialul agricol, de a asigura creșterea producției vegetale și animale. Desigur, așa cum s-a subliniat și la Congresul al X-lea, existența proprietății socialiste asupra mijloacelor de producție nu poate asigura de la sine progresul agriculturii. Pentru a pune în valoare marile avantaje și posibilități ale proprietății socialiste, este necesară folosirea judicioasă, intensivă a pămîntului, asigurarea mijloacelor tehnice și a specialiștilor, aplicarea largă în producție a cuceririlor agrotehnicii și zootehniei moderne.

Încă la Conferința Națională din 1967 și apoi la Congresul al X-lea al partidului, la o serie de plenare ale Comitetului Central, s-a stabilit programul de modernizare a agriculturii noastre, de dezvoltare a bazei sale tehnico-materiale, de asigurare a unei producții intensive, de perfecționare a conducerii, planificării și organizării muncii în unitățile agricole de stat și cooperatiste. În acest sens a fost luat un șir de măsuri importante a căror justețe a fost confirmată de practică și care au început să dea roade bune în producția agricolă. Au fost sporite investițiile în domeniul producerii de mașini agricole, în industria de îngrășăminte chimice și în alte sectoare. S-au luat unele măsuri organizatorice, de creare a fermelor în cooperative și a asociațiilor intercooperatiste. Cu toate acestea, multe din Directivele programului elaborat de partid nu au fost încă traduse în viață. Tocmai de aceea, în domeniul agriculturii continuă să se manifeste o serie de neajunsuri importante — în organizare, planificare și conducere, în sistemul de plată și de organizare a muncii în cooperative și în întreprinderile de mecanizare a agriculturii — și este necesar să luăm toate măsurile pentru a soluționa aceste probleme în cel mai scurt timp, pentru a asigura înfăptuirea în bune condiții a sarcinilor trasate de Congres.

Cu toate eforturile pe care le-am depus și le depunem pe linia înzestrării tehnice a agriculturii, nu s-a reușit încă să se asigure un grad multumitor de mecanizare a muncilor agricole; chiar lucrările de bază nu sînt executate întotdeauna în mod corespunzător. Întreprinderile de mecanizare a agriculturii, în forma lor actuală de organizare, nu participă în măsura necesară la rezolvarea problemelor esențiale ale cooperativelor, la efortul pentru creșterea producției, acționează ca simple unități prestatoare de servicii. De asemenea, retribuirea mecanizatorilor nu a fost corelată cu producția obținută pe terenurile pe care lucrează și, ca urmare, ei nu sînt cointeresați în obținerea unor recolte ridicate. Devine stringentă necesitatea legării strînse a întreprinderilor de mecanizare de cooperativele de producție, sporirii răspunderii și rolului acestor întreprinderi în buna desfășurare a producției agricole.

În cadrul cooperativelor agricole de producție s-a făcut prea puțin pentru înfăptuirea unei zonări judicioase a culturilor, în funcție de condițiile pedoclimatice și economice, pentru specializarea în producție și cooperarea mai strînsă între diferite unități. Continuă să se planifice — în multe cooperative — un număr mare de culturi, pe suprafețe mici, ceea ce nu permite o amplasare rațională a producției agricole, nu dă posibilitatea acordării unei asistențe de specialitate corespunzătoare. Realizările obținute de întreprinderile agricole de stat arată eficiența deosebită a zonării și specializării producției.

Ultimii doi ani au evidențiat, de asemenea, faptul că nu este rezolvată în mod cuvenit problema semințelor și a raselor de animale. Atît producția de grîu și de porumb, cît și cea de plante tehnice, au avut de suferit datorită faptului că Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Academia de Științe Agricole nu s-au ocupat cum trebuie de asigurarea semințelor de calitate; dimpotrivă, au fost chiar cazuri cînd în mod nejustificat s-a renunțat la soiuri valoroase, de înaltă productivitate.

Deficiențe mari există și în ce privește folosirea cadrelor. Deși avem în total peste 26 de mii de specialiști cu studii superioare și alte zeci de mii cu studii medii — aceste cadre nu sînt utilizate nemijlocit în agricultură. În conducerea și organizarea activității de producție a cooperativelor agricole lucrează numai 10 mii de specialiști cu studii superioare, în timp ce un număr important sînt cuprinși în diferite organisme administrative și, din această cauză, organizarea muncii, conducerea activității multor cooperative se află la un nivel necorespunzător, nu răspunde cerințelor pe care le pune gospodărirea unor proprietăți de dimensiuni mari, ca cele de care dispun cooperativele noastre agricole. Este de înțeles că conducerea unor astfel de unități necesită cadre cu temeinică pregătire, în stare să cuprindă și să soluționeze în bune condițiuni sarcinile tot mai complexe pe care le ridică practicarea unei agriculturi intensive.

Trebuie arătat, totodată, că și sistemul de organizare a muncii în cooperativele agricole, care nu asigură stabilitatea activității cooperatorilor în aceeași brigadă, la aceeași cultură, este necorespunzător cerințelor unei agriculturi moderne. Importante neajunsuri prezintă sistemul de plată, legat de principiul zilei-muncă, care duce la egalizarea veniturilor și nu dă posibilitatea remunerării cooperatorilor în deplină concordanță cu munca depusă și rezultatele în producție, nu stimulează efortul fiecăruia în parte.

La toate acestea se adaugă faptul că activitatea organelor agricole nu este orientată spre asigurarea unei conduceri efective a unităților; atît ministerul, cît și celelalte organe centrale agricole — precum și organele județene — prin organizarea și stilul lor de muncă, pun un accent mai mare pe aspectul administrativ al activității și nu pe problemele concrete ale procesului de producție.

Se manifestă fenomene de centralizare excesivă a conducerii unor activități — așa cum este, de pildă, cazul lucrărilor de irigații și hidroameliorații; aceasta face ca organele județene, cooperativele agricole de producție să nu poarte răspunderea pentru înfăptuirea lucrărilor de îmbunătățiri funciare de care în mod normal ar trebui să se ocupe nemijlocit. În alte domenii, ca de pildă, asigurarea cu semințe, s-a mers în mod greșit pe linia unei dispersări a răspunderii, ocupîndu-se de același lucru mai multe organisme. Din această cauză nu se asigură soluționarea practică, operativă, corespunzător cerințelor, a producerii, selecționării și repartizării pe teritoriu a semințelor.

Lipsurile care persistă încă în agricultură au influențe negative asupra producției, împiedică realizarea cu succes a sarcinilor stabilite de partid pentru dezvoltarea acestei ramuri importante a economiei noastre. Iată de ce este necesar să acționăm cu toată consecvența și fermitatea pentru a înfăptui măsurile prevăzute de Conferința Națională și Congresul al X-lea al partidului, pentru a lichida neajunsurile de astăzi, asigurînd condiții corespunzătoare în vederea progresului susținut al agriculturii noastre socialiste.

Reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii

Printre măsurile ce se cer luate aș menționa, înainte de toate, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii. După cum este cunoscut, executarea lucrărilor în cooperativele agricole de producție se realizează în cea mai mare parte cu mijloacele tehnice existente în aceste întreprinderi, care dețin în prezent 75 mii tractoare, 39 mii combine și 42 mii semă-

(Continuare în pag. a 4-a)

În pagina a 7-a

Adunarea festivă cu prilejul împlinirii a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels

VIZITA DE LUCRU A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN JUDEȚUL SATU MARE

Vineri, 27 noiembrie, zona de nord-vest a țării cunoaște o efervescență deosebită, trăiește acea atmosferă de vibrant entuziasm și bucurie pe care o generează prezența în mijlocul maselor de oameni ai muncii a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Consiliului de Stat al României. Vestea că-l vor avea din nou oaspete la acest sfîrșit de noiembrie pe conducătorul partidului și al țării, că vor avea din nou prilejul să-l vadă, să-l asculte, s-a răspîndit, cu larg ecou, în județul Satu Mare.

În vizita pe care o întreprinde în județul Satu Mare, tovarășul Nicolae Ceaușescu este însoțit de tovarășii Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., și Vasile Patilineț, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R.

Pe aeroportul din Oradea cetățenii orașului fac o caldă primire oaspeților.

Pe aeroportul din Oradea, unde se face o escală, conducătorii de partid și de stat sînt întîmpinați de primul secretar al Comitetului județean de partid, președintele Consiliului popular județean Bihor, Victor Bolojan, și de alte oficialități locale. Numeroși oameni ai muncii aflați la aeroport fac o însuflețită primire oaspeților dragi, ovaționînd îndelung pentru partid, pentru tovarășul Ceaușescu.

Se pleacă apoi cu mașinile spre Satu Mare.

În centrele comunelor, pretutindeni de-a lungul șoselei, cetățenii fac o călduroasă și entuziastă primire conducătorului partidului și statului. La monumentul eroilor căzuți pentru eliberarea patriei de sub jugul fascist de la Carei, punct central al orașului, se află în întîmpinare o mare mulțime, tineri și vîrstnici, elevi din școlile orașului și muncitori de pe șantierele de construcții, țărani cooperatori din comunele învecinate. Ei își amintesc cu bucurie de vizita pe care, cu un an în urmă, tovarășul Nicolae Ceaușescu a făcut-o în orașul lor, de discuțiile deschise și fructuoase de atunci, și nimeni nu vrea să piardă prilejul de a fi martor la trecerea prin Carei a secretarului general al partidului.

La intrarea în județ, oaspeții sînt salutați de tovarășul Iosif Uglar, prim-secretar al Comitetului județean Satu Mare al P.C.R., președintele Consiliului popular județean.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți conducători de partid și de stat, sosesc la Satu Mare. Pe platoul Pieței Libertății, au ieșit să-l întîmpine mii și mii de cetățeni. Primirea pe care sătmărenii o fac conducătorului partidului și statului, celorlalte persoane oficiale este de un entuziasm înflăcărat. Se aplaudă și se ovaționează îndelung. Din mii de piepturi se scandează puternic „Ceaușescu — P.C.R.", „P.C.R. — Ceaușescu", numele conducătorului iubit și cele trei inițiale-simbol ale partidului clasei muncitoare, forța conducătoare a statului nostru. Sînt de față tovarășul Vasile Gita, prim-secretar al Comitetului municipal de partid, primarul municipiului, alți reprezentanți ai organelor județene și municipale de partid și de stat, care adresează călduroase cuvinte de bun venit conducătorului partidului și statului nostru. O gardă de onoare formată din militari, membri ai gărzilor patriotice și tineri din detașamentele de pregătire pentru apărarea patriei, prezintă onorul. Se intonează Imnul de Stat al Republicii Socialiste România. Tovarășul Nicolae Ceaușescu trece în revistă garda de onoare. Din mijlocul mulțimii se desprinde pensionarul Gheorghe Urda; însoțit de tinere și tineri îmbrăcați în frumoase costume naționale, el oferă tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat pîine și sare, datină străveche, semn al ospitalității, al generozității, respectului și înaltei prețuiri manifestate de oamenii acestor meleaguri față de oaspeții aleși. Un grup de pionieri înconjoară cu dragoste pe conducătorii de partid și de stat, oferindu-le buchete de flori purpurii.

Tovarășul Vasile Gita, primarul municipiului, înmînează tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat Insigna „Merite în lupta contra inundațiilor și în reconstrucție", instituită de Comitetul executiv al Consiliului popular municipal ca semn distinctiv onorific conferit celor care au adus o contribuție deosebită la înlăturarea cît mai grabnică a urmărilor calamităților naturale din primăvara acestui an, cînd apele Someșului ieșite din albie dincolo de puterea închipuirii au lovit cu furie oarbă orașul.

Am privit cu plăcere, cu satisfacție chipurile încrezătoare, luminoase ale localnicilor — români, maghiari, germani — care au venit în întîmpinarea conducătorilor de partid și de stat. Nu era greu să distingi pe fețele lor semnele de noblețe ale oamenilor care în confruntarea cu încercările naturii au ieșit victorioși. Nu a trecut decît o jumătate de an de cînd aceste meleaguri au fost greu încercate de urgia apelor dezlănțuite. Cronica acelor zile dramatice, săpată adînc în conștiințele noastre, va dăinui în timp ca o puternică mărturie despre curajul, bărbăția, capacitatea de dăruire a oamenilor acestor locuri.

Ne amintim acele zile ale primăverii biciuite de furia apelor. Consecința inimaginabilei, nemaiîntîlnitei dezlănțuiri a naturii: aproape 12 000 de oameni rămași fără adăpost numai aici, la Satu Mare. Să mai amintim — deși o

(Continuare în pag. a 2-a)

La sosirea în municipiul Satu Mare

VIZITA DE LUCRU A TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ÎN JUDEŢUL SATU MARE

Oamenii muncii au făcut o călduroasă primire conducătorului statului nostru

(Urmare din pag. 1)

facem cu greutate chiar şi acum cînd totul a intrat în amintire, cînd rănile s-au vindecat, că la Satu Mare războiul din urmă a distrus 30 de case, în schimb Someşul, în acele zile şi nopţi de coşmar din primăvară a năruit 2 400 de locuinţe, şi a pricinuit pagube greu calculabile economiei, industriei şi agriculturii locale.

Oraşul, ca multe alte localităţi ale ţării, trăia o mare şi grea încercare. Puşi în faţa neprevăzutului oamenii ţării dădeau examenul bărbăţiei şi solidarităţii, îşi afirmau nebănuite calităţi de rezistenţă şi spirit de abnegaţie, iar în fruntea acestei afirmări colective se aflau, cum era firesc — comuniştii, partea cea mai înaintată a poporului.

În acele clipe de cumpănă, de încercare cumplită, cînd dorinţa de a depăşi greul momentului, dîrzenia de a dispreţui orice semn al descurajării sau resemnării erau realităţi fundamentale pentru fiecare conştiinţă, în mijlocul celor năpăstuiţi de oarba furie a apelor a venit secretarul general al partidului, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, omul a cărui inimă bate alături de inima poporului, conducătorul nostru iubit, care, prin exemplul şi dăruirea sa ne insufla, în orice momente, încrederea în forţele proprii, ne îmbărbătează şi mobilizează în lupta pentru dinamica înnoire a ţării.

Pe străzile oraşului Satu Mare apele încă nu se retraseseră. Casele mai cădeau încă sub loviturile puhoaielor. Urmele triste ale apelor ieşite din matcă se citeau pe case, în halele fabricilor. Pe feţele unor oameni loviţi de imprevizibilul dezastru lacrimile destăinuiau durerea ce nu putea fi ascunsă. Atunci secretarul general al partidului, ceilalţi conducători de partid şi de stat au vizitat un sector al oraşului greu lovit de calamităţi, un dispensar improvizat ad-hoc în sediul tribunalului judeţean, au discutat cu oamenii, îmbărbătîndu-i. S-au stabilit măsuri pentru reluarea lucrului, pentru refacere. În cuvîntul adresat atunci locuitorilor oraşului tovarăşul Nicolae Ceauşescu a elogiat eroismul oamenilor, vîrstnicilor şi tinerilor, al ostaşilor, a dat o înaltă apreciere capacităţii lor de a trece prin încercări, a chemat la măsuri energice de refacere şi normalizare.

„Nu doresc acum să vorbesc mult, pentru că nu este timpul de vorbă, spunea secretarul general al partidului. Ceea ce doresc să vă spun este să aveţi deplină încredere că partidul, Comitetul nostru Central, guvernul vor acorda tot ajutorul astfel ca viaţa să intre cît mai repede în normal".

Aceste cuvinte au răsărit ca un soare în inimi. Oamenii ştiau, o aflau încă o dată prin însăşi prezenţa în mijlocul lor a conducătorului iubit, că nu sînt singuri, că sîntem cu adevărat un popor de 20 de milioane, uniţi şi la bucurie dar şi la încercări, un popor capabil să depăşească cele mai grele momente. Mobilizaţi de cuvîntul partidului, încrezători în ţelurile ce le aveau de înfăptuit, milioane de oameni, ca un singur trup, ca o singură voinţă au trecut la înlăturarea urmelor dezastrului.

Se vizitează oraşul

Coloana maşinilor străbate arterele principale ale reşedinţei judeţene. Dintr-o maşină deschisă, tovarăşul Nicolae Ceauşescu răspunde ovaţiilor, urărilor mulţimii. Se scandează „P.C.R.-Ceauşescu". Casele sînt împodobite cu drapelele patriei şi partidului. Sînt arborate pancarte cu urări de bun venit conducătorului partidului şi statului nostru, scrise în limbile română şi maghiară.

Ca toate localităţile ţării, ca ţara întreagă Satu Mare trăieşte un intens proces de întinerire. Este ceea ce relevă cu pregnanţă cartierul „Someş" primul punct al itinerariului. Fiind situat pe un platou, acest cartier nu a avut de suferit de pe urma revărsării apelor în primăvara acestui an. Dar, aici, în numeroase apartamente nou construite — la a căror înălţare şi-au adus contribuţia constructori din toată ţara — s-au mutat de curînd familiile multor sinistraţi. În noul şi modernul cartier „Someş" funcţionează o serie de unităţi comerciale, de utilitate publică, un liceu modern.

Mii de locuitori ai cartierului au venit în întîmpinare. Este o întîlnire emoţionantă, plină de dragoste şi căldură umană, simbol al legăturii indestructibile dintre partid şi popor. Se aud pretutindeni urări. Un grup de locatari oferă tradiţionala pîine şi sare. Tovarăşul Katz Arpad, secretarul organizaţiei de partid din cartier, adresează în numele comuniştilor, al miilor de cetăţeni din cartierul „Someş" un salut de bun venit. „Noi v-am aşteptat cu inimile pline de căldură şi mulţumire, aici la intrarea în cartierul, unde cu ajutorul partidului şi al dumneavoastră personal s-au construit pentru sinistraţi o mie de apartamente moderne".

Aceleaşi cuvinte de adîncă mulţumire au fost rostite de o tînără pionieră, de Gyulay Arpad, muncitor la întreprinderea textilă „Ardeleana" şi Gheorghe Brătescu, muncitor la uzinele de reparaţii Satu Mare. „Locuiam pe strada Friedrich Engels nr. 74 într-o casă de chirpici, cînd apele nemiloase au distrus tot ce reuşisem să agonisim. Ne vedeam rămaşi pe drumuri — a spus Gheorghe Brătescu. De la început însă lacrimile de deznădejde s-au transformat în lacrimi de bucurie simţind sprijinul pe care ni l-a acordat întreaga ţară, partidul drag pentru a depăşi momentul de cumpănă. Îmi este greu să spun tot ceea ce simt. Cuvintele nu pot exprima întocmai simţămintele mele. În orice caz, pe înseamnă bucurie, mulţumire, recunoştinţă pentru cuvintele de îmbărbătare pe care le-aţi adresat acum 6 luni, cînd aţi fost în mijlocul nostru, pentru străduinţa pe care o depuneţi în folosul poporului". Asemeni acestui muncitor gîndeşte întreaga populaţie a oraşului. Răspunzînd urărilor calde, pline de sinceritate, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a spus:

„Vă mulţumesc pentru cuvintele pe care ni le-aţi adresat şi vă urez din toată inima multă sănătate şi multă fericire în noile locuinţe".

Invitat să viziteze cîteva din apartamentele noi, tovarăşul Nicolae Ceauşescu intră în blocul nr. 89 şi este, pe rînd, oaspetele familiilor Andrei Maxim şi Ştefan Molnar, locatari mutaţi de curînd aici. Una din gazde, Viorica Molnar, mărturisindu-şi bucuria de a avea ca oaspete pe tovarăşul Ceauşescu, după ce îi prezintă apartamentul rosteşte cu emoţie: „Vă mulţumesc din inimă în numele meu şi al copiilor mei pentru tot ce a făcut partidul pentru noi. Vă promitem, că atît eu la Întreprinderea „1 Mai" unde lucrez, cît şi soţul meu, la Întreprinderea lui, Trustul de construcţii, vom munci cu şi mai multă hărnicie ca să ne arătăm recunoştinţa inimilor noastre pentru ajutorul primit, pentru grija faţă de viaţa noastră". Plăcut impresionat de modul în care sînt îngrijite apartamentele, de ambianţă, tovarăşul Ceauşescu îi felicită pe locatari şi le urează sănătate şi împlinirea tuturor dorinţelor în noua lor locuinţă.

În continuare se vizitează un cartier nou al oraşului — „Carpaţi", care înainte de încercările din mai nu exista pe harta municipiului. Şi aici, aceeaşi primire entuziastă, aceleaşi manifestări de dragoste neţărmurită pentru conducătorul iubit al poporului nostru.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, ceilalţi conducători de partid şi de stat sînt invitaţi să viziteze locuinţa muncitorului Kelemen Ladislau de la Uzinele „Unio", locuinţă aflată în Blocul nr. 2 al cartierului.

Întreaga familie întîmpină cu emoţie, cu fierbinte recunoştinţă pe secretarul general al partidului.

„Nu găsim cuvinte să mulţumim dragului nostru partid, dumneavoastră personal, tovarăşe Ceauşescu pentru ajutorul pe care l-am primit. Noi ca şi toţi cetăţenii din Satu Mare ştim că şi la bine şi la greu găsim sprijin în partid, în comunişti. Să trăiţi mulţi ani spre binele şi fericirea poporului".

Asemenea cuvinte, asemenea aprecieri, am auzit astăzi rostite de numeroşi cetăţeni ai oraşului mutaţi în case noi. De altfel, la 17 noiembrie, o telegramă anunţa sobru: „Toţi sinistraţii din municipiul Satu Mare s-au mutat în apartamente şi case noi". Fabricile oraşului funcţionează din plin. Sarcinile de producţie au fost îndeplinite şi în multe locuri depăşite.

„Apa trece, pietrele rămîn", spune un proverb. Apa este simbolul nestatorniciei, pietrele sînt simbolul permanenţei, sînt însuşi simbolul forţei omului. Apele au trecut. Rănile s-au vindecat. Au rămas oamenii victorioşi, încrezători în ei şi-n destinul socialist al ţării.

Indiferent de naţionalitate, uniţi strîns laolaltă sub conducerea încercatului nostru partid, animaţi de dorinţa de a sluji patria comună, oamenii şi-au făcut pe deplin datoria. Obiectivele actualului cincinal au fost înfăptuite. Cu energie şi încredere se pun de pe acum bazele unui început bun în noul cincinal, destinat să ducă la înfăptuirea măreţului program stabilit de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român.

Cu numai o zi înainte, locuitorii din Satu Mare ca şi din întreaga ţară au luat cunoştinţă de şedinţa Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român şi a Consiliului de Miniştri în care s-au adoptat măsuri de deosebită însemnătate pentru perioada următoare. Au luat, de asemenea, cunoştinţă de comunicatul privind ajutorul acordat pentru înlăturarea pagubelor provocate de calamităţile din primăvara acestui an. În aprecierea abnegaţiei cu care s-a muncit pentru învingerea greutăţilor şi recuperarea pierderilor suferite, oamenii muncii din Satu Mare au aflat şi o înaltă apreciere a muncii şi eforturilor lor. Ei ştiu prea bine, că datorită forţei şi vitalităţii economiei naţionale, forţei de organizare a partidului şi statului din cele 500 milioane lei ajutoare băneşti pentru refacerea locuinţelor şi anexelor gospodăreşti distruse, din cele 200 milioane alocate pentru construcţia de apartamente destinate populaţiei fără adăpost, din cele 200 milioane lei reprezentînd alimente distribuite gratuit şi a medicamentelor în valoare de 32 milioane, precum şi din cele 250 milioane lei, reprezentînd obiecte de îmbrăcăminte şi uz casnic — o parte însemnată a revenit locuitorilor din municipiul şi judeţul Satu Mare. Cooperativelor agricole de producţie din judeţ le-a revenit, de asemenea, o sumă importantă din totalul de 900 milioane lei destinată refacerii bunurilor distruse şi recuperării pagubelor. Oamenii muncii realizează semnificaţia acestor ajutoare, eforturile făcute. Răspunsul lor se află în munca ce o depun zi de zi pentru înfăptuirea sarcinilor ce le revin. Răspunsul lor s-a exprimat în urările pentru partid, pentru conducerea sa în frunte cu tovarăşul Nicolae Ceauşescu, cu care l-au primit ieri, în bucuria de a-l reîntîlni pe secretarul general al partidului acum, în clipele cînd se apropie bilanţul muncii, un bilanţ rodnic, acum cînd se jalonează dimensiunile programului viitor.

La fabricile „Unio" şi de maşini casnice

Se vizitează în continuare uzina „Unio", producătoare de utilaje miniere, printre care locomotive de mină, transportoare de diferite tipuri şi gabarite, utilizabile în construcţii şi agricultură, uzină pe lîngă care funcţionează şi grupul unităţilor constructoare de utilaje miniere din întreaga ţară. Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, ceilalţi conducători de partid şi de stat care-l însoţesc sînt întîmpinaţi de directorul întreprinderii Vasile Cadariu. Numeroşi muncitori fac oaspeţilor o primire vie, extrem de călduroasă. În faţa unei machete tovarăşul Ceauşescu este informat că producţia globală a uzinei a crescut de 77,2 ori, comparativ cu anul 1948, iar numărul muncitorilor de aproape 7 ori. S-au extins considerabil şi au fost reutilate numerosse secţii, au luat fiinţă altele noi, s-au îmbunătăţit considerabil condiţiile de lucru. În ultimii ani s-au dat în folosinţă o hală pentru asamblarea motoarelor electrice, o secţie pentru tratamente termice cu întreg procesul tehnologic mecanizat, iar recent o mare turnătorie aflată în probe tehnologice. Printre cele mai noi şi mai importante realizări ale uzinei se numără construirea unor moderne şi mari transportoare cu bandă, intrarea în producţie de serie a unui încărcător de minereu de tip nou, modernizarea locomotivelor de mină. Uzina aduce o preţioasă contribuţie la lărgirea schimburilor economice ale României cu alte ţări, satisfăcînd la timp comenzi primite din R. D. Vietnam, Republica Arabă Unită, R.P.D. Coreeană, Siria, Cuba, Cehoslovacia etc.

Directorul unităţii informează că uzina „Unio" deţine în prezent un rol coordonator în cadrul unităţilor profilate pe producţia de utilaj minier. Aceasta reprezintă încă o dovadă a prestigiului de care se bucură colectivul uzinei sătmărene în ansamblul industriei noastre constructoare de maşini, relevă o dată în plus sarcinile deosebite ce-i revin în anii următori ca producătoare de principale utilaje miniere.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu apreciază realizările acestui harnic colectiv şi recomandă ca să se preocupe în continuare de îmbunătăţirea calităţii produselor.

În noua secţie de turnătorie a acestei întreprinderi, secţie aflată în probe tehnologice, tovarăşul Nicolae Ceauşescu asistă la elaborarea primei şarje de oţel. Într-o matriţă specială, destinată să marcheze vizita secretarului general al partidului în uzină, din oţelul incandescent al primei şarje se inscriu cuvintele: „P.C.R. — 50 de ani". Este un simbolic omagiu adus astfel de muncitorii uzinei conducătorului încercat al poporului român, al eroicei noastre clase muncitoare.

De la uzincle „Unio", străbătînd din nou centrul oraşului, coloana maşinilor se îndreaptă spre un alt obiectiv industrial, dovadă a dezvoltării multilaterale, armonioase a tuturor localităţilor ţării: Fabrica de maşini casnice. Şi această unitate economică sătmăreană a fost afectată grav de inundaţiile din acest an. Conducîndu-i prin principalele sectoare de producţie, Adalbert Nyegrai, directorul fabricii, informează pe tovarăşul Nicolae Ceauşescu că în prezent întreprinderea lucrează la capacitatea proiectată şi că au fost recuperate rămînerile în urmă generate de efectele calamităţilor. Zilnic, pe porţile întreprinderii ies circa 1 200 aragaze, maşini de gătit şi încălzit. În faţa unei expoziţii organizate în întreprindere tovarăşul Nicolae Ceauşescu, ceilalţi conducători de partid şi de stat au posibilitatea să cunoască cele mai reprezentative produse ale fabricii, multe dintre acestea solicitate şi peste hotare.

În timpul vizitei prin întreprindere, tovarăşul Nicolae Ceauşescu se întreţine cu numeroşi muncitori, le strînge mîna. Din mijlocul lor se desprinde lăcătuşul Ambrozie Tapan care mulţumeşte în numele întregii sale familii pentru sprijinul acordat în vederea construirii unei noi locuinţe, în locul celei distruse de inundaţii. „Gîndesc că mai mult decît vorbele, faptele de muncă exprimă recunoştinţa mea şi a tovarăşilor mei din această fabrică", spune el.

Trecînd prin secţiile moderne ale acestei întreprinderi unde activitatea se desfăşoară într-un ritm viu, încercăm să desluşim pe pereţi linia care marca în urmă numai cu puţine luni cota apelor ce inundaseră halele. Ea a fost ştearsă de mult prin eforturile pline de abnegaţie ale oamenilor, printre care şi Ambrozie Tapan, care în primele ceasuri au lucrat la refacere, ajutaţi de muncitori de la „Metalul roşu"-Cluj, „Metalica"-Oradea şi din alte întreprinderi, mobilizaţi de uriaşa energie declanşată de partid, mai puternică decît forţa naturii dezlănţuite.

În încheierea vizitei în această întreprindere tovarăşul Nicolae Ceauşescu apreciază calitatea produselor, adresează felicitări pentru realizările obţinute, care constituie premise ale unor împliniri şi mai spornice în anul ce vine, primul an al noului cincinal.

În cartierul „Solidarităţii"

La punctul unde calea Traian se întretaie cu strada Avram Iancu în întîmpinarea secretarului general a venit ca şi în alte locuri, întreaga populaţie a cartierului „Solidarităţii" — parte a oraşului afectată cel mai mult de inundaţii. Reconstruit din temelii în ultimele luni, cartierul a primit simbolicul nume de cartierul „Solidarităţii", denumire care subliniază spiritul larg de întrajutorare manifestat de cetăţeni în timpul grelelor încercări din primăvară, pentru înlăturarea grabnică a urmărilor inundaţiilor. Aici au fost construite şi date în folosinţă familiilor sinistrate peste 400 apartamente noi şi au fost reconstruite majoritatea locuinţelor deteriorate. Nu s-a precupeţit nici un efort, statul a întreprins tot ce era necesar pentru ca oamenii loviţi de furgia naturii să nu sufere, să aibă asigurate casa şi cele necesare traiului.

Locuitorii cartierului înconjoară cu multă dragoste pe secretarul general al partidului, pe ceilalţi conducători de partid şi de stat, exprimîndu-şi prin cuvinte izvorîte din inimă, prin manifestări încărcate de simţire, gratitudinea pentru rapiditatea cu care conducerea partidului şi statului a intervenit pentru înlăturarea dificultăţilor, pentru crearea condiţiilor ca viaţa să reintre cît mai grabnic în normal. Cu deosebită căldură şi atenţie este înconjurat tovarăşul Nicolae Ceauşescu. Secretarului general al partidului, celorlalţi conducători de partid şi de stat li se oferă flori din partea unor colective de întreprinderi, a unor familii, a şcolilor, nenumărate daruri simbolice, lucrate cu dragoste de localnici, care au ţinut să-şi exprime şi în acest fel sentimentele de încredere faţă de partid, faţă de conducerea sa.

Întregul oraş, tineri şi vîrstnici au ţinut să vină în întîmpinarea tovarăşului Nicolae Ceauşescu, să-şi manifeste adeziunea de plină faţă de programul partidului, hotărîrea de a urma îndemnurile sale menite să asigure patriei viitorul luminos socialist pentru care au militat numeroase generaţii de înaintaşi, toţi care şi-au legat numele de destinele patriei, de cauza poporului.

Coridoarele vii de oameni, aclamînd, adresînd emoţionante urări sînt ele însele o impresionantă dovadă a coeziunii strînse dintre partid şi popor, a solidarităţii maselor de oameni ai muncii — români, maghiari, germani — a tuturor locuitorilor ţării — realizată în numele măreţelor idealuri socialiste promovate cu neabătută consecvenţă, în spiritul învăţăturii marxist-leniniste de partidul nostru comunist care-şi va aniversa în curînd semicentenarul unei activităţi eroice, glorioase. Această vibrantă demonstraţie a relevat o realitate fundamentală a societăţii noastre — identificarea totală dintre partid şi popor, chezăşie a certitudinilor şi izbînzilor socialiste de mîine.

(Continuare în pag. a 3-a)

La Fabrica de maşini casnice

VIZITA DE LUCRU A TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ÎN JUDEŢUL SATU MARE

Adunarea populară de la Satu Mare

Vremea nefavorabilă — umezeala, ceaţa — nu i-a împiedicat pe locuitorii municipiului de pe Someş să se reunească într-o mare adunare populară în piaţa din faţa sediului Comitetului judeţean de partid. Sînt muncitori, mineri, constructori de maşini, tehnicieni şi ingineri din întreprinderile oraşului, ţărani cooperatori din comunele apropiate şi oşeni, tineri şi vîrstnici, pensionari şi gospodine. Ei aclamă şi ovaţionează îndelung. În momentul cînd apare tovarăşul Ceauşescu şi urcă la balconul sediului Comitetului judeţean de partid, răsună din nou ovaţii şi urale. Se scandează puternic „P.C.R.-Ceauşescu", „P.C.R.-Ceauşescu".

Luînd cuvîntul în numele oamenilor muncii de pe aceste meleaguri, tovarăşul **IOSIF UGLAR**, prim-secretar al Comitetului judeţean Satu Mare al P.C.R., preşedintele Consiliului popular judeţean, a spus, între altele:

Permiteţi-mi ca, în numele tuturor celor ce trăiesc şi muncesc pe meleagurile sătmărene — români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi, să adresez un cald salut iubitilor noştri oaspeţi, dumneavoastră personal, stimate tovarăşe Ceauşescu şi să vă mulţumesc din toată inima pentru marea cinste pe care ne-o faceţi prin prezenţa în mijlocul nostru.

Sînt şase luni de la grelele încercări prin care am trecut în primăvara acestui an, cînd 35 la sută din suprafaţa judeţului a căzut pradă furiei apelor dezlănţuite. Inundaţiile au afectat 39 de localităţi, municipiul Satu Mare şi 160 000 hectare de teren agricol. Au fost distruse sau avariate peste 8 500 de locuinţe, rămînînd fără adăpost circa 37 000 de persoane. Revărsările de ape au provocat pagube materiale de peste 500 milioane lei, precum şi 56 de victime omeneşti.

Aceste pierderi ar fi fost incomparabil mai mari dacă nu am fi avut, încă din primele clipe ale catastrofei, sprijinul permanent şi multilateral al partidului şi guvernului, al dumneavoastră personal tovarăşe Nicolae Ceauşescu. Prezenţa dumneavoastră în mijlocul nostru, în toiul luptei împotriva furiei apelor, cuvintele de îmbărbătare, preţioasele indicaţii pe care ni le-aţi dat, precum şi ajutorul primit au avut un rol hotărîtor în limitarea efectelor inundaţiilor şi normalizarea vieţii în localităţile sinistrate.

În această zi memorabilă, cînd vă aflaţi din nou în mijlocul nostru putem să vă raportăm, tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că prin munca neobosită, de zi şi noapte, muncitorii, inginerii, tehnicienii unităţilor noastre industriale au asigurat într-un timp scurt punerea în funcţiune a tuturor întreprinderilor calamitate. La 10 august am putut raporta Comitetului Central îndeplinirea de către industria judeţului a planului cincinal, iar la 31 octombrie, recuperarea integrală a celor 124 milioane lei, reprezentînd valoarea producţiei pierdute din cauza inundaţiilor.

Şi în agricultură am reuşit să înlăturăm în cea mai mare parte efectele negative ale inundaţiilor. S-a reînsămînţat o suprafaţă de peste 80 000 de hectare, s-au refăcut construcţiile zootehnice distruse sau avariate, au fost realizate efectivele de animale planificate pentru acest an. Cooperativele agricole din judeţ au beneficiat din partea statului de un ajutor de 55 milioane lei.

În acţiunea de refacere a fondului locativ a fost mobilizată practic, întreaga populaţie din localităţile sinistrate, precum şi importante forţe din alte localităţi ale judeţului. Aceasta a permis darea în folosinţă a 2 226 apartamente, crearea condiţiilor ca pînă la venirea iernii toate familiile rămase fără adăpost de pe urma inundaţiilor să se mute în case noi. Populaţia sinistrată a simţit ajutorul substanţial acordat de statul nostru socialist sub forma celor 1 660 apartamente construite suplimentar, prin suma de 125 milioane lei acordată drept despăgubiri, prin multiplele înlesniri asigurate în procurarea materialelor de construcţie.

În încheiere, tovarăşul **IOSIF UGLAR** a spus: Asigurăm Comitetul Central, Consiliul de Stat şi guvernul ţării, că organizaţia judeţeană de partid Satu Mare, toţi oamenii muncii, români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi, sînt ferm hotărîţi să-şi pună întreaga lor capacitate, talentul şi energia în slujba înfăptuirii grandiosului program elaborat de Congresul al X-lea, pentru a contribui într-o măsură tot mai mare la făurirea societăţii socialiste, multilateral dezvoltate în ţara noastră.

Luînd apoi cuvîntul, proiectantul **ION BERET**, de la Uzinele „Unio" a spus: Abia au trecut şase luni de la marele dezastru care s-a abătut asupra oraşului nostru. Zeci de mii de sinistraţi, printre care şi eu, stăteam îndureraţi în jurul căminelor noastre distruse de inundaţii. În acele zile grele a venit în mijlocul nostru tovarăşul Nicolae Ceauşescu încurajîndu-ne şi asigurîndu-ne de sprijinul întregii ţări: „înaintea venirii iernii fiecare sinistrat va avea căminul său mai bun şi mai frumos decît a fost mai înainte". Acum, cînd aţi venit din nou în mijlocul nostru, scumpe tovarăşe secretar general, cu mîndrie putem să vă prezentăm în cartierul nostru „Carpaţi" cele 400 de locuinţe nou construite.

În numele familiilor care s-au mutat în aceste locuinţe, al întregului cartier, vreau să exprim recunoştinţa noastră profundă.

Dar mulţumirile nu trebuie exprimate numai în vorbe. Ţara noastră termină peste cîteva săptămîni un plan cincinal şi începe unul nou, mai îndrăzneţ şi mai măreţ. Noi, muncitorii din oraşul Satu Mare — români, maghiari, germani — promitem cu această ocazie solemnă, că în perioada cincinalului viitor vom lucra şi mai bine, ne vom aduce contribuţia la înfăptuirea luminosului program de înflorire a scumpei noastre patrii — Republica Socialistă România.

În cuvîntul său, **MARIA ZIDARU**, erou al muncii socialiste, preşedinta C.A.P. din comuna Păuleşti, a spus, referindu-se la lupta cu apele umflate: Ca la un semn, de la mic la mare membrii cooperativei noastre agricole în frunte cu comuniştii, zi şi noapte, fără întrerupere, au pus piatră pe piatră, brazdă pe brazdă, reuşind, cu sprijinul muncitorilor de la Uzina „Unio" să prevină revărsarea apelor în localitatea Ambud.

Salvînd oamenii, salvînd animalele cooperativei, am simţit totuşi o grea încercare prin distrugerea a 106 case în comuna noastră, a construcţiilor zootehnice şi a culturilor în valoare de peste 7 milioane lei. Greu loviţi, dar nu descurajaţi, ci dimpotrivă, manifestînd un elan fără precedent, cooperatorii noştri, au păşit cu toată hotărîrea la înlăturarea pagubelor, la refacerea cooperativei.

Am însămînţat şi reînsămînţat, am plantat şi replantat, o dată şi chiar de două ori, dar nu ne-am dat bătuţi. Am reuşit să ne îndeplinim sarcinile de plan, iar pînă la sfîrşitul anului valoarea producţiei marfă va depăşi 8 milioane de lei. În efectuarea lucrărilor de toamnă, hărnicia cooperatorilor noştri şi-a spus cuvîntul, reuşind să depăşim planul de însămînţări cu peste 100 ha. Urmele durerilor au fost şterse. Cooperatorii sinistraţi s-au mutat în aceste zile în case noi, mai trainice, mai spaţioase, mai frumoase.

În cooperativa agricolă de producţie Păuleşti vor înflori din nou trandafirii, şi în paleta lor de culori am dori să deslušiţi focul atît de viu al iubirii şi recunoştinţei noastre pentru patrie, pentru partid şi pentru dumneavoastră iubite tovarăşe Ceauşescu — a spus în încheiere vorbitoarea.

A luat apoi cuvîntul **EUGENIA COSMA**, directoarea şcolii generale nr. 3 din localitate care după ce a pus în evidenţă dificultăţile întîmpinate în cartierul unde activează în perioada inundaţiilor, a arătat: Noi, cadrele didactice, nu am uitat nici o clipă de îndatoririle noastre de educatori. Am căutat să ştergem lacrimile de pe obrajii copiilor din familiile sinistrate. Amintesc aici că aproape 4 500 de asemenea copii au fost trimişi în tabere, unde au petrecut o vacanţă plăcută, aşa cum au fost obişnuiţi să o petreacă în anii socialismului.

Prin activitatea neobosită a muncitorilor, ţăranilor şi intelectualilor — a spus în încheiere vorbitoarea — fără deosebire de naţionalitate, s-a reuşit să se înlăture efectele negative ale inundaţiilor. Aş aminti aici doar cazul şcolilor sinistrate, cum a fost şi a noastră, care şi-au putut redeschide porţile la 15 septembrie, la fel ca toate celelalte şcoli din judeţ.

Prezenţa din nou în mijlocul nostru a dumneavoastră stimate tovarăşe Ceauşescu şi a celorlalţi conducători de partid şi de stat, ne dau noi imboldori.

În ceea ce ne priveşte pe noi, cadrele didactice, vom munci cu perseverenţă şi de aici înainte pentru a creşte patriei fii demni, capabili şi hotărîţi să ducă mai departe opera de înălţare a României socialiste.

În cuvîntul său tovarăşul **GRIGORE CÎMPEANU**, membru de partid din ilegalitate, a spus: ne amintim cu emoţie de momentele dramatice ale încleştării oamenilor din judeţul nostru cu apele revărsate, ale Someşului. În acele zile de grea încercare am simţit din primul moment grija partidului, a Comitetului său Central, a dumneavoastră personal, iubite tovarăşe Ceauşescu, prezent în mijlocul nostru chiar în toiul luptei cu stihiile naturii.

În fruntea tuturor acţiunilor de salvare şi reconstrucţie au stat comuniştii, de la cei mai tineri pînă la cei mai bătrîni, care, alături de întreaga populaţie, au dat nenumărate dovezi de iniţiativă, bărbăţie, spirit de abnegaţie şi sacrificiu — trăsături de caracter în spiritul cărora ne-a educat Partidul Comunist Român încă din anii ilegalităţii. Cel mai strălucit exemplu în această acţiune uriaşă ni-l dă conducerea partidului nostru.

Strîns unit în jurul partidului şi a Comitetului său Central, poporul român îşi dovedeşte încă o dată capacitatea de a face faţă oricăror situaţii şi greutăţi, hotărîrea de a merge neabătut pe calea socialismului şi comunismului.

Noi, comuniştii mai vîrstnici, ne angajăm să nu lipsim din acest front comun şi să ne aducem, pe măsura puterilor noastre, contribuţia la realizarea tuturor sarcinilor trasate de partid.

Primit cu vii şi puternice aplauze, cu ovaţii şi urale, a luat cuvîntul tovarăşul **NICOLAE CEAUŞESCU.**

CUVÎNTAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc în primul rînd să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului şi judeţului Satu Mare, un călduros salut din partea Comitetului Central al Partidului, a Consiliului de Stat şi Guvernului Republicii Socialiste România. (Aplauze, urale)

Doresc, totodată, să vă mulţumesc pentru primirea călduroasă pe care ne-o faceţi, să mulţumesc tovarăşilor care au vorbit pentru cuvintele de încredere în partid, în guvern, pentru cuvintele spuse la adresa mea. În toate aceste manifestări noi vedem expresie încrederii nestrămutate în Partidul Comunist Român, în politica sa marxist-leninistă, care corespunde năzuinţelor şi intereselor întregului nostru popor. (Aplauze. Scandări: „Ceauşescu-P.C.R.")

Îmi face o deosebită plăcere să mă întîlnesc din nou cu dv. — de data aceasta în condiţii mai bune decît în luna mai. Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că rănile provocate de furia apelor au fost în cea mai mare parte lichidate, să pot vedea noile locuinţe în care s-au mutat mii şi mii de oameni, să pot vedea întreprinderile care şi-au reluat de mult activitatea, îndeplinindu-şi în condiţii bune sarcinile de plan, contribuind, alături de toate întreprinderile patriei noastre, la îndeplinirea cu succes a cincinalului. Toate aceste realizări, ştiu, au cerut eforturi mari, au impus învingerea multor greutăţi. Greutăţile au fost învinse şi s-au şters într-o perioadă scurtă, urmele adînci lăsate de inundaţii. Vă felicit din toată inima! Putem spune că forţa societăţii noastre socialiste s-a dovedit încă o dată de granit, că unitatea de nezdruncinat a întregului nostru popor — români, maghiari, germani, cetăţeni de alte naţionalităţi — în jurul partidului şi guvernului, constituie garanţia de nezdruncinat a construcţiei victorioase a societăţii socialiste în România, a înălţării pe culmi tot mai înalte a patriei noastre. (Aplauze, urale).

Nu numai în judeţul dv., ci în întreaga ţară, oamenii muncii, sub conducerea comuniştilor, au reuşit să înfrîngă greutăţile provocate de calamităţile naturale. Este adevărat, tovarăşi, dacă nu ar fi fost inundaţiile am fi avut o situaţie mai bună. Am refăcut mult, dar fără îndoială că urmările catastrofei se mai resimt. Doresc să spun însă şi aici că partidul şi guvernul au luat toate măsurile pentru ca populaţia să fie aprovizionată în bune condiţiuni. Stocurile şi rezervele pe care le avem, la toate produsele, sînt mai mari decît cele de acum un an. (Aplauze).

Zilele trecute, Comitetul Executiv şi Guvernul, după cum ştiţi, au hotărît ca pe luna decembrie să nu se mai încaseze ceea ce oamenii muncii au hotărît să ofere din salariu pentru ajutorarea regiunilor sinistrate. Considerăm că s-au făcut destule eforturi şi că ceea ce mai trebuie făcut trebuie făcut prin mijloacele statului. (Aplauze).

Aş dori ca de aici, de la Satu Mare, oraşul cel mai greu lovit de catastrofa din mai, să adresez încă o dată mulţumiri întregului nostru popor pentru spiritul de solidaritate, dovedit în acele momente dramatice, pentru eroismul cu care a muncit ca să învingă vitregia naturii şi greutăţile care s-au ivit. (Aplauze)

Doresc, de asemenea, încă o dată să exprim mulţumiri tuturor statelor socialiste, celorlalte state, tuturor organizaţiilor naţionale şi internaţionale, tuturor oamenilor de pe planeta noastră care ne-au ajutat în acele împrejurări. Într-adevăr, am primit un ajutor substanţial, dar vreau să spun cu acest prilej că mai mult de o treime din acest ajutor l-am primit din partea Republicii Populare Chineze (Aplauze). Iată de ce exprimînd mulţumiri tuturor statelor, nu pot să nu exprim în mod deosebit mulţumiri Partidului Comunist Chinez, guvernului Republicii Populare Chineze, poporului chinez, tovarăşului Mao Tzedun, pentru ajutorul pe care ni l-au dat. (Aplauze)

După cum ştiţi tovarăşi, mai avem o lună pînă la terminarea actualului cincinal. Pot afirma că planul cincinal 1966—1970 se realizează cu o depăşire la producţia industrială şi, la nivelul minim al planului, la producţia agricolă (aceasta, datorită calamităţilor pe care le-am suferit). Planul cincinal în ansamblul său va fi deci înfăptuit în bune condiţiuni. Nu voi face acum un bilanţ. Îl vom face la începutul anului viitor, dar este o mare satisfacţie pentru noi să constatăm că am reuşit să obţinem aceste mărete succese în cei cinci ani ce au trecut.

La ultima şedinţă a Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român şi a Guvernului Republicii Socialiste România am adoptat noul plan cincinal şi planul pe 1971. Prevederile cincinalului sînt superioare faţă de Directivele prevăzute de Congresul al X-lea. Le veţi cunoaşte la timp, nu doresc să vă fac acum o expunere asupra lor. Avem toate condiţiile ca prevederile pe 1971 şi prevederile cincinalului 1971—1975 să fie realizate; asigurînd astfel ridicarea ţării noastre pe trepte şi mai înalte de progres şi prosperitate (Aplauze).

Au fost adoptate o serie de măsuri privind agricultura,

★ ★ ★

Cuvîntarea secretarului general al partidului este ascultată cu deosebit interes şi subliniată în repetate rînduri de aplauze, de ovaţii puternice. Mii şi mii de oameni ai muncii — români, maghiari şi de alte naţionalităţi aflaţi la acest mare miting, scandează urări la adresa Partidului Comunist Român, a conducerii sale, a patriei noastre scumpe.

Mitingul ia sfîrşit într-o atmosferă entuziastă.

În cursul serii, o întîlnire cu activul de partid, cu reprezentanţi ai organizaţiilor obşteşti, ai principalelor instituţii şi întreprinderi ale oraşului a prilejuit o nouă manifestare a recunoştinţei pe care populaţia judeţului Satu Mare o poartă partidului şi statului nostru, conducerii sale în frunte cu tovarăşul Nicolae Ceauşescu. În cuvinte simple dar emoţionante, pline de căldură, s-au adresat secretarului general al partidului reprezentanţi ai activului de partid, ai vechilor militanţi ai partidului, ai organizaţiilor de tineret, sindicale şi de femei, ai constructorilor şi ţăranilor cooperatori, ai militarilor şi intelectualităţii oraşului. Ei au exprimat neţărmurita adeziune a populaţiei sătmărene faţă de politica partidului, hotărîrea ca, împreună cu întregul popor să facă totul pentru ca programul stabilit de partid, destinat înfloririi multilaterale a patriei socialiste, să se înfăptuiască pe care vor fi publicate mîine în presă şi de aceea nu doresc să vă vorbesc despre ele. Aceste măsuri vor crea condiţii organizatorice şi economice pentru ca membrii cooperativelor, lucrătorii de la sate să obţină un spor mai rapid al producţiei agricole vegetale şi animale.

Am deplina convingere că oamenii muncii din Satu Mare, din municipiu şi din judeţ, în frunte cu organizaţia de partid, cu Comitetul judeţean, vor şti să-şi aducă şi în continuare aportul la înfăptuirea măreţului program de înflorire a patriei noastre. Avem pentru ce munci, tovarăşi. Tot ceea ce facem este pentru bunăstarea şi fericirea poporului nostru, este pentru victoria socialismului şi comunismului în România (Aplauze).

Edificarea cu succes a orînduirii noi în patria noastră contribuie totodată la cauza socialismului în întreaga lume, este o contribuţie la întărirea sistemului socialist mondial. Noi vom face totul şi în viitor pentru a dezvolta colaborarea cu toate ţările socialiste, pentru întărirea unităţii lor, pentru a dezvolta prietenia şi colaborarea cu toate popoarele lumii, cu toate forţele antiimperialiste, fiind convinşi că stă în puterea popoarelor unite să asigure pacea şi colaborarea pe planeta noastră. (Aplauze: se scandează Ceauşescu, P.C.R.).

În încheiere doresc să vă urez din toată inima multă sănătate şi succes în activitatea dumneavoastră pentru o viaţă mai bună, mai fericită. (Aplauze îndelungi).

★

deplin, pentru ca viaţa ţării să parcurgă noi trepte ale bunăstării şi civilizaţiei.

Răspunzînd, tovarăşul **NICOLAE CEAUŞESCU**, a adresat felicitări oamenilor muncii din judeţ pentru realizările obţinute, şi-a exprimat convingerea că, sub conducerea organizaţiilor de partid, ele vor fi sporite în perioada următoare, demonstrînd încă o dată puterea de muncă şi dăruire a harnicilor locuitori ai acestor străvechi meleaguri româneşti.

ION MĂRGINEANU
N. POPESCU-BOGDĂNEŞTI
NICOLAE DRAGOS
MIRCEA S. IONESCU

Fotografiile au fost realizate de ANGHEL PASAT, RADU CRISTESCU

În timpul adunării populare

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la ședința de lucru de la C.C. al P.C.R. din 23 noiembrie 1970, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii

(Urmare din pag. 1)

nători, precum și o gamă largă de alte mașini și utilaje.

Pentru folosirea mai rațională a bazei tehnice cu care este dotată agricultura, pentru utilizarea coordonată și unitară a mijloacelor mecanice de care dispun atît întreprinderile de mecanizare cît și cooperativele de producție, pentru creșterea răspunderii întreprinderilor de mecanizare în întreaga desfășurare a activității de producție, este necesar ca acestea să fie legate în mod direct de cooperativele agricole. Avem în vedere crearea unui număr mai mare de asemenea întreprinderi, în așa fel ca fiecare unitate să deservească cîteva cooperative alăturate, cuprinzînd o suprafață de 10—15 mii hectare la șes și 5—10 mii hectare în zonele de deal. În medie, pe o întreprindere de mecanizare ar reveni, în condițiile de astăzi, circa 80 de tractoare, iar pînă la sfîrșitul viitorului cincinal 120—130 de tractoare, precum și alte mașini și utilaje necesare efectuării lucrărilor agricole.

Aceste întreprinderi vor purta răspunderea pentru mecanizarea tuturor lucrărilor din cooperative. Ce sarcini trebuie să îndeplinească întreprinderile de mecanizare?

În primul rînd, ele trebuie să asigure mecanizarea lucrărilor agricole la cereale și plante tehnice, în legumicultură, viticultură și pomicultură; am în vedere aratul, pregătirea terenului și a semințelor, semănatul și întreținerea culturilor, combaterea dăunătorilor, recoltarea și condiționarea producției.

În al doilea rînd, este necesar ca aceste întreprinderi să se ocupe de lucrările din zootehnie, de mecanizarea muncilor privind pregătirea și administrarea furajelor, precum și de celelalte operațiuni necesare în acest sector.

În al treilea rînd, ele trebuie să efectueze lucrările de transport din cooperativă, atît cele necesare pentru aprovizionarea tehnico-materială, cît și cele legate de depozitarea și valorificarea producției.

În al patrulea rînd, întreprinderile vor avea sarcina de a asigura electrificarea proceselor de producție din cooperativele agricole.

În al cincilea rînd, ele trebuie să-și asume execuția unor lucrări de irigații și hidroameliorații, să se preocupe de buna exploatare a amenajărilor funciare.

În al șaselea rînd, aceste unități este necesar să asigure întreținerea și repararea utilajelor și mașinilor agricole, atît a celor proprii cît și a celor aparținînd cooperativelor pe care le deservesc.

În sfîrșit, întreprinderile de mecanizare vor trebui să contribuie la executarea lucrărilor de investiții, la construirea unor obiective agrozootehnice, la executarea de drumuri.

Pentru a putea îndeplini aceste sarcini, întreprinderile de mecanizare vor fi organizate pe secții, fiecare secție avînd obligația să deservească cîte o cooperativă agricolă de producție. Aceste secții vor reuni atît mijloace tehnice din dotarea întreprinderii, cît și cele care aparțin cooperativei, îndeplinind funcția de sectoare mecanice ale cooperativelor agricole de producție.

Secția de mecanizare va fi condusă de un specialist care va face parte din consiliul de conducere al cooperativei, răspunzînd în cadrul acestuia de activitatea de mecanizare a tuturor lucrărilor, de întreținerea și folosirea judicioasă a tuturor mijloacelor necesare.

O dată cu înfăptuirea acestor măsuri trebuie perfecționat sistemul de remunerare a mecanizatorilor, inclusiv a conducerii întreprinderilor de mecanizare, realizîndu-se o legătură nemijlocită cu rezultatele obținute în producție. Se impune a fi lichidată cu desăvîrșire situația de astăzi cînd lucrătorii din cadrul acestor întreprinderi își primesc salariul, indiferent de producția obținută. Pe viitor, veniturile mecanizatorilor vor fi direct proporționale cu producția realizată la culturile sau sectoarele unde lucrează. Astfel, dacă în cooperativă se planifică o recoltă de 3 000 kg de grîu la hectar, realizarea acestei producții trebuie să fie, pentru mecanizatorii care lucrează în această cultură, condiția obținerii salariului de bază. În cazul în care se va realiza mai mult grîu la hectar decît s-a planificat, va crește și venitul mecanizatorilor, iar în cazul în care se produce mai puțin, este firesc să se reducă în mod corespunzător și venitul acestora.

Este necesar, de asemenea, ca și plata pentru lucrările executate de întreprinderile de mecanizare să se facă în raport cu producția obținută de cooperativele respective. Legînd în mod direct încasările întreprinderilor de rezultatele concrete obținute în producția agricolă, vom cointeresa mai puternic aceste unități în efectuarea tuturor lucrărilor la un nivel calitativ superior și la timp, în îndeplinirea și depășirea planurilor de producție ale cooperativelor.

Desigur, paralel cu aceste îmbunătățiri în organizarea întreprinderilor de mecanizare și în sistemul de retribuire, se impune luarea unor măsuri mai hotărîte pentru dotarea agriculturii cu mijloace tehnice necesare. În acest sens, vor fi suplimentate prevederile de plan pe perioada 1971-1975 în ceea ce privește înzestrarea cu tractoare și mașini agricole, pentru a asigura mecanizarea completă a tuturor lucrărilor pînă la sfîrșitul acestui cincinal. Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini și Institutul de cercetări pentru mecanizarea și electrificarea agriculturii vor trebui să asigure tipurile necesare tuturor lucrărilor agricole specifice țării noastre, folosindu-se în acest scop la maximum capacitățile din uzinele producătoare și dezvoltîndu-se cooperarea cu alte țări.

Este, de asemenea, necesar să se modifice modul de repartizare a mașinilor și tractoarelor, care acum se face în multe cazuri birocratic, neținîndu-se seama de nevoile reale ale județelor. În viitor, consiliile populare și organele agricole județene vor contracta direct cu uzinele producătoare tipurile de tractoare, mașini și utilaje ce le sînt necesare. Ministerul Agriculturii și Silviculturii va repartiza pe județe fondurile bănești destinate acestui scop și va urmări realizarea în bune condiții a prevederilor de dotare tehnică.

Avînd în vedere că în prezent există deosebiri de prețuri la vînzarea mașinilor, utilajelor și a materialelor pentru agricultură către diferite sectoare, este necesar ca de la 1 ianuarie 1971 să se introducă la acestea prețuri unice, prețuri cu ridicata la furnizor, pentru toate unitățile agricole — întreprinderi agricole de stat, cooperative și gospodăriile țărănești individuale. Această măsură va contribui la îmbunătățirea condițiilor de producție ale cooperativelor și, totodată, va permite țărănimii noastre să facă economii de sute de milioane de lei.

S-a pus problema dacă nu ar trebui să vindem unităților cooperatiste tractoarele și mașinile agricole din dotarea întreprinderilor de mecanizare. Considerăm că o astfel de soluție nu este actuală. Pentru a ne da seama de implicațiile pe care le-ar avea o asemenea măsură, este deajuns să arăt că valoarea totală a fondurilor fixe din întreprinderile de mecanizare se ridică la peste 12 miliarde lei. Pentru exploatarea, întreținerea și repararea mașinilor și tractoarelor, precum și pentru plata salariilor mecanizatorilor și personalului tehnic din aceste întreprinderi se cheltuiesc anual aproape 4 miliarde și jumătate de lei. Totodată, funcționarea întreprinderilor de mecanizare necesită pregătirea sistematică a unui mare număr de cadre de specialitate.

Este clar, tovarăși, că trecerea acestor mari eforturi economice, financiare, pe care în prezent la suportă statul, în seama cooperativelor agricole nu numai că nu ar fi de natură să contribuie la consolidarea lor, dar, dimpotrivă, ar influența negativ situația economico-financiară a acestora. Se impune, de aceea, ca întreprinderile de mecanizare a agriculturii să rămînă în continuare unități de stat, urmînd a fi reorganizate în sensul în care am arătat, pentru ca ele să fie mai strîns legate de cooperative, să aducă o contribuție sporită la creșterea producției agricole. Aplicarea acestor măsuri va asigura condiții corespunzătoare pentru realizarea mecanizării totale a muncilor agricole, pentru executarea lor la timp și de bună calitate, pentru dezvoltarea susținută a agriculturii noastre socialiste pe calea producției intensive.

Organizarea consiliilor intercooperatiste

Am arătat că în problema amplasării culturilor, a specializării și cooperării în producție, există mari neajunsuri, fiind încă destul de larg răspîndită practica de a cultiva în aceeași cooperativă zeci de plante, cu rezultate slabe și costuri mari. Este necesar să se ia măsuri care să ducă în scurt timp, chiar din anul viitor, la remedierea acestei situații, la asigurarea unei concentrări și specializări raționale a producției în cooperative.

De altfel, există și o anumită experiență pozitivă în această direcție. După cum se cunoaște, în ultimii ani au început să se formeze asociații intercooperatiste, îndeosebi în legumicultură și zootehnie. În prezent funcționează 254 asociații intercooperatiste pentru cultivarea legumelor în solarii și sere, pentru îngrășarea porcilor, păsărilor, mieilor, bovinelor. Deși a trecut puțin timp de la înființarea acestor asociații, se poate aprecia că ele au dat rezultate bune, asigurînd posibilități pentru folosirea mai rațională a fondurilor de investiții și a forței de muncă, pentru specializarea în producție. Ținînd seama de experiența și realizările dobîndite în asociațiile create, este necesar ca această formă de organizare să se extindă în toate domeniile de activitate ale agriculturii cooperatiste.

În acest scop va trebui să se treacă la organizarea de consilii intercooperatiste de cooperare și specializare care să asigure unirea în comun a forțelor mai multor cooperative, folosirea rațională a pămîntului, a fondurilor de investiții, a mijloacelor mecanice, a specialiștilor, a întregii forțe de muncă pentru creșterea continuă a producției, a avutului obștesc și a veniturilor cooperatorilor. Consiliile intercooperatiste vor fi create pentru cooperativele din aceeași comună sau din două — trei comune învecinate, totalizînd împreună circa 10—15 mii ha, la șes și 5—10 mii ha, la deal. În acest fel, o întreprindere de mecanizare va deservi același grup de cooperative pentru care se constituie consiliul intercooperatist.

Consiliul intercooperatist de cooperare și specializare va fi format din reprezentanții conducerii cooperativelor, specialiști din cadrul acestora, directorul întreprinderii de mecanizare din zona respectivă, reprezentanți ai consiliilor populare comunale. Sarcinile consiliului intercooperatist vor trebui să fie în principal următoarele:

1. Zonarea culturilor, în funcție de condițiile pedoclimatice și economice ale cooperativelor. Consiliile intercooperatiste vor stabili, cu asentimentul cooperativelor componente, terenurile cele mai potrivite pentru grîu, porumb, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr, cartofi și alte plante și vor asigura amplasarea corespunzătoare a culturilor, comasîndu-le în loturi mari de teren. Aceasta va determina o mai bună utilizare a fondului funciar, va asigura practicarea unei agriculturi intensive, creșterea producției agricole.

2. Consiliul intercooperatist va trebui să se preocupe de specializarea producției cooperativelor agricole, iar în cadrul acestora, a muncii fermelor, brigăzilor și echipelor.

3. De asemenea, el va organiza ferme intercooperatiste specializate în creșterea și îngrășarea porcilor, bovinelor păsărilor, în legumicultură, pomicultură și viticultură, prin reunirea mijloacelor și forțelor mai multor cooperative.

4. Consiliul va trebui să asigure folosirea cît mai judicioasă a tractoarelor și mașinilor agricole ale întreprinderilor de mecanizare care deservește grupul de cooperative respectiv, precum și a mijloacelor tehnice ale cooperativelor. El va stabili repartizarea utilajelor și mecanizatorilor pe unități, urgența lucrărilor în diferite cooperative și ferme, luînd măsuri corespunzătoare pentru executarea în bune condiții a tuturor muncilor agricole.

5. Consiliul se va îngriji de utilizarea rațională a specialiștilor din cooperative. După cum se știe, în prezent inginerilor agronomi — din cauza marii diversități de culturi realizate în fiecare cooperativă — le revine sarcina de a se ocupa și de cereale, și de plante tehnice, de legumicultură și alte sectoare, iar practic ei nu pot cunoaște în mod temeinic toate domeniile de care răspund. Consiliile intercooperatiste — odată cu zonarea culturilor, cu măsurile de specializare a producției pe loturi mari — vor asigura condiții ca și cadrele tehnice să se specializeze, ocupîndu-se îndeosebi de o anumită cultură sau de un anumit sector de creștere a animalelor.

6. O importantă îndatorire a consiliilor intercooperatiste va fi realizarea unor lucrări de investiții de interes comun, îndeosebi în zootehnie, legumicultură, pomicultură și viticultură, organizarea executării unor sisteme comune de irigații, a altor amenajări funciare care prezintă interes pentru cooperativele respective.

7. Consiliul intercooperatist se va îngriji de aprovizionarea tehnico-materială a cooperativelor și va organiza activități comune pentru valorificarea producției acestora.

8. Prin intermediul consiliului va trebui să se organizeze lucrări de interes comun legate de sistematizarea și gospodărirea satelor, de dezvoltarea rețelei de drumuri, asigurarea unei mai bune deserviri a populației sătești. În același timp, consiliul va organiza o serie de activități anexe comune, în special în ceea ce privește prelucrarea unor produse agricole, producția materialelor de construcții și altele, contribuind la utilizarea mai rațională a resurselor și brațelor de muncă, la sporirea veniturilor unităților și ale țăranilor cooperatori.

9. Consiliului intercooperatist îi va reveni, de asemenea, obligația de a promova întrajutorarea cooperativelor, dezvoltarea schimbului de experiență între ele, generalizarea metodelor ce s-au dovedit eficiente în organizarea producției și a muncii în cooperative.

Firește, cooperativele agricole de producție care formează un consiliu intercooperatist vor continua să-și păstreze autonomia. În toate acțiunile pe care le inițiază și întreprinde, consiliul intercooperatist trebuie să țină seama de dorința și voința cooperativelor, astfel ca rezultatele să corespundă intereselor fiecărei cooperative, ca toate cooperativele să obțină avantaje din cooperarea și specializarea în producție.

Deoarece unii tovarăși au ridicat problema că unele cooperative ar dori să treacă la unificare, vreau să subliniez că în această privință este necesar să se manifeste cea mai mare atenție, să nu se facă nimic în grabă, fără o temeinică analiză a tuturor implicațiilor economice și sociale ale acestui act. Desigur, însă, unde există dorința expresă a unor cooperative de a se uni și unde aceasta poate da rezultate bune, organele județene vor analiza și aproba — de la caz la caz — propunerile corespunzătoare.

Prin constituirea consiliilor intercooperatiste se va ajunge la ridicarea în următorii 2—3 ani a cooperativelor slabe la nivelul celor dezvoltate, la apropierea veniturilor obținute de diferite unități. Aceasta va contribui și la crearea unor condiții mai favorabile pentru unificare. Dacă se unifică astăzi unități slabe cu altele puternice, vrînd-nevrînd veniturile acestora din urmă se reduc și aceasta poate genera nemulțumiri, crea greutăți în desfășurarea activității cooperativelor. De aceea, consider că lucrul cel mai important este acum să sprijinim întărirea unităților mai puțin dezvoltate, acțiune la care consiliile intercooperatiste pot și trebuie să-și aducă o însemnată contribuție.

Dezvoltarea cooperării între întreprinderile agricole de stat și cooperativele agricole de producție

În perioada următoare, este necesar să se realizeze pe o scară mai largă cooperarea între unitățile agricole de stat și cele cooperatiste. Primele forme de astfel de cooperări au început să se organizeze încă de acum un an. În prezent, 485 de cooperative agricole de producție cooperează cu 69 întreprinderi agricole de stat, îndeosebi în creșterea și îngrășarea porcilor, taurinelor, păsărilor, ovinelor, în producerea și valorificarea legumelor, fructelor. Rezultatele obținute pînă acum îndreptățesc pe deplin extinderea acestor cooperări, în cadrul cărora se poate acorda cooperativelor agricole un sprijin mai substanțial în organizarea și desfășurarea producției, o mai bună asistență de specialitate. În mod deosebit, asemenea cooperări vor trebui să se realizeze în zonele unde cooperativele au suprafețe mici, unde lipsesc brațe de muncă atît în domeniul culturii cerealiere, cît mai ales, în zootehnie.

Cooperarea între întreprinderile agricole de stat și cooperative va trebui să se realizeze prin înțelegeri directe între conducerile acestor unități. Ca urmare, vor fi create consilii de cooperare, care să cuprindă reprezentanți ai tuturor unităților participante. Desigur, atît întreprinderile agricole de stat cît și cooperativele agricole își vor păstra deplina autonomie, veniturile lor fiind legate de contribuția adusă de fiecare la activitatea comună. În linii generale, cooperarea dintre întreprinderile agricole de stat și cooperative se va organiza pe aceleași principii care stau la baza cooperării dintre unitățile cooperatiste, principii pe care le-am arătat.

Îmbunătățirea organizării muncii și a producției în cooperativele agricole, introducerea unui nou sistem de plată

În continuare, aș dori să mă refer la necesitatea introducerii unui nou sistem de organizare a muncii și a producției în cooperativele agricole, precum și a unei noi forme de plată a muncii în aceste unități. În vederea creșterii răspunderii pentru realizarea în bune condițiuni a muncilor agricole și obținerii unor producții ridicate, este necesar să se treacă la organizarea de echipe sau brigăzi specializate, care să execute toate lucrările agricole dintr-o fermă. Brigăzile și echipele specializate se vor constitui ca formațiuni de muncă permanente și omogene din cooperatori și mecanizatori, care vor răspunde de întreaga activitate, de la începutul lucrărilor și pînă la strîngerea și depozitarea recoltei. Această formă de organizare se poate folosi în primul rînd la cereale și plante tehnice, unde există un grad mai ridicat de mecanizare, dar și în celelalte sectoare, cum sînt legumicultura, pomicultura, viticultura și zootehnia. La grîu, de exemplu, brigada sau echipa, dotată cu tractoare și mașini corespunzătoare, va trebui să execute lucrările din fermă, începînd cu arătura, pregătirea terenului și semințelor, însămînțarea, îngrijirea culturilor și pînă la recoltarea și depozitarea producției, adică toate operațiunile agricole necesare. Va trebui să aplicăm, în această privință, experiența întreprinderilor agricole de stat și chiar să adoptăm măsuri mai bune, deoarece nici aici nu s-a ajuns ca peste tot echipele specializate din ferme să execute de la început pînă la sfîrșit toate lucrările.

Prin introducerea noii forme de organizare a muncii în cooperative se creează posibilitatea de a se renunța la sistemul de remunerare pe baza zilei-muncă, sistem depășit, care nu leagă venitul cooperatorilor direct de efortul depus, de producția obținută. În condițiile actuale, atît cei care lucrează din plin toată ziua, cît și cei care muncesc mai puțin, sînt remunerați pe baza unui venit la zi-muncă sau la normă convențională care se egalizează pe ansamblul cooperativei.

În condițiile aplicării noii forme de organizare a muncii, este necesară introducerea acordului global, calculat pe bază de norme, similar celui folosit în construcții și în alte ramuri ale economiei. Prin aceasta, echipa sau brigada, fiecare lucrător, vor fi retribuiți în raport direct cu eforturile făcute, cu rezultatele dobîndite în producție, ceea ce va spori răspunderea și interesul pentru executarea corespunzătoare a tuturor lucrărilor în vederea obținerii de producții cît mai mari.

Aplicarea acordului global urmează să se facă, calculîndu-se valoarea manoperei la fiecare produs, pe tonă sau hectolitru. De exemplu, dacă într-o cooperativă se stabilește valoarea manoperei la tona de grîu de 200 lei și se obțin două tone și jumătate la hectar, valoarea retribuirii muncii va fi de 500 lei la fiecare hectar cultivat. În cazul cînd se produc 5 tone la hectar, echipa va obține 1 000 de lei pentru fiecare hectar cultivat. Deci, este nelimitată posibilitatea de cîștig a echipei dacă depune eforturile necesare, o muncă de calitate, obținînd producții ridicate. În același timp, însă dacă ea nu execută bine lucrările agricole și realizează o producție mai mică decît cea planificată, echipa va primi în mod corespunzător mai puțin. Acest mod de remunerare este valabil pentru toate sectoarele de activitate din cooperative.

În cadrul brigăzii, a echipei, remunerația obținută se va împărți între membrii acesteia, corespunzător cu munca pe care a depus-o fiecare, cu răspunderea îndeplinită. În felul acesta, cu siguranță că lucrătorii din echipa sau brigada respectivă vor avea grijă să însămînțeze la timp întreaga cantitate de sămînță necesară, bine selecționată și tratată. Ea însăși se va ocupa de procurarea și folosirea îngrășămintelor, de combaterea dăunătorilor și buruienilor, va pregăti combinele și le va folosi cu atenție la strînsul recoltei, astfel încît să nu se mai piardă din producție — așa cum se întîmplă în prezent în multe cooperative.

Sistemul de plată în acord presupune organizarea rațională a echipelor și brigăzilor de muncă, folosirea unor norme fundamentate, participarea permanentă la lucru a membrilor echipelor. Aceasta va duce la o mai bună selecție în brigadă și echipă, înșiși membrii acestora fiind interesați să mențină în cadrul lor numai acei cooperatori care muncesc efectiv, care își îndeplinesc în bune condiții sarcinile stabilite.

Trecerea la profilarea cooperativelor agricole de producție, organizarea muncii în aceste unități pe ferme, brigăzi și echipe specializate, aplicarea formei de retribuire în acord global va face necesară evaluarea în bani, la prețuri de stat, a muncii depuse. În aceste condiții, plata se va putea face fie numai în bani, fie în bani și natură, corespunzător hotărîrii adunării generale a cooperativei. Plata numai în bani — care va trebui să se extindă treptat — se va putea face la toate culturile sau numai la unele culturi, precum și în fermele specializate.

În cooperativele sau la fermele specializate unde se va introduce plata numai în bani, se va asigura fiecărui membru cooperator posibilitatea de a cumpăra, la preț de stat, o anumită cantitate de cereale pentru nevoile de consum. Cantitatea minimă, pe o persoană, va fi 120-150 kg grîu și circa 150 kg porumb și va fi asigurată fiecărui cooperator care lucrează, precum și pentru fiecare din copiii sub 16 ani și persoanele inapte de muncă pe care le întreține. Această cantitate corespunde, de altfel, nivelului mediu al consumului de cereale pe locuitor, realizat în prezent în țara noastră.

Echipele sau brigăzile care lucrează direct în fermele cerealiere pot primi suplimentar, dacă doresc, 20—30 la sută din producția realizată peste plan, contra cost, la prețul de stat. De asemenea, cooperatorii care lucrează la cultura cartofilor și a legumelor, în viticultură și pomicultură, pot cumpăra suplimentar, dacă doresc, produse, în aceeași proporție, din depășirea de plan.

Cooperativele cerealiere care au contract cu statul, după ce livrează la fondul central toate cantitățile prevăzute și fac toate reținerile de produse necesare activității cooperativei, pot vinde suplimentar anumite cantități de cereale, la preț de stat, cooperatorilor.

În ce privește cooperativele specializate în producția de cartofi, legume, în general în alte culturi decît cele cerealiere, va trebui să se asigure și membrilor acestora — contra cost, la preț de stat — minimul de cereale arătat. Se impune, de aceea, ca la stabilirea fondului de cereale al statului să se aibă în vedere și acoperirea nevoilor acestor cooperative.

Introducerea noului sistem de organizare și retribuire a muncii se va face în cadrul unei perioade de cîțiva ani, pe măsura creării condițiilor necesare; în această perioadă, acolo unde se justifică, și cooperativele doresc aceasta, vor putea fi practicate în continuare și formele actuale de plată a muncii.

Asigurarea unui venit lunar minim garantat membrilor cooperativelor agricole de producție

În scopul asigurării unor venituri permanente și sigure membrilor cooperatori — ceea ce va contribui la stabilizarea și participarea lor continuă la muncă — se va introduce venitul minim garantat. În condițiile de astăzi, acest minim se stabilește la valoarea de 300 lei lunar pentru fiecare membru cooperator care efectuează permanent:

— bărbați — 20 de zile lunar muncă în cooperativă;

— femei — 15 zile lunar muncă în cooperativă. Aceasta incumbă obligația realizării în perioada respectivă a sarcinilor de producție în conformitate cu normele de lucru stabilite.

Șefilor de brigadă sau de fermă și președinților, cu excepția inginerilor salarizați de stat, li se va asigura de către cooperative un venit minim lunar de:

— 450 lei pentru șefii de brigadă și de fermă;

— 600 lei pentru președinți.

Avînd în vedere răspunderea deosebită a brigadierilor și șefilor de fermă, a președinților față de stat pentru buna organizare a muncii, executarea la nivel corespunzător a lucrărilor, îndeplinirea normativelor și indicațiilor organelor agricole, aplicarea măsurilor agro-zootehnice în vederea creșterii producției vegetale și animale, cît și pentru realizarea obligațiilor la fondul central, li se va acorda o îndemnizație lunară din partea statului care va fi de:

— 200—250 lei pentru brigadierii și șefii de fermă, care nu sînt salariați;

— 400—500 lei pentru președinți.

Venitul minim garantat se va acorda lunar, urmînd ca trimestrial sau anual — după cum se realizează producția și veniturile în cooperativă — să se stabilească retribuția totală ce se cuvine fiecărui cooperator în perioada respectivă, corespunzător cu munca și rezultatele obținute în producție. Pentru a se crea posibilitatea ca și cooperatorii care îndeplinesc condițiile menționate să încaseze lunar venitul minim garantat, acolo unde cooperativa nu dispune de sumele necesare, acestea vor fi asigurate din credite de la stat.

Cooperativele agricole de producție care realizează venituri mai mari vor putea acorda membrilor cooperatori venituri lunare mai mari, corespunzător cu posibilitățile pe care le au.

Cooperatorii care lucrează numai în perioadele de vîrf ale muncilor agricole, vor fi retribuiți corespunzător hotărîrii adunării generale a fiecărei cooperative.

Odată cu introducerea noului sistem de organizare și plată a muncii în cooperativele agricole, va trebui să se ia măsuri hotărîte pentru a se introduce mai multă ordine și disciplină în toate unitățile, creîndu-se un regim de muncă adecvat cerințelor producției agricole, executării la timp și în bune condiții a tuturor lucrărilor. Legat de aceasta, trebuie să se reglementeze mai bine și problema concediilor inginerilor și altor specialiști agricoli care trebuie să se acorde de regulă nu în perioadele de vîrf ale lucrărilor, pentru a le da posibilitatea să fie prezenți în unitate în momentele hotărîtoare, să conducă nemijlocit desfășurarea procesului de producție agricolă.

În ce privește propunerile făcute de mai mulți președinți și membri ai cooperativelor agricole ca în acordarea lotului de teren în folosință personală să se introducă mai multă ordine, considerăm că ele sînt

(Continuare în pag. a 5-a)

EXPUNEREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU

la şedinţa de lucru de la C. C. al P. C. R. din 23 noiembrie 1970, cu privire la îmbunătăţirea organizării, planificării şi conducerii agriculturii

(Urmare din pag. a 4-a)

justificate şi trebuie luate în considerare. Într-adevăr, este necesar ca în viitor, lotul în folosinţă să nu se atribuie decît acelor membri cooperatori care participă efectiv la munca în cooperativă. Cum bine au subliniat unii preşedinţi şi membri cooperatori, cei care nu mai lucrează în cooperativă, să nu mai beneficieze de lot în folosinţă. Atribuirea lotului şi mărimea acestuia pentru fiecare cooperator care are acest drept, se vor stabili de adunarea generală a cooperativei.

În vederea folosirii mai raţionale a forţei de muncă din cooperative şi pentru a se asigura de lucru în tot timpul anului unui număr cît mai mare de cooperatori este necesar să se dezvolte activităţi de producţie cu caracter permanent cum sînt fermele zootehnice, secţiile de prelucrare a produselor şi altele. Totodată, trebuie create şi dezvoltate diferite activităţi industriale, valorificîndu-se resursele locale de produse şi materii prime. În acest sens, este necesar să se dezvolte producţia materialelor de construcţie, astfel încît nu numai să fie satisfăcute cererile de var, cărămidă şi chiar ţiglă ale cooperativelor şi comunelor respective, dar să se şi poată vinde asemenea materiale.

În acelaşi timp, se poate organiza producţia de ţesături, împletituri, covoare, tricotaje, articole de ceramică, artizanat etc. Pentru a se realiza toate acestea, ca şi alte activităţi ce se pot dezvolta la sate de către fiecare cooperativă sau prin cooperare cu alte unităţi, nu trebuie să se aştepte nici un fel de aprobare, ci să se manifeste mai mult spirit gospodăresc şi iniţiativă din partea cooperativelor agricole, a organelor locale.

Forţele de muncă disponibile în cooperative trebuie folosite şi în alte domenii de activitate. Cooperativa poate organiza echipe pentru construcţii, pentru lucrări în domeniul forestier, pentru drumuri. Întreprinderile de construcţii, de drumuri şi forestiere vor încheia contracte cu cooperativele pentru angajarea unor lucrări.

Echipele sau brigăzile de mecanizatori, după ce au efectuat toate lucrările necesare în perioadele respective, corespunzător sarcinilor stabilite de consiliile de cooperare intercooperatistă sau de consiliile de conducere ale cooperativelor şi, bineînţeles, după ce au făcut întreţinerea şi reparaţiile necesare la tractoare şi maşinile cu care lucrează, au obligaţia să participe la toate activităţile hotărîte de consiliul de conducere al cooperativei.

Cooperatorilor care lucrează în tot cursul anului şi cărora nu li se poate, în mod obiectiv, asigura iarna condiţii de lucru pentru întrunirea numărului de zile necesare realizării venitului minim garantat, li se va putea acorda totuşi acest minim timp de două luni în timpul iernii, cu condiţia ca şi în această perioadă să participe la lucru, atunci şi acolo unde cooperativa are nevoie de ei.

De asemenea, cu aprobarea Băncii Agricole, în unele cooperative în care, cu toate măsurile luate, nu se pot asigura membrilor cooperatori condiţii să lucreze lunar 20 de zile — bărbaţii şi 15 zile femeile — în primul an de aplicare a noului sistem de organizare şi retribuire a muncii, numărul zilelor de lucru obligatorii pentru încasarea venitului minim garantat se va putea reduce, în mod excepţional la 15 şi respectiv 10 zile, cu condiţia participării la executarea tuturor lucrărilor necesare în cooperativă.

După cum este cunoscut, în cooperativele agricole, toate lucrările în cîmp, în zootehnie şi în celelalte sectoare de activitate se realizează, de regulă, de membrii cooperatori şi de mecanizatori. Pot fi însă şi unele cazuri cînd, pentru anumite operaţiuni de strictă specialitate, precum şi pentru executarea lucrărilor în perioade de vîrf, cooperativele să ducă lipsă de forţă de muncă. În aceste cazuri se pot angaja, contra plată, persoane din afara cooperativei. Asemenea angajări se pot face numai dacă membrii cooperatori participă la lucru, dar nu pot acoperi întregul volum de lucrări din perioada respectivă.

Cu privire la pensiile ţăranilor cooperatori

Doresc, în continuare, să mă refer, în cîteva cuvinte, la o altă problemă importantă care a preocupat şi preocupă conducerea partidului şi statului nostru. Este vorba de problema pensiilor ţăranilor cooperatori. După cum se ştie, în decursul actualului cincinal noi am introdus pensiile, iar în urmă cu un an s-a luat hotărîrea ca ele să fie mărite. S-au asigurat astfel anumite venituri băneşti cooperatorilor care din cauza bătrîneţii nu mai pot munci. În acelaşi timp, ei primesc din partea cooperativelor unele cantităţi de produse, bani, precum şi alte forme de ajutor.

Ţinînd seama de măsurile ce se iau pentru asigurarea, de la 1 ianuarie 1971, a venitului minim garantat în toate cooperativele, începînd cu aceeaşi dată, pensiile ţăranilor cooperatori vor fi majorate astfel :

Numărul anilor efectiv lucraţi în cooperative	Pensia actuală	Pensia majorată: Pensionari bărbaţi 65—69 ani şi femei 60—64 ani	Pensia majorată: Pensionari bărbaţi peste 70 ani şi femei peste 65 ani
Fără vechime	60	100	150
1— 4 ani	70	110	160
5— 9 ani	120	150	180
10—14 ani	150	180	210
15 ani şi peste	180	200	250

Pensiile copiilor orfani de ambii părinţi se majorează de la 100 la 150 lei lunar. Cuantumul pensiilor de invaliditate se va stabili în raport cu majorarea pensiei de bătrîneţe.

Totodată, pentru a se asigura ca toţi cooperatorii pensionari să încaseze lună de lună pensia ce li se cuvine, cooperativelor care din motive obiective nu pot plăti contribuţia corespunzătoare la Casa de Pensii, li se vor acorda credite din fondurile statului.

Perfecţionarea activităţii organelor agricole centrale şi judeţene şi îmbunătăţirea planificării producţiei în cooperativele agricole

În vederea perfecţionării activităţii de conducere a agriculturii — atît la nivel central, cît şi în judeţe — va trebui să se aducă o serie de îmbunătăţiri organizării şi funcţionării Ministerului Agriculturii şi Silviculturii, Uniunii Naţionale a Cooperativelor Agricole de Producţie, precum şi organelor agricole teritoriale.

1. În primul rînd, se impune să se lichideze paralelismele existente în activitatea de conducere şi îndrumare tehnică a agriculturii. În acest scop, se vor crea organisme unice care să rezolve integral, competent şi operativ, toate problemele ce se ridică, de sus şi pînă jos, într-un anumit sector de producţie agricolă. Actualele direcţii generale şi unele direcţii din Ministerul Agriculturii şi Silviculturii vor fi transformate în organisme economice, de lucru, specializate pe sectoare cum sînt : cereale, plante tehnice, legume, cartofi, fructe, struguri, creşterea păsărilor, creşterea şi îngrăşarea taurinelor, porcinelor etc. Aceste organisme vor răspunde de toate problemele sectorului respectiv — asigurarea seminţelor, a animalelor de prăsilă şi furajelor, stabilirea tehnologiilor de producţie, inclusiv obţinerea şi valorificarea producţiei. Răspunderea unică pe fiecare sector de producţie va determina, fără îndoială, o mai bună concentrare a forţelor, va permite soluţionarea complexă şi mai rapidă a problemelor activităţii din domeniul respectiv.

2. Se va reduce aparatul administrativ, îndreptîndu-se spre producţie un număr mai mare de cadre specializate care să lucreze efectiv în cooperativele agricole şi în fermele specializate ale acestora, să conducă direct procesul de producţie agricolă în vederea creşterii producţiei şi a eficienţei economice.

Totodată, este necesară îmbunătăţirea stilului de muncă al organelor agricole care trebuie să pună accent pe activitatea vie, concretă, pe teren, pentru asigurarea şi îndrumarea cadrelor din unităţi, pentru soluţionarea operativă şi în modul cel mai corespunzător a tuturor problemelor de care depinde creşterea producţiei agricole. Trebuie să se lichideze practica, din păcate destul de răspîndită în prezent, ca oricine merge în unităţile agricole să dea indicaţii. Este necesar ca munca de îndrumare şi control, atît la organele centrale cît şi la cele locale, să fie încredinţată unor cadre competente, cu spirit de răspundere, singurele autorizate să controleze unităţile agricole. Se impune, totodată, obligaţia înscrierii într-un registru special a indicaţiilor date de aceste persoane unităţilor productive, pentru a se putea urmări eficienţa acestor îndrumări şi ridica simţul de răspundere al celor ce le dau.

O astfel de măsură este, de asemenea, necesară pentru a se putea urmări felul cum se îndeplinesc în unităţi indicaţiile şi recomandările făcute de organele de îndrumare şi control.

3. Concomitent, este necesar să crească rolul organelor judeţene şi al cooperativelor agricole în planificarea producţiei, corespunzător condiţiilor concrete date, resurselor şi posibilităţilor de care dispun. Începînd cu anul următor, în agricultura cooperatistă se vor planifica de la centru un număr restrîns de indicatori. Astfel, central se vor planifica numai :

— necesităţile fondului de stat la produsele de bază ;

— suprafaţa arabilă ;

— efectivele-matcă pentru toate categoriile de animale.

Trebuie să menţionăm că pentru toate cooperativele care, pe baza sarcinilor de plan repartizate central, au încheiat contracte pentru livrarea produselor la fondul de stat, realizarea acestora este obligatorie şi în acest scop, ele trebuie să ia toate măsurile ce se impun.

Pentru culturile necuprinse în planul central şi a căror amplasare este hotărîtă de Consiliul intercooperatist — cooperativele agricole vor încheia, cu unităţile şi întreprinderile specializate, contracte ferme, ale căror prevederi sînt obligatorii pentru ambele părţi. Este necesar ca fiecare cooperativă să fie sprijinită să-şi întocmească planuri proprii de producţie cît mai corespunzătoare, care să orienteze activitatea spre realizarea acelor produse pentru care au condiţiile cele mai favorabile şi care asigură o eficienţă economică ridicată. În acest fel, cooperativele vor putea asigura creşterea avutului obştesc, satisfacerea nevoilor lor şi ale cooperatorilor, sporirea producţiei marfă necesară aprovizionării populaţiei şi economiei.

4. Este necesară sporirea atribuţiilor şi răspunderii organelor locale în realizarea programului de irigaţii şi îmbunătăţiri funciare. În acest scop se vor constitui organisme judeţene sau interjudeţene, în raport cu volumul lucrărilor ce se efectuează, care vor dispune de compartimente de proiectare, de utilajele necesare, răspunzînd în mod direct de executarea lucrărilor. În cazul organismelor interjudeţene este necesar să se asigure o strînsă colaborare între comitetele de partid din judeţele respective, examinarea şi stabilirea în comun a măsurilor ce se impun pentru îndeplinirea programului de irigaţii şi îmbunătăţiri funciare în fiecare judeţ.

Fără îndoială, volumul lucrărilor care trebuie realizat în acest domeniu, este foarte mare. S-au luat şi se vor lua, în continuare, măsuri pentru mecanizarea lor dar să nu aşteptăm să se lucreze numai cu maşinile, ci să asigurăm o mobilizare generală a tuturor forţelor din judeţ în acest scop. La efectuarea lor va trebui antrenat în mai mare măsură tineretul din judeţul respectiv şi numai în cazul unor lucrări deosebite să se organizeze şantiere naţionale.

5. Ţinînd seama că asigurarea şi folosirea pe scară largă a seminţelor de soi, de înaltă productivitate, este hotărîtoare pentru creşterea producţiei la toate culturile, pentru progresul agriculturii în general, este necesar ca în acest sector de activitate să se ia rapid cele mai hotărîte măsuri. Ministerul Agriculturii şi Silviculturii şi Academia de Ştiinţe Agricole trebuie să stabilească norme precise pentru innoirea periodică a seminţelor, obligatorii pentru întreaga agricultură, să asigure baza necesară de producere a seminţelor în strînsă cooperare cu întreprinderile agricole de stat şi cooperativele agricole.

În ce priveşte introducerea în producţie a noilor soiuri de seminţe ca şi a unor noi rase de animale, este necesar să se prevadă că aceasta se va face numai în condiţiile cînd se asigură un spor efectiv de producţie de cel puţin 10—15 la sută şi dacă produsul respectiv întruneşte calităţi nutritive superioare. În acest sens, se impune a fi revăzut şi programul cercetării ştiinţifice, concentrînd toată atenţia Academiei de Ştiinţe Agricole în direcţia soluţionării problemei seminţelor de calitate şi a raselor de animale de mare productivitate. Va trebui, de asemenea, să se introducă răspunderea unică a organismelor de specialitate din minister care — împreună cu institutele respective — se vor ocupa atît de problemele cercetării, cît şi de producerea, înmulţirea şi repartizarea pe teritoriu a seminţelor şi animalelor de rasă. Este, de asemenea, necesar să se extindă cooperarea cu institutele de cercetare din ţările socialiste şi din alte ţări, să se aplice pe scară largă tot ceea ce este valoros în ştiinţa şi practica agricolă mondială.

6. Aş dori, în continuare, să spun cîteva cuvinte în legătură cu legumicultura. Deşi de mulţi ani s-au făcut o serie de planuri în scopul asigurării necesarului de legume şi zarzavaturi, totuşi se manifestă încă neajunsuri în acest domeniu. Nu vom examina acum cauzele acestei situaţii pentru că despre ele s-a mai discutat. Este necesar însă să luăm măsuri mai hotărîte pentru a pune capăt deficienţelor existente, pentru a îmbunătăţi radical aprovizionarea populaţiei. Înainte de toate se impune ca fiecare judeţ să-şi organizeze baza proprie de aprovizionare cu legume şi zarzavaturi ; acolo unde nu sînt condiţii prielnice de producţie, trebuie să se stabilească cooperări între judeţe. În vederea reglementării corespunzătoare a acestei probleme este necesar ca periodic primii secretari ai comitetelor de partid din judeţele care vor coopera în producţia de legume să se întîlnească şi să stabilească împreună, de comun acord, cele mai eficiente măsuri de asigurare a producţiei cerute de consumul populaţiei. În vederea acoperirii nevoilor Capitalei, va trebui ca în judeţele Ilfov, Teleorman, Ialomiţa şi Dîmbovîţa să se asigure o suprafaţă irigată de circa 10 000 hectare cu legume, din care 500 hectare sere şi 1 000 hectare de culturi protejate. Pe aceste suprafeţe producţia se va organiza în ferme specializate, cărora este necesar să li se asigure sămînţă de calitate, tractoare, maşini şi baza corespunzătoare pentru producerea de răsaduri. Toate aceste acţiuni trebuie să se organizeze pe baza unui program special care să fie îndeplinit integral pînă în anul 1972.

Desigur, aşa cum am arătat, va trebui să existe un organism central în domeniul legumelor care să aibă răspunderea întregului program de dezvoltare a legumiculturii, să organizeze ferme model, să asigure sămînţa necesară.

În vederea asigurării cantităţilor de legume necesare pentru export, întreprinderile agricole de stat şi cooperativele de producţie vor organiza complexe şi ferme specializate. Totodată, cooperativele vor organiza în cooperare cu fabricile de conserve de legume aparţinînd Ministerului Industriei Alimentare, ferme specializate de producţie legumicolă. În legătură cu legumicultura, aş dori să mai subliniez faptul că pentru sporirea cantităţilor de legume timpurii va trebui extins şi îmbunătăţit sistemul de culturi protejate. Pentru a sprijini dezvoltarea şi creşterea eficienţei acestui sistem de producere a legumelor, preţul foliei de polietilenă se va reduce cu peste 31 la sută.

7. Un alt domeniu în care trebuie luate măsuri menite să asigure o mai bună aprovizionare a populaţiei îl constituie creşterea animalelor. În acest scop, va trebui completat şi îmbunătăţit programul naţional de dezvoltare a zootehniei şi de sporire a producţiei animaliere. În mod deosebit se impun măsuri care să ducă la o creştere rapidă a producţiei de carne de pasăre şi de porc pentru a se crea, în acest fel, posibilitatea ca judeţele să-şi asigure aceste sortimente de carne din resurse locale sau prin cooperare cu judeţele vecine ; în următorii 3—4 ani, producţia de carne de pasăre va trebui să ajungă la circa 200 000 tone, astfel ca acest produs să reprezinte circa 30 la sută din consumul de carne al populaţiei orăşeneşti. De asemenea, este necesar să se organizeze îndeplinirea programului privind crearea fermelor specializate în creşterea şi îngrăşarea porcilor, precum şi a bovinelor. Odată cu creşterea producţiei de carne, este necesar să se ia măsuri pentru dezvoltarea spaţiilor frigorifice.

Este necesară îmbunătăţirea continuă a muncii organelor de partid şi consiliilor populare judeţene care au răspunderea directă pentru satisfacerea nevoilor de consum alimentar al oamenilor muncii. Ele au datoria de a lua toate măsurile pentru aprovizionarea în bune condiţii a populaţiei cu carne, legume şi fructe, pentru atragerea mai largă a unităţilor cooperatiste şi gospodăriilor ţărăneşti la acoperirea nevoilor pieţei, pentru organizarea unor legături stabile de cooperare cu alte judeţe atunci cînd baza proprie de aprovizionare este insuficientă.

Tovarăşi,

Am prezentat mai sus cîteva din măsurile pe care conducerea partidului şi statului nostru le-a preconizat pentru a se asigura dezvoltarea mai rapidă a agriculturii în vederea îndeplinirii în bune condiţiuni a programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R., în această ramură de bază a economiei naţionale. Aceste măsuri urmează să fie introduse în practică în mod diferenţiat, ţinîndu-se seama de condiţiile specifice locale din fiecare judeţ şi cooperativă, adoptîndu-se formele cele mai eficiente de lucru.

Comitetele judeţene de partid trebuie să treacă de îndată la concretizarea măsurilor expuse şi în primul rînd a celor privind organizarea consiliilor intercooperatiste, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare, îmbunătăţirea formelor de organizare şi retribuire a muncii în cooperativele agricole de producţie.

Este o îndatorire de mare importanţă a comitetelor comunale de partid de a acţiona operativ, concret pentru aplicarea tuturor măsurilor la care m-am referit, pentru mobilizarea organizaţiilor de partid din comune şi din unităţile agricole la lupta pentru înlăturarea neajunsurilor care mai persistă în agricultură, pentru creşterea producţiei vegetale şi animale şi întărirea economică a cooperativelor agricole. Comitetele comunale au datoria de a intensifica controlul de partid asupra activităţii cadrelor de conducere din cooperativele agricole şi întreprinderile de mecanizare, de a milita pentru instaurarea unei discipline riguroase în muncă, astfel ca toţi cooperatorii şi mecanizatorii să-şi îndeplinească în cele mai bune condiţii sarcinile de producţie ce le revin.

O importantă sarcină a comitetelor comunale şi organizaţiilor de partid din cooperative este de a veghea la dezvoltarea democraţiei cooperatiste, la ridicarea spiritului de răspundere al activităţii consiliilor de conducere, la creşterea rolului şi autorităţii adunării generale în întreaga activitate de producţie, economică şi organizatorică a cooperativei.

Organele locale de partid trebuie să asigure ca consiliile intercooperatiste ce se vor crea să prezinte dări de seamă asupra activităţii lor, cel puţin o dată pe an, în adunări la care să participe consiliile de conducere şi alţi delegaţi ai cooperativelor care cooperează. Hotărîrile luate de consiliile intercooperatiste privind zonarea culturilor şi specializarea cooperativelor şi fermelor trebuie să fie discutate în aceste adunări şi supuse aprobării adunării generale a fiecărei cooperative agricole interesate.

Activitatea consiliilor intercooperatiste se va desfăşura sub conducerea şi controlul comitetelor comunale de partid acolo unde aceste consilii sînt organizate în cadrul unei singure comune. Secretarii comitetelor comunale de partid vor trebui să participe nemijlocit la întreaga activitate a consiliilor de cooperare şi specializare intercooperatiste. În cazul consiliilor pe mai multe comune, este necesar ca secretarii comitetelor comunale de partid respective să se întîlnească periodic şi, sub îndrumarea unui activist al comitetului judeţean de partid, să analizeze activitatea consiliilor, asigurînd înfăptuirea corespunzătoare a sarcinilor ce le revin.

Pentru înfăptuirea măsurilor arătate de îmbunătăţire a organizării, conducerii şi planificării agriculturii, este necesar ca toate comitetele judeţene de partid să acorde o mai mare atenţie conducerii şi îndrumării concrete a organelor agricole de stat şi cooperatiste, să controleze permanent şi cu exigenţă sporită munca acestora, asigurînd folosirea cît mai raţională şi eficientă a tuturor forţelor de care dispun aceste organisme. Ele trebuie să orienteze activitatea tuturor organismelor agricole spre rezolvarea concretă, operativă, cu un înalt spirit de răspundere a problemelor legate de creşterea producţiei agricole, de dezvoltarea şi consolidarea economică a cooperativelor agricole.

Îmi exprim convingerea că aceste măsuri vor fi primite cu satisfacţie şi interes de membrii cooperativelor agricole, de toţi oamenii muncii, că harnica noastră ţărănime cooperatistă, specialiştii, mecanizatorii, toţi cei ce muncesc la sate, activiştii de partid şi de stat nu vor precupeţi nici un efort pentru traducerea lor în viaţă.

Toate aceste măsuri arată încă o dată grija partidului şi statului nostru pentru viaţa şi munca ţărănimii, pentru asigurarea unui progres mai rapid al agriculturii — această ramură de mare importanţă a economiei noastre — pentru satisfacerea nevoilor de consum ale întregului popor. Înfăptuirea acestor măsuri va duce, fără îndoială, la creşterea nivelului de trai al ţărănimii, la dezvoltarea multilaterală, economică, socială şi culturală a satelor, la ridicarea generală a acestora, la apropierea treptată a condiţiilor de viaţă de cele de la oraşe. Se va întări astfel şi mai puternic alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănime, — forţa de granit a orînduirii socialiste —, se va cimenta coeziunea societăţii noastre noi, naţiunea noastră socialistă va păşi şi mai ferm pe drumul progresului şi prosperităţii.

Excelenţei Sale

Domnului MOKTAR OULD DADDAH

Preşedintele Republicii Islamice Mauritania

NOUAKCHOT

Cu prilejul celei de-a X-a aniversări a zilei naţionale a Republicii Islamice Mauritania, îmi este deosebit de plăcut să adresez, în numele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, al poporului român şi al meu personal, calde felicitări şi cele mai bune urări de sănătate şi fericire personală pentru Excelenţa Voastră, de progres poporului mauritan.

Cu înaltă consideraţie,

NICOLAE CEAUŞESCU

Preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

---

Decret privind stabilirea datei alegerii unor deputaţi în Marea Adunare Naţională

Consiliul de Stat a stabilit, prin decret, data de 17 ianuarie 1971 pentru alegerea unui deputat în Marea Adunare Naţională, în Circumscripţia electorală nr. 1 Rîmnicu Vîlcea din judeţul Vîlcea şi data de 24 ianuarie 1971 pentru alegerea unui deputat în Marea Adunare Naţională în Circumscripţia electorală nr. 5 Timişoara Nord-Vest din judeţul Timiş, locuri de deputaţi în M.A.N rămase vacante.

Tg. Secuiesc:

A INTRAT ÎN FUNCŢIUNE CEA MAI MARE FABRICĂ DE AMIDON DIN ŢARĂ

Judeţul Covasna s-a îmbogăţit cu un nou obiectiv industrial : la Tîrgu Secuiesc a intrat în funcţiune Fabrica de amidon, cea mai mare unitate de acest gen din ţară. Prelucrînd într-o singură zi 385 tone de materii prime, fabrica va produce anual 14 000 tone amidon şi o cantitate similară de glucoză. Executat de Trustul V de construcţii şi montaje din Braşov, noul obiectiv are procesele tehnologice mecanizate şi în mare parte automatizate.

Într-o atmosferă de entuziasm, participanţii la festivitate au adresat o telegramă Comitetului Central al partidului, tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU, în care se spune :

Colectivul de muncă al tinerei unităţi şi constructorii şantierului Covasna, aparţinînd Trustului 5, raportează cu mîndrie Comitetului Central al partidului, personal dumneavoastră, stimate tovarăşe Nicolae Ceauşescu, intrarea în funcţiune a celui de-al treilea obiectiv din cadrul platformei industriale Tg. Secuiesc.

Ne sînt vii în memorie cuvintele rostite cu ocazia vizitei în oraşul nostru, prin care aţi conturat programul dezvoltării de perspectivă a industriei oraşului Tg. Secuiesc. Prin munca înfrăţită a oamenilor muncii români şi maghiari, în frunte cu comuniştii programul elaborat atunci a devenit o realitate.

Rod al politicii înţelepte a partidului nostru de îmbunătăţire a repartizării teritoriale a forţelor de producţie, fabrica de amidon va contribui, alături de celelalte obiective de pe platforma industrială din Tg. Secuiesc, la avîntul economic din acest colţ al minunatei noastre patrii. Noi, oamenii muncii de pe aceste meleaguri, în frunte cu comuniştii, înfrăţiţi prin muncă şi idealuri asigurăm şi cu acest prilej conducerea partidului nostru, pe dumneavoastră personal, iubite tovarăşe Nicolae Ceauşescu, că nu vom precupeţi nici un efort pentru realizarea măreţelor sarcini trasate de Congresul al X-lea al partidului, contribuind astfel la înflorirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în scumpa noastră patrie, Republica Socialistă România.

Cu prilejul sărbătorii naţionale a R. S. F. Iugoslavia

Cu prilejul sărbătorii naţionale a R.S.F. Iugoslavia, ambasadorul acestei ţări la Bucureşti, Iso Njegovan, a oferit vineri seara o recepţie în saloanele ambasadei.

Au participat tovarăşii Ilie Verdeţ, Emil Drăgănescu, Dumitru Popa, Ştefan Voitec, Ion Păţan, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Vlad, şeful Secţiei relaţii externe a C.C. al P.C.R., membri ai C.C. al P.C.R, ai guvernului, conducători ai unor instituţii centrale şi organizaţii obşteşti, academicieni şi alţi oameni de ştiinţă, artă şi cultură, generali şi ofiţeri superiori, reprezentanţi ai cultelor, ziarişti.

Au fost prezenţi şefi de misiuni diplomatice acreditaţi la Bucureşti şi alţi membri ai corpului diplomatic.

Schimb de scrisori privind încheierea Programului de schimburi în domeniile învăţămîntului, ştiinţei, culturii şi în alte domenii între România şi S. U. A.

La 27 noiembrie a avut loc la Bucureşti un schimb de scrisori între adjunctul ministrului afacerilor externe, Vasile Gliga, şi ambasadorul Statelor Unite ale Americii la Bucureşti, Leonard C. Meeker, privind încheierea Programului de schimburi în domeniile învăţămîntului, ştiinţei, culturii şi în alte domenii, între cele două ţări pe anii 1971 — 1972.

Programul prevede vizite reciproce de oameni de ştiinţă, cadre didactice şi cercetători, pentru realizarea de studii şi prezentarea de conferinţe, acordarea reciprocă de burse de specializare. Sînt prevăzute, de asemenea, schimburi artistice şi de expoziţii în domeniul radioteleviziunii, cinematografiei şi sportului.

AGENDA ZILEI • AGENDA ZILEI

Ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu, a primit la 27 noiembrie a.c. pe Ahmad Gheith Abdullah, ambasadorul extraordinar şi plenipotenţiar al statului Kuweit în Republica Socialistă România, în vederea apropiatei prezentări a scrisorilor de acreditare.

■

Cu prilejul împlinirii a 30 de ani de la moartea marelui istoric Nicolae Iorga, în localităţile Pipirig, Grinţieş, Bodeşti, Ghindăoani şi Boteşti, din judeţul Neamţ, au avut loc, vineri, manifestări omagiale, în cadrul cărora profesori de istorie şi de ştiinţe sociale au evocat personalitatea şi opera renumitului savant român.

■

Vineri seara s-a înapoiat de la Berlin delegaţia de activişti ai Partidului Comunist Român, condusă de tovarăşul Gheorghe Tănase, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului judeţean Vaslui al P.C.R., care, la invitaţia C.C. al P.S.U.G., a făcut o vizită, în schimb de experienţă, în Republica Democrată Germană.

■

La invitaţia Ministerului Sănătăţii şi a Societăţii de gerontologie din Peru, vineri a plecat la Lima prof. dr. Ana Aslan, preşedinta Societăţii de gerontologie din ţara noastră, pentru a participa, ca preşedintă de onoare, la lucrările Congresului femeilor medici din această ţară.

■

Opera Română din Bucureşti a prezentat vineri seara premiera dramei Wagneriene „Tannhäuser".

MICA PUBLICITATE

CERERI ȘI OFERTE DE SERVICIU

CAUT fată internă, supraveghere copil. Str. Obarul Nou 13 P 10, etaj V, apartament 430. (52050)

ANGAJEZ fată, femeie internă, ajutor menaj ușor. Tel. 43 00 26 — 43 65 93. (49908)

INGINER pensionar caut ocupație temporară. Cunosc limba germană, polonă, franceză. Căsuța agenției 50762.

ANGAJAM femeie externă îngrijire copil trei ani. Tel. 22 30 53. (51230)

CAUT femeie pentru îngrijire bolnavă, angajare externă, salariu corespunzător. Relații tel. 57 45 61. (51044)

VÎNZĂRI

FIAT Topolino complet cu permis în circulație, fără caroserie. Tel. 7 23 87, str. Costache Burcă 7, Constanța. (MP 1020)

VOLKSWAGEN 1200 tip 1967, birou scc. XVIII, lampă Daume Nancy, pat cu saltea, masă specială, consolă, diverse. Tel. 57 64 94. (52526)

FIAT 1300 culoare bej. Așteptă provincia. Căsuța agenției 51267.

VOLKSWAGEN 1200, stare excepțională, vînd. Tel. 11 73 38. Așteptă provincia. (51241)

IMS motor cotă nominală, consum 10%, caucucuri 1500. Așteptă provincia. Tel. 61 02 10, orele 17—19. (50986)

RENAULT 10, 46 000 km, cinci cauciucuri, acumulator originale, noi, vînd. Tel. 17 70 12, după ora 16. (50874)

WARTBURG 311 în perfectă stare. Tel. 73 41 05 (50859)

FIAT 1300 gri, stare perfectă. Ofer garaj — aprilie inclusiv. Așteptă provincia. Căsuța agenției 50794.

BACAU — Fiat 1800 vînd sau schimb cu autoturism mai mic. Tel. 7 35 24. (50652)

RENAULT 16 alb stare ireproșabilă vînd. Tel. 16 05 02. 51525)

VÎND Fiat 600 D, stare excepțională. Str. Răcătău 26, sectorul 3, tramvai 23, 24 Uzina Republica. (49964)

AUTOTURISM hidramat Station o locuri schimb cu altul mai mic, eventual vînd, cutie viteze Chevrolet cauciucuri 700—15. Godiar. Tel. 24 87 71. (49850)

FIAT 850 în perfectă stare vînd. Tel. 12 69 86. (49835)

VÎND IJ cu ataș. Com. Pantelimon, str. N. Bălcescu 15. (51578)

SKODA 1000 MB, 46 000 km, vînd. Tel. 57 55 40, după orele 16. (51749)

RENAULT 16 stare excepțională schimb cu Volga absolut nouă, eventual vînd. Tel. 22 14 05, după ora 17. (51984)

VÎND convenabil Opel Record 1500 Zilnic, str. Pătrașcu Vodă 2, Piața Sf. Gheorghe. (51972)

TRABANT Combi stare foarte bună, vînd. Tel. 11 12 01. (51953)

DACIA 1300 rulată 7 000 km, schimb cu Volga plus diferență. Relații tel. 7 23 81 Brașov. (51892)

FIAT 850 bej, ca nou, 43 000 km, vînd. Tel. 31 21 68. (51870)

VÎND două camere mobilate, libere. Tel. 41 07 38, orele 17—9 (51272)

DOUĂ camere, magazie, mașină cusut, mașină spălat Alba Lux 3. Șos. Chitilei 96. (51245)

CONTRACT garsonieră bloc Agenția C.F.R.-Nord, cedez pentru apartament două camere, proprietate personală sau de stat. Tel. 13 61 61. (51243)

PROPRIETATE, garsonieră liberă, tot confortul, pentru casă singur în curte. Tel. 23 20 47. (51237)

VÎND casă spațioasă, electrificată, grădină pomi, loc stupi, incinta Gării Moldovei (linia ferată Urziceni). Preț fordache. (51227)

VÎND casă 3 camere, curte, dependințe, pivniță, libere imediat. Str. Episcop Vulcan nr. 45, sector 8. (51153)

VÎND casă, curte mare, comuna Titești, jud. Argeș, lîngă șoseaua de la Bădești, proprietar Bădenaru Ion. (51142)

CEDEZ 2 camere credit, termoficare, etaj I, Colentina, pentru garsonieră mare sau dublă, chirie. Tel. 15 34 58. (51021)

VÎND apartament mic, garsonieră, 2 camere foarte central. Tel 21 40 22. (50966)

APARTAMENT liber 4 camere, baie, bucătărie, încălzire cu lemne, vînd sau schimb cu Renault 16 sau Fiat 1300 nou sau puțin rulat. Vînd Dacia 1300 crem, 17 000 km, sau schimb cu Skoda 1000 MB sau Moskvici 408 zero km; duminică 29. XI Tel. 57 07 09. Str. Depărățenu 42, Gara de Nord. Așteptă provincia. (50884)

VÎND casă liberă. Vălișoara 8, vizavi de depoul Alexandria, tramvaiul 2, 15. (50747)

VÎND prin schimb proprietate apartament central, luxos, două camere, multe dependințe, calorifer; doresc 3 camere, confort similar. Tel. 14 62 71 (50721)

VÎND casă gospodărească, ocupată, șoseaua Chitilei, chiar la șosea, 3 camere, curte și mesadă excepțională, spinări dihor măsură mare. Tel. 54 30 63. (50316)

VÎND casă cu 4 camere, str. Natalei 26, Dămăroaia. Informații tel. 58 50 79 sau Făgăraș. Tel. 1322. (47307)

GARSONIERA Titan, confort I, liberă, cedez contract. 14 91 41 după 16. (50056)

VÎND urgent, convenabil, apropiere Cișmigiu, apart. et. II, 2 camere parchet, hol, baie, bucătărie, încălzire lemne, ocupat o persoană. Căsuța agenției 49924.

PREDAU urgent contract 2 camere, Titan, et. 8, Georgescu, str. Aromei-Tei 13, sect. 2 (49907)

PROPRIETATE 2 apartamente 3 camere, dependințe, gaze, curte, libere, garaj, schimb cu apartament sau casă 4 camere, hol locuibil, încălzire, garaj. Tel. 23 97 53. (51990)

GARSONIERA liberă, încălzire, lemne, etajul II, vînd urgent Tel. 21 57 18. (51919)

VÎND apartament 2 camere cu dependințe, etaj II Calea Călărași 319. Relații tel. 54 36 29. (51853)

VILA liberă, central, 4 camere, hol, baie, bucătărie, 2 camere serviciu, sinaur curte, vînd. 12 19 06. (51917)

VÎND urgent, convenabil, apropiere Cișmigiu, apart. et. II, 2 camere parchet, hol, baie, bucătărie, încălzire lemne, ocupat o persoană. Căsuța agenției 49924.

PREDAU urgent contract 2 camere, Titan, et. 8, Georgescu, str. Aromei-Tei 13, sect. 2 (49907)

PROPRIETATE 2 apartamente 3 camere, dependințe, gaze, curte, libere, garaj, schimb cu apartament sau casă 4 camere, hol locuibil, încălzire, garaj. Tel. 23 97 53. (51990)

GARSONIERA liberă, încălzire, lemne, etajul II, vînd urgent Tel. 21 57 18. (51919)

VÎND apartament 2 camere cu dependințe, etaj II Calea Călărași 319. Relații tel. 54 36 29. (51853)

VILA liberă, central, 4 camere, hol, baie, bucătărie, 2 camere serviciu, sinaur curte, vînd. 12 19 06. (51917)

VÎND urgent, ieftin studio toaletă, masă sufragerie, scaune. Tel 61 75 38. (51217)

VÎND dormitor Solca, tablouri, magnetofon, televizor Record, oglindă cristal, cărți artă. 51 58 14. (51196)

VÎND salon stil vienez 9 piese, bună stare. Tel. 51 45 07 (51195)

PAT florentin dublu lemn nuc după original, somieră saltea perfectă stare, eventual cu două noptiere. Str. Eforiei 8, ap. 37, orele 16—18. (51168)

BIROU excepțional, cu cristal, casă de bani format mic. Tel. 13 50 06. (50978)

DORMITOR comandă panel furnir trandafir, 5 piese excepționale, palton bărbătesc gri fer, imblănit vidră guler nutria, vînd. Tel. 11 83 71. (50960)

VÎND dormitor nuc sculptat florentin, perfectă stare, 7 piese. Tel. 15 53 75 (17,30—19,30) (50891)

MASA extensibilă ovală nouă, tablouri, ramă florentină, covor, carpete, diverse. Tel. 11 46 76. (50759)

SUFRAGERIE vienză mare, bună stare, convenabil. Vizitarea duminică, 29 noiembrie, ora 10—13, Aleea Titus 33, parter (prin 11 Iunie — Participatele Unite). (50814)

VÎND mobilă stil, obiecte artă, tablouri, îmbrăcăminte import. Cumpăr mașină. Tel. 11 43 15. (50749)

VÎND sufragerie nouă tip macarn export. Tel. 32 62 79 orele 18—20. (50032)

ȘEMINEU teracotă albă, cazan baie aramă, uși, ferestre. Tel. 16 71 98. (51977)

DORMITOR florentin sculptură bogată, ceas aur, damă elvețian, mantou astrahan mașină cusut Singer. 62 04 32. (51342)

BIROU, bibliotecă panel negru cubist, dimensiuni mici, convenabil. Tel. 13 72 20. (50729)

MAGNETOFON Tesla B 4 — benzi vînd convenabil. Tel. 43 82 17. (51277)

VÎND mașină cusut Singer, dormitor, sufragerie. Tel. 63 49 90. (51272)

VÎND mașină aragaz cu 4 ochiuri și butelie. Tel. 73 51 74. (51268)

VÎND magnetofon, tranzistor nou. Str. Cosmonauților 19. (51957)

MOTOCICLETA IJ cu ataș, pantaloni piele noi, ceas buzunar Longines și cizme box. Str. Leonte Filipescu 34, sect. 2, Voluntari. (51249)

MAȘINA scris portabilă nouă, mașină spălat Tehnometal 110 nefolosită, samovar frumos, ceas mînă Doxa, radiant aragaz, butelie. 61 43 97. (51147)

CONVENABIL magnetofon japonez Nekermann tip 1970, Solid State Tape Recordor, portabil, baterii auto, priză. Tel. 63 33 54. (51225)

VÎND motocicletă IJ 350 cmc, cu ataș. Str. Doamna Ghica 175, Colentina, tramvai 1, 21, 4. (51200)

VÎND radio Philips, cărucior (copii), demiu, palton, haine purtate măsura 54, divan dublu. Tel 12 72 40. (51190)

VÎND frigider Saratov, transformator 500 import, radio Graetz (Phileta). Tel. 43 94 18. (51167)

BAROMETRU statuetă, binoclu, bastoane, pendulă antică perete, Kodac 9:9. Tel. 21 27 61. (51162)

CEAS aur Longines bărbătesc, brățară aur 30 gr., cu onix verde, vas chinezesc mare, statuie nud bronz — Leonida. Tel. 15 75 63. (51156)

VÎND magnetofoane Grundig TK 141 U stereo nou haine bărbătești, damă — piele, fotolii pat, sobe teracotă, 3 stupi. Viilor 55, vizavi restaurantul Școala Viilor. (51195)

VÎND injector păcură, 220 volți, trifazic. Tel. 14 30 71 după ora 17. (51239)

VÎND Vaillant nefolosit focar cazan baie. Cumpăr manometru presiune, cauciucuri. Tel. 55 45 42. (51095)

FOTOAPARAT Zenit B nou sau Zenit 3 M, folosit vînd. Tel. 41 84 31. (51019)

VÎND aspirator Racheta și covor românesc. Tel. 73 04 76 după masă. (50953)

INJECTOR semiautomat pentru calorifer păcură 120 volți, vînd. Tel. 33 17 68. (50888)

MAGNETOFON Telefunken 203 stereo, bicicletă S.R. 26, vînd. Tel. 23 22 87. orele 11—20. (50836)

ASPIRATOR Ceaika, haină bărbătească piele, haină damă astrahan, sintetic, brumărie, tacîmuri. 15 09 73. (50601)

VÎND convenabil cu inlesniri plată, motocicletă Zundapp 750 cu ataș, piese schimb, lordache, Intrarea Acțiunii 1, sect. 5. Tel. 17 82 35. (50317)

FRIGIDER Ovodin absolut nou vînd. Tel. 13 23 44 după ora 14. (50462)

VÎND Fichet metalic, nicovală, chei tubulare, antenă televizor. Tel. 61 27 08. (50342)

MAGNETOFOANE Grundig TK 141 sigilat și Telefunken nou, excepțional. Tel. 41 15 38. (50337)

ASPIRATOR nou Racheta 220 volți, scurtă bărbătească nouă, vinilin negru, canistră plastic 70 litri. Tel. 45 08 17, ora 17—22. (50327)

FOTOAPARATE Exacta VX 500, EXA la. Tel. 31 79 81. (50291)

MIKSER Komet, diaproiector, mașină cusut electrică, palton imitație karakul, serviciu cafea argintat India. 12 82 47 după ora 13. (50158)

INJECTOR import, cazan fontă 42 mp, rezervor 30 000 l, în bună stare. Tel. 22 11 08. (51436)

PICUP Dual 1011 vînd. Capete magnetofon Grundig TK 42 cumpăr. Tel. 11 42 80 (51739)

BUTELIE vînd. Tel 14 33 46 după ora 15. (51204)

ARAGAZ 4 ochiuri, haină breitschwantz import și astrahan. Tel. 23 00 16. (51169)

ARAGAZ 2 ochiuri nou, mașină ras electrică neîntrebuințată. 14 12 83. (50964)

BUTELIE aragaz, bust Dante, bibliraft stejar, șezlong, radio Orion. Tel. 55 55 07. (50907)

VÎND aragaz cu butelie, Renault 16, Zorki 4, radio tranzistor. 15 05 80. (50776)

VÎND butelie cu radiator infraroșii, mobilă (cameră combinată) cuvertură, Wartburg 312. Tel. 43 52 38. (50567)

BUTELIE aragaz. Aleea Fetești 2—4, bloc I 25, ap. 1, sector 4, stația Ozana. Așteptă provincia. (50141)

VÎND butelie aragaz. Str. Migdalului 16, tramvai 2, 11 stația Copșa Mică. (51975)

DOUĂ plăpumi (o persoană) cu 4 cearceafuri, haină neagră, pantaloni damă, toate noi. Tel. 12 40 18. (51269)

HAINA astrahan negru sintetic franțuzesc 46, cu guler blană naturală, căciulă albă blană, aparat foto Ceaika II. Tel. 11 46 09. (51261)

VÎND haină antilopă, clipsuri, studio, șifonier triplu, lustre, persan 3/2. Tel. 18 19 35. (51248)

HAINA astrahan cu manșon, haină lutru măsură mică, ciorapi varice import, vînd. Mali, str. Pascal 19, prin Dudești, stația Depoul ITB. (51182)

HAINA astrahan perfectă, două nurci, stofă lînă castanie, scoarță românească piese Fiat 1100, vînd. Tel. 35 36 55. (51172)

SOBIȚĂ încălzit pentru aragaz radiant, infraroșii, bibelouri, vase, tablouri. 31 70 99 (51164)

REVISTE franceze, germane, științifice, cărți inginerie, literatură, dicționare, drept. 21 27 61. (51162)

VÎND glaswand, televizor Dacia 3, radio Stassfurt perfectă stare, contoar, mașină spălat rufe Alba Lux 3, canapea simplă. Tel. 13 34 64. (51160)

VÎND două carpete persane manual 1,65/0,90 noi. Tel. 32 61 90. (51159)

PALTOANE bărbătești, pulovere, mantouri, bluze, guler blană sconcs, șal lung, ciorap-chilot, lînă diferite culori, cămășuțe toate import. 14 98 24. (51158)

VÎND blană neagră material import imitație nurcă, cu căciulițe, rochie albă fir — material, import, materiale bluze, fuste, capot, rochie roșie, pantaloni import, haină bărbătească piele, căciulițe blană, bocanci bărbătești, bocanci damă, blănițe miel, haine bărbătești uzate, pulover bărbătesc, picturi înrămate amatori, două somiere plasă fier, două socluri lemn, cazan, tingire, lighian aramă, motor Zill, frigider de rebobinat, tachimetru Starke Kemerer, cuvertură uzată, lînă 5 kg. Tel. 12 58 53. (50849)

BLANA imitație vizon, bujii Champion, cravate import, diverse. Tel. 12 79 88 (50816)

VÎND palton bărbătesc stofă englezească haină astrahan persan 48, cuvertură pat tul brodat, rochie mireasă lungă, smoching, cuier, pom, portofel, portligaret import. Tel. 15 62 29 (50749)

MOBILIER stil, covor obiecte artă, tablouri, haine blană, tranzistor, fotă de masă, vînd. Tel. 16 62 58. (50731)

VÎND haină bărbătească piele, perfectă stare. Tel. 31 76 24. (50513)

HAINA bărbătească piele nouă, măsura 50 II, vînd. Tel. 61 70 59. (50484)

VÎND haină moutan d'ore nou măsura 46—48. Tel. 22 58 09. (49756)

HAINA astrahan guler vizon — sintetică Paris ceas Movado. Tel. 56 02 09 (50046)

VÎND haină sport bărbătească, piele căprioară veritabilă, costume haine, palton, lentile Zeiss + 6,50 dioptrii. Tel. 51 73 83. (50022)

VÎND covor cazac foarte vechi pentru colecționari, apărători calorifer (cache — radiatoare) fier forjat stil florentin. Tel. 51 73 83. (50042)

VÎND motocicletă IJ cu ataș și separat. Dna Ghica 145. (50192)

PLASA de sîrmă galvanizată, orice dimensiuni vinde CAP Chitila București, sect. 8. Relații tel. 18 58 59. (51518)

VÎND covor românesc, palton bărbătesc nou, Blitz, verighete, brățară aur. Tel. 63 54 49. (50708)

SOBĂ teracotă perfectă stare vînd. Tel. 21 00 69, după orele 13. (52001)

TACIMURI argint 12 persoane, 130 piese, casetă cristal, cărucior de serviciu florentin nuc masiv, capac cristal. Piese excepționale. Căsuța agenției 51967.

VÎND manuale engleze Exkersley volum I, II și verighete 13 gr. 55 21 51. (51878)

VÎND convenabil tablou Ressu, sufragerie Szekelly — Retty, furnir nuc, masă extensibilă, 6 scaune tapisate, vitrină, servantă, 2 fotolii, totul perfectă stare. Tel. 41 15 54 orele 17—19 (51202)

LUSTRE bronz rarități, televizor Venus 4. România Muncitoare 5, Filantropia. (52006)

VÎND aragaz 3 ochiuri, butelie, tatoliu pat nou, șifonier triplu, studio. Tel. 45 57 78 dimineața. (52019)

VÎND butelie și reșou cu două ochiuri, convenabil. Tel. 11 89 58. (52026)

BUTELIE aragaz vînd. Tel. 22 85 50. (52041)

BRAȚARA modernă aur 18 karate, greutate 62 grame. Tel. 35 02 93. (52054)

FIAT 850, perfectă stare, vînd. Str. Aviator Petre Craiu 24. (52056)

VÎND tacîmuri argint și argintaie, statuete bronz, vas Kobalt, obiecte fildeș, miniatură, sticle italienești, două scaune, măsuță lampă arabe, două scaune, canapea franțuzești, samovar, tablouri, fete masă. Tel. 31 05 66. (52072)

FIAT 600 vînd. Tel 35 56 75. (52074)

VÎND birou modern, opere clasici germani. Tel. 71 67 34 marți și joi orele 17—19. (52079)

URGENT vînd mobilă fină: studioruri, sifonier, birou bibliotecă, aragaz — butelie, pian, mesade, palton, diverse casnice. Tel. 61 73 64. (52238)

CUMPĂRĂRI

CUMPĂR injector automat nou, litraj mic 220 w. Str. Șoldanului 13, tramvai 9, 22, stația Spitalul 10. (51988)

CUMPĂR mobilă veche, recondiționabilă; canapea cu 6 perne puf, scrin mic Biedermeyer, măsuță stil nou, mic birou, perne puf sau puf. Tel. 13 57 56 orele 16—22. (52000)

APARTAMENT 3—4 camere, garaj, cumpăr. Vînd landou modern, cumpărat recent. Tel. 61 75 34. (50847)

CUMPĂR Fiat 124 nou, sau puțin rulat. Tel. 21 40 22. (50955)

CUMPĂR Fiat 850 zero km. Telefonați Rm. Sărat 1364, taxă inversă, după ora 18. (51155)

CUMPĂR butelie aragaz. 33 27 16. (51181)

PREIAU contract confort sporit 3 camere, ofer schimb. Tel. 12 54 53. (51187)

CUMPĂR butoaie metal, ciasor sau dulap metalic. Tel. 13 74 26 orele 17—20. (51216)

PORTBAGAJ original duraluminiu de Fiat 850, capac Delco Skoda. Tel. 45 08 17, ora 17—22. (50327)

CUMPĂR plafon (Renault 10 sau Dacia), aripă față stînga, aripă spate dreapta (Renault 10). Tel. 18 30 10, orele 14—20 (52029)

CUMPĂR Fiat 850 stare bună. Tel. 57 46 42. (52039)

SCHIMBURI DE LOCUINȚE

CEDEZ apartament 2 camere plus garsonieră, ambele confort I, Drumul Taberei lîngă Favorit. Doresc apartament 3-4 camere, confort, centru. Telefon 45 01 30.

BAIA Mare — schimb urgent apartament confort I, gaze; doresc similar, București. Tel. 75 45 00, 7 16 95. (MP 1014)

DOMENII, bloc nou, ap. 4 camere, dependințe, 2 balcoane, încălzire centrală, garaj; pentru ap. elegant 2 dormitoare și sufragerie, dependințe, încălzire centrală, eventual curte, garaj, ultracentral sau cartierele: Șosea, Cotroceni, Bdul Dacia, excluz bloc nou. Tel. 14 10 42 orele 17—20. (52085)

SCHIMB garsonieră confort I, etaj II, Balta Albă, cu garsonieră (apartament) central. Tel. 35 34 83 orele 9—14. (50118)

OFER garsonieră și mic apartament 2 camere, bucătărie, ultracentrale, încălzire; pentru apartament 2 camere, ultracentral, gaze, sau numai apartamentul pentru garsonieră. Tel. 35 33 23. (55409)

DOUĂ apartamente centrale unul încălzire, altul lemne; doresc apartament 3—4 camere. 17 30 42 (17—20). (50541)

ULTRACENTRAL — ofer garsonieră completă, gaze și cameră acces, gaze; doresc mic apartament, ultracentral — parcuri. Variante. Tel. 15 32 49, după ora 15. (50593)

ULTRACENTRAL, garsonieră mică și cameră, acces o persoană, încălzire; pentru apartament central, 2 camere decomandate, încălzire. Variante. Tel. 14 76 99. (50760)

OFER central locuibil + două camere, gaze și garsonieră, termoficare; doresc hol 3 (4) camere, încălzire. Tel. 37 02 26. (50852)

CIȘMIGIU — apartament elegant, parter, 2 camere vagon, dependințe, încălzire centrală gaze; doresc mai mare, confort similar, ultracentral. Tel. 15 17 15. (50923)

GARSONIERA dublă, ultracentral, etaj I, gaze, dependințe; doresc apartament două camere, semicentral, gaze. Tel. 14 23 72. (50926)

APARTAMENTE 2 camere (confort: 1 Berceni, 3 Ferentari); pentru 4 camere. Tel. 23 49 58. (51161)

PATRU camere, blocurile turn Floreasca, et. 4, apartament excepțional; pentru apartament 3 camere și garsonieră, sau 2 camere mari decomandate și o garsonieră, ambele variante să fie confort 1, central sau semicentral. Tel. 33 60 06. (51223)

GARSONIERA mare — parter, gaze, Amzei; pentru apartament 2 camere, dependințe, gaze. 14 23 95. (51228)

CEDEZ apartament două camere, intrări separate, Giurgiului — Piața Progresul; doresc apartament 2—3 camere. 43 66 85. (51246)

ULTRACENTRAL — apartament 3 camere, încălzire, dependințe; pentru 2 garsoniere centrale, similar. 51 36 57 (18—22). (51253)

SCHIMB garsonieră mare, parter, gaze, grădină — vile Băneasa; doresc corespunzător, prefer perimetrul Ștefan cel Mare, Colentina. Tel. 33 46 43 (51259)

SCHIMB apartament 3 camere, bloc nou — IOR, cu două garsoniere spațioase. Tel. 22 60 49 după ora 16. (51271)

ÎNCHIRIERI

ÎNCHIRIEZ atelier avînd lungimea de 40 m și lățimea de 5 m, lumină, apă și apă. Bărescu — str. Strandului nr. 9, Ploiești. (MP 102)

ÎNCHIRIEZ pentru 1 an, 2 camere, dependințe, lemne. Tel. 23 50 95. (52023)

STUDENȚI căsătoriți caută cameră mobilată, încălzire centrală. Tel. 58 23 64 (17—21). (52024)

STUDENTA caut cameră separată, încălzire, acces. Eventual meditații. Tel. 18 13 07. (52076)

PERECHE intelectuali căutăm de închiriat temporar o locuință confortabilă, cu telefon, preferabil la o doamnă nefamilistă. Tel. 15 63 02. (51925)

DOAMNA singură caut cameră, cartierul Gara de Nord, pentru perioada 1 decembrie — 1 ianuarie. Tel. 11 31 12. (51970)

TINAR inginer, asistent facultatea Electronică, doresc cameră, intrare separată, încălzire gaze, sau centrală. Tel. 31 48 58 orele 14—20. (50418)

LECȚII-MEDITAȚII

ITALIANA predă perfect licențiat practică pedagogică îndelungată, absolvent — Seminarul pedagogic specialitatea principală italiană, metode moderne, excelente rezultate, rapide, pronunțare perfectă — studii Roma. predare în italiană. Tel. 15 17 96 (52008)

MEDITAM temeinic matematică, română, franceză orice nivel. Garantăm însușirea Tel. 22 14 08 (51549)

CONVENABIL matematici meditez cl. V—XI, admiteri liceu. Tel. 33 30 58 (51960)

STUDENT Automatică meditez matematică excelent, convenabil, orice nivel Tel. 63 26 98 (52002)

DIPLOMAT universitar, fost translator, experiență 20 ani, predau condiții avantajoase lecții latină, română (gramatică) franceză, germană, engleză Tel. 11 38 22, orele 17—21 (49700)

PROFESOARA, profesor matematică, fizică meditām temeinic orice nivel Tel. 15 39 87 (49782)

PROFESOR, profesoara matematică fizică meditām conștiincios, remediem rămineri în urmă, pregătim admiteri orice nivel. Tel. 32 82 32 (49783)

PROFESOARA română, profesor matematică meditām conștiincios orice nivel Tel. 21 40 22 (49562)

PROFESORI cu practică didactică— universitară pregătesc candidați pentru concursul admitere ASE (matematici, economie politică). Informații Tel. 11 83 10.. între orele 18—19. (46693)

STENOGRAFIA — metodă de scriere rapidă — predau prin corespondență în 18 lecții. Căsuța poștală 826, București. 1. (48456)

CANTO, cultură vocală, profesioniști, amatori, admitere Conservator, predă profesor pensionar. Tel. 41 15 63. (50330)

MEDITEZ convenabil elevi germană, franceză, domiciliul meu, cartier Gara Nord. Tel. 58 46 35. (50791)

LICENȚIAT, traducător, autorizat, predau germană (limba maternă), cartier Titan Tel. 41 07 96. (50860)

STUDENT anul V — matematică dau meditații orice nivel. Tel. 41 22 45. (50941)

DIPLOMAT universitar, încep pregătirea la economie politică, filozofie, psihologie. Metoda socratică însoțită de scheme conceptuale și sinteze explicite. Tel. 21 06 60. (50976)

INGINER, vastă experiență pedagogică, meditez matematici, fizică, franceză V—IX, garantez însușirea materiei. Tel. 21 07 12. (50979)

STUDENTA cibernetică pregătesc, matematică admitere liceu, cartier Giurgiului, Magistrală. Tel. 23 14 91. (50995)

ENGLEZA, franceza, începători, avansați predau domiciliul elevilor Tel. 32 78 62. Militari. (51192)

MEDITEZ metodic matematici V—VIII, admiteri licee, domiciliul elevului. Tel. 35 44 91, orele 16—20 (51239)

MATEMATICA specifică admitere A.S.E. pregătește diplomat universitar. Tel. 18 36 03. (51247)

STUDENTA Conservator: meditez teoria muzicii pian. Tel. 23 07 87. (51254)

STUDENT anul 6 Arte Plastice pregătesc desen, pictură, compoziție admitere facultate. Tel. 21 44 24. (51255)

PREDAU franceza și matematici, toate clasele, engleza începători. Tel. 11 40 68 între 14—16. (51260)

DIVERSE

PROMOȚIA 1960 Liceul Mihai Viteazu, clasa profesor Bulgaru, organizează aniversarea a 10 ani de la absolvire. Telefonați urgent 35 23 94 Albulescu. (51823)

ABSOLVENȚII Liceului Andrei Șaguna — Brașov, promoția 1950, clasa B, anunță colegii că întîlnirea de 20 ani de la absolvire are loc în ziua de 28 noiembrie 1970, orele 16, la liceu. (MP 1025)

CINE cunoaște adresa tînărului Golici I. Stan, vîrsta 19 ani, este rugat să anunțe părinții. Comuna Petrele, jud. Ilfov. (51218)

DECESE

ELENA Iordache — Streinul, Ussy și Silviu Sibila, familiile Iordache, Manta, Ragalia, Vasiliu, Diaconescu, anunță cu nesfîrșită durere încetarea din viață a profesorului VLADIMIR STREINU. Ceremonia înhumării are loc sîmbătă 28 noiembrie, ora 14, la cimitirul Belu. (52743)

COLECTIVUL Editurii Univers anunță cu adîncă durere stingerea fulgerătoare din viață a eminentului om de cultură și director al instituției noastre, membru al Academiei de științe social-politice, membru în Consiliul de conducere al Uniunii Scriitorilor, profesorul universitar VLADIMIR STREINU. (52711)

OLGA soție, familia Burghelea, surori, frați, nepoți și cumnați anunță încetarea din viață a iubitului lor **CIOFU ALEX.** Incinerarea va avea loc la Crematoriul „Cenușa", duminică 29 noiembrie, ora 11. (52715)

FAMILIILE îndureratе anunță încetarea din viață a scumpei lor **VICTORIA ENACHESCU (ZIMBREȘTEANU).** Înmormîntarea sîmbătă ora 15, cimitirul Ionu Bălăneanu. (52722)

STELUȚA fiică, Nicu ginere, Cristi și Florinel nepoți anunțăm cu mare durere pierderea prea scumpului și neprețuitului nostru tată și tatăe **DOBRICA CANDEL** (nea Dobrică). Slujba religioasă are loc azi 28 noiembrie 1970, orele 13,30, la biserica Sfîntul Ilie, Cal. Rahovei nr. 17. (52705)

FLORICA Bengliu, Zaza și Ionel Labey au comemorat, la cimitirul Ghencea, 30 de ani de la moartea tragică a generalului **ION BENGLIU.** (51194)

ANGELA soție, Angela soacră, Marta și Macarie părinți, Pelin frate, Olga cumnată, Angelica nepoată, Paula Radulescu prietenă devotată a familiei, rude și prieteni anunță cu adîncă durere încetarea din viață după o lungă și grea suferință a scumpului lor maior în rezervă **ȘTEFAN ISACOV.** Corpul neînsuflețit este depus în capela cimitirului catolic Belu, iar înmormîntarea are loc sîmbătă 28 noiembrie 1970, orele 16. (52799)

FAMILIA anunță înplinirea a 25 ani de la moartea prematură a scumpului lor **VASILE MURGU** soț, și tată și 24 ani de la moartea scumpei lor **SOFICA MURGU,** fostă elevă a liceului Ion Creangă. Cei care își mai amintesc, de chipul ei frumos sînt rugați să participe la comemorarea din ziua de 29 noiembrie, orele 12, Bis. Mărțișor, tramvai 9, 22. (Piața Piscului). (51288)

IORGU și Petru P. Harnagea fii, Alexandrina și Margareta nurori, anunță că azi 28 noiembrie se împlinește o lună de cînd i-a părăsit scumpa lor **ZOE P. HARNAGEA.** (50690)

CU adîncă durere familia anunță împlinirea a 2 ani de la neașteptata pierdere a foarte iubitului ei ALEXANDRU PURICESCU. Comemorarea 29 noiembrie ora 13, biserica Sf. Constantin. (49549)

DR. Tănăsescu Geta soție, Cristian fiu (Paris), familia dr. Petre Dumitrescu, familia dr. Aurel Oncescu aduc amintе cu aceeași sfîșietoare durere, că la 29 noiembrie se împlinesc 6 luni de la pierderea celui ce nu poate fi uitat **Dr. CONSTANTIN TANASESCU,** fost medic Policlinica Ianului. Comemorarea duminică 29 noiembrie, ora 12. Biserica Boteanu și cimitirul Reînvierea. (57876)

FAMILIILE Belchițo și Petrovan anunță, cu aceeași nemărginită durere, împlinirea unui an de la încetarea din viață a dragei și scumpei lor **ELEONORA NONA BELCHIȚA.** Comemorarea va avea loc duminică 29 noiembrie, orele 12,30, la biserica Bălțești. (51681)

GHEORGHE Ignătescu soț anunță împlinirea unui an de cînd s-a stins scumpa lui soție. **LUCIA IGNĂTESCU.** Un gînd pios pentru sufletul ei nobil și bun. (50822)

CU aceeași adîncă durere Viorica soție, mama, socrii, familiile înrudite anunță că azi 28 XI. 1970, se împlinește un an de lacrimi și jale de la decesul bunului și dragului lor **GHICA LUCIAN,** în etate de 49 ani. Un gînd pios pentru sufletul tău nobil și bun. Nu-l vom uita niciodată. (50842)

ADÎNC îndureratе Elena soție, Elena soră și Nicu frate anunță cu durere încetarea fulgerătoare din viață a orei iubitului lor **LEONIDA ALEXANDRU PETRESCU.** Înmormîntarea va avea loc duminică 29 noiembrie, ora 14, la cimitirul Reînvierea. (52685)

CU nemărginită durere Maria Catargi soție anunță împlinirea a 40 de zile de la încetarea din viață a profesorului universitar doctor **NICOLAE CATARGI.** Comemorarea duminică 29 noiembrie 1970, ora 12,30, la Biserica Spirea Veche, str. Uranus — 13 Sept. Totodată mulțumește celor ce au participat la înhumare. (52637)

LENȚA Gabriel mulțumește pe această cale personalului medical și auxiliar al Clinicii „Ascar" pentru devotamentul și îngrijirile date doctorului **GABRIEL IONEL.** Mulțumește de asemenea tuturor care au luat parte la marea durere pricinuită de pierderea scumpului său soț. (52706)

COLECTIVUL I.C.P.T.G. — grupul de cercetare — București, anunță cu profundă durere încetarea din viață a bunului și stimatului coleg **CIOFU ALEXANDRU,** exemplu de abnegație și cinstea cercetătorilor, care și-a dedicat o mare parte din viață activității industriei de petrol. Transmitem totodată sincere condoleanțe familiei. (52718)

JANICA Șarăga soție, Eleonora Profeta soră, împreună cu fiii și nurorile, Fritz Văleanu, cumnat și întreaga familie anunță cu durere încetarea din viață a iubitului lor ing. **DIMITRIE ȘARAGA.** Incinerarea va avea loc duminică 29 noiembrie 1970 la ora 10, la Crematoriu. (52732)

SALARIAȚII Întreprinderii Materiale Construcții „7 Noiembrie" București, anunță cu durere încetarea din viață a bunului lor coleg ALEXANDRU ȘTEFANESCU, care, de-a lungul celor 20 ani cît a muncit în mijlocul lor, și-a cîștigat dragostea și prețuirea tuturor. Transmit familiei îndurerate sincerele lor condoleanțe. (52739)

ACRIVIA soție anunță stingerea din viață după o grea suferință a regretatului ei soț **ALEXANDRU ȘTEFĂNESCU.** Înmormîntarea are loc astăzi 28 noiembrie, orele 14, la cimitirul Belu. (52812)

EMMA și Pompiliu Voiculeț anunță comemorarea dragilor lor **MARIA FLOREA** și **NICOLAE VOICULEȚ, PAULA, LUIZA** și **TEODOR BUZESCU,** duminică ora 11,30 în biserica Ionu Nou-Bălăneanu. (50697)

CU aceeași durere Aneta soție anunță împlinirea a 2 ani de la pierderea scumpului și regretatului soț, locotenent colonel BUTUNOIU MARIN. Comemorarea la cimitirul Eternitatea Galați, duminică 29 noiembrie 1970. (MP 1011)

S-AU împlinit 40 de zile de la decesul dragului nostru frate **IULIU PETRUȘCA.** Comemorarea religioasă se va oficia la Biserica Pitar Moș, duminică 29 noiembrie, orele 12. Prietenii, colegii și cunoscuții sînt rugați să participe. Familia mulțumește călduros acelora care au adus omagii sub orice formă, atît la înmormîntare cît și prin telegrame și scrisori de condoleanțe. (52632)

FAMILIILE Neda,

ADUNAREA FESTIVĂ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 150 DE ANI DE LA NAȘTEREA LUI FRIEDRICH ENGELS

Împlinirea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels a fost aniversată, vineri după-amiază în Capitală, printr-o adunare festivă, organizată la Ateneul Român.

Sala era pavoazată festiv. Mari drapele roșii și tricolore încadrau, pe fundalul scenei, portretul marelui gînditor, organizator și conducător al proletariatului internațional, Friedrich Engels și datele omagiale: 1820—1970.

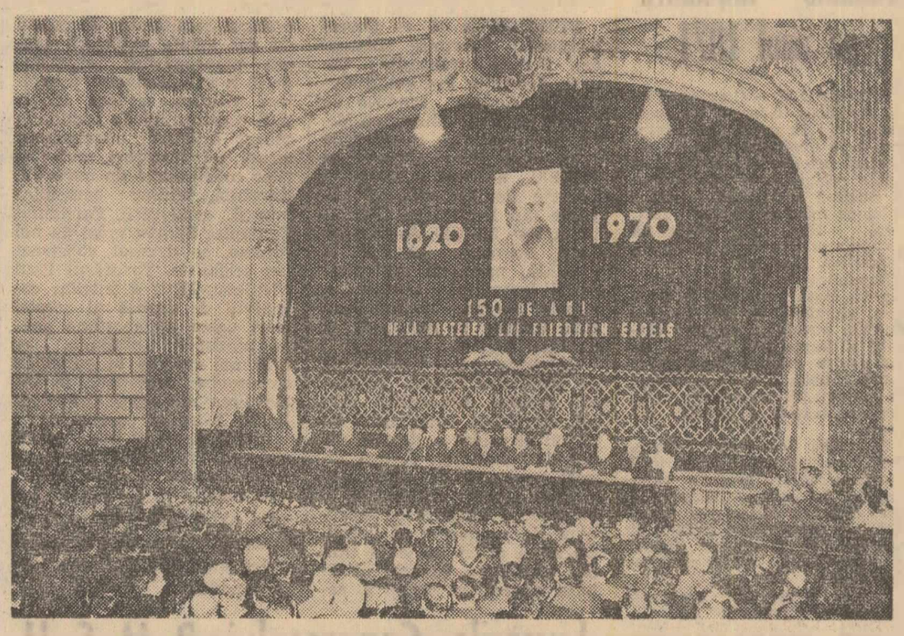
Întîmpinați cu aplauze, în prezidiul adunării au luat loc tovarășii Emil Bodnaraș, Florian Dănălache, Janos Fazekas, Dumitru Popa, Gheorghe Stoica, Miron Constantinescu, Ion Iliescu, precum și tovarășii Chivu Stoica, Constantin Pîrvulescu, Gheorghe Vasilichi, Alexandru Sencovici, vechi militanți ai mișcării muncitorești din țara noastră, Miron Nicolescu, președintele Academiei Republicii Socialiste România, Ion Popescu-Puțuri, directorul Institutului de studii istorice și social-politice de pe lîngă C.C. al P.C.R., Ștefan Voicu, redactor șef al revistei „Lupta de clasă", Ion Stoian, rectorul Academiei de învățămînt social-politic „Ștefan Gheorghiu", Zaharia Stancu, președintele Uniunii Scriitorilor, Ion Șerban, muncitor fruntaș la Uzinele de utilaj chimic „Grivița Roșie", și Mariana Costea, studentă la facultatea de filozofie.

În sală se aflau, membri ai C.C. al P.C.R., Consiliului de Stat și ai guvernului, ai Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste și alte personalități ale vieții noastre politice, vechi militanți ai mișcării muncitorești din România, conducători de instituții centrale de stat și obștești, cadre ale activului de partid și ale organizațiilor de masă, oameni de știință, cultură și artă, numeroși oameni ai muncii din întreprinderile Capitalei.

Adunarea a fost deschisă de tovarășul Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R.

Despre cea de-a 150-a aniversare a nașterii lui Friedrich Engels a luat cuvîntul tovarășul Gheorghe Stoica, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R.

Cuvîntarea a fost subliniată cu puternice aplauze.



Aspect din sală

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI GHEORGHE STOICA

Tovarăși,

Aniversăm împlinirea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels, gînditor și militant revoluționar comunist, fondator — în desăvîrșită comunione spirituală cu genialul său prieten și tovarăș de idei și de luptă, Karl Marx — al materialismului dialectic și istoric, al socialismului științific și al economiei politice marxiste, conducător cu imensă autoritate al mișcării muncitorești internaționale.

Sărbătorirea lui Engels prilejuiește în țara noastră, pe baza Hotărîrii Comitetului Central al Partidului Comunist Român, numeroase manifestări omagiale: adunări publice, simpozioane și sesiuni științifice — expresie semnificativă a înaltei cinstiri pe care partidul nostru, clasa muncitoare, întregul, popor român o acordă memoriei și operei nemuritoare a acestui strălucit teoretician și organizator al luptei proletariatului.

Engels s-a identificat pe deplin cu interesele clasei muncitoare, și-a dedicat întreaga viață, devotamentul, abnegația și energia inepuizabilă, profunzimea de gîndire și vasta sa erudiție luptei revoluționare pentru eliberarea celor exploatați, pentru triumful omului asupra forțelor oarbe ale naturii și societății

În acest veac și jumătate, multe mărimi și valori ce păreau „eterne" au pierit, dar figurile lui Marx și Engels, în perspectiva istoriei, au căpătat proporții uriașe. Și aceasta tocmai pentru că numele lor au rămas legate pentru totdeauna de un eveniment hotărîtor în evoluția gîndirii și practicii revoluționare: descoperirea legilor obiective ale dezvoltării societății, a esenței exploatării capitaliste și a posibilităților desființării ei definitive, fundamentarea rolului istoric al proletariatului în izbăvirea sa și a întregii omeniri de servituțile și umilințele mileniilor de asuprire, socialismul transformîndu-se astfel dintr-o utopie în știință.

Cu luciditatea și modestia care-l caracterizau, Engels s-a socotit întotdeauna „vioara a doua" în comparație cu marele său prieten. Nu este însă mai puțin adevărat că el a ajuns, independent de Marx, la aceleași idei fundamentale, care au cimentat colaborarea lor desăvîrșită, că o serie de opere primordiale ale marxismului, în frunte cu „Manifestul Partidului Comunist", au fost concepute și redactate împreună, că între cei doi corifei ai ideologiei proletariatului a existat un necontenit schimb de idei și un deplin acord reciproc.

Cu o înzestrare spirituală rar întîlnită, dar și cu o pasiune exemplară, caracteristică militantului comunist, Engels a studiat neobosit pînă la capătul vieții, s-a ținut la curent cu tot ce era nou în știință și cultură, în practica revoluționară, abordînd cu competență, profunzime și originalitate cele mai diverse domenii ale cunoașterii și acțiunii umane. El a manifestat o receptivitate deosebită față de revoluția industrială, a fost preocupat de dezvoltarea rapidă a științei și tehnicii.

Engels a participat la frămîntările și lupta practică a epocii lui cu pana, cu cuvîntul și chiar cu spada, a fost un om integru, prefigurînd chipul umanității noi, pe care a luptat s-o descătușeze. Vastitatea studiilor întreprinse de el răspundea nu numai necesității fondării unei teorii științifice despre lume și societate, dar și, în cel mai înalt grad, cerințelor imperioase ale practicii, ale luptei revoluționare pentru eliberarea clasei muncitoare din jugul exploatării capitaliste, luptă care a dat conținut și sens imensului său efort teoretic. Engels — ca și Marx și Lenin — a militat cu consecvență pentru întărirea unității și solidarității de acțiune a clasei muncitoare din toate țările, în spiritul internaționalismului proletar, considerînd această unitate drept una din premisele majore ale victoriei socialismului

Opera lui Marx și Engels, dezvoltată în noile condiții istorice de Lenin, de partidele comuniste și muncitorești, a devenit ea însăși, în mîinile maselor muncitoare, un inegalabil instrument de acțiune revoluționară, a fost confirmată și a orientat în mod decisiv multe din cele mai importante prefaceri economice, politice și sociale ale contemporaneității, s-a transformat astăzi în busola călăuzitoare a unei imense părți a omenirii.

Clasicii marxismului au văzut în această concepție, mai presus de orice, o „călăuză în acțiune" — cum se exprima Engels—, menită să ingăduie stabilirea în mod științific, în cele mai diverse împrejurări concrete și în fiecare nouă etapă a procesului revoluționar, a strategiei și tacticii partidelor clasei muncitoare în lupta pentru progres, pentru biruința socialismului și comunismului. Tocmai de aceea ei au subliniat întotdeauna necesitatea dezvoltării științei marxiste în mod temeinic, pe baza pătrunderii în esența realității a studierii fenomenelor noi, a descoperirii direcțiilor mersului societății, a dezvăluirii și aplicării legilor istoriei la descifrarea tendințelor contemporaneității, în vederea unei juste orientări a luptei revoluționare.

Complexitatea și diversitatea infinită a lumii contemporane, necesitatea aplicării concrete de către partidele comuniste și muncitorești din fiecare țară, pe baza cunoașterii profunde a realităților naționale, a principiilor generale ale marxism-leninismului, dau o rezonanță extrem de actuală concepției lui Engels despre caracterul creator, viu, în permanentă dezvoltare, al materialismului dialectic și istoric, al socialismului științific și al economiei politice, al tuturor științelor sociale.

Omenirea oferă astăzi un tablou radical deosebit în raport cu perioada istorică în care a trăit și a activat Friedrich Engels. Ceea ce caracterizează epoca contemporană este existența unor uriașe forțe revoluționare și progresiste, amploarea lor fără precedent în istorie, creșterea și diversificarea lor continuă, includerea în torentul procesului revoluționar mondial a unor păturI și categorii sociale din ce în ce mai largi, a popoarelor de pe toate continentele lumii. Dacă în urmă cu un secol, capitalismul domnea nestingherit pe tot globul pămîntesc, astăzi în Europa, Asia și America Latină există 14 state socialiste care cuprind peste o treime din populația planetei noastre. Mișcarea comunistă și muncitorească internațională, parcurgînd un amplu proces de creștere și maturizare politică și ideologică se afirmă în zilele noastre ca o viguroasă forță a progresului, ca cea mai puternică și influentă mișcare socială, în măsură să asigure transformarea revoluționară a societății; sub loviturile puternice ale mișcărilor de eliberare națională triumfătoare s-au prăbușit fostele imperii coloniale.

Epoca noastră este de asemenea, caracterizată prin desfășurarea furtunoasă a procesului de renaștere națională și constituire în state suverane a popoarelor subjugate și oprimate, de afirmare tot mai puternică a năzuințelor popoarelor spre apărarea și consolidarea independenței lor naționale, de atragere a noi și noi națiuni la creație istorică conștientă. Prin amploarea și profundele sale consecințe pe diverse planuri asupra vieții popoarelor, acest proces exercită o influență pozitivă crescîndă asupra dezvoltării generale a omenirii, contribuie la accentuarea continuă a superiorității forțelor socialismului și progresului în lume. Forța cu care se afirmă astăzi ideile înaintate ale independenței și suveranității naționale, rolul lor mobilizator în lupta popoarelor pentru pace și progres social demonstrează deplina lor concordanță cu interesele generale ale socialismului, ale mișcării antiimperialiste mondiale

Dezvoltarea istorică a omenirii a demonstrat pe deplin justețea învățăturii marxiste despre rolul istoric al proletariatului, despre misiunea sa ca clasă socială conducătoare a oamenilor muncii, a maselor largi populare în răsturnarea dominației claselor exploatatoare, în opera de transformare revoluționară a societății pe baza principiilor socialismului.

Alături de clasa muncitoare, împotriva dominației monopolurilor pentru democrație, independență națională și progres social, se ridică mase largi ale țărănimii intelectualitatea, mișcările de tineret și studenți, păturI mijlocii de la orașe și sate, diferite cercuri social-politice, personalități ale vieții științifice și culturale, conducători cu vederi lucide, ai unor partide și organizații politice democratice, opinia publică progresistă. Un fenomen remarcabil al ultimelor decenii îl constituie creșterea rolului țărilor mici și mijlocii, participarea lor tot mai activă la rezolvarea problemelor care confruntă omenirea, la asigurarea statornicirii normelor de echitate și respect reciproc în relațiile dintre state.

Aceste transformări istorice, ireversibile, au schimbat din temelii înfățișarea lumii contemporane, au determinat mutații adînci în raportul de forțe po arena mondială în favoarea socialismului, democrației și păcii. Marxism-leninismul exercită în prezent o influență tot mai profundă asupra minților și conștiințelor popoarelor, cucerește de partea sa noi și noi categorii sociale, le luminează calea spre libertate și o viață mai bună. Desigur, în lume continuă să acționeze forțe imperialiste, colonialiste, care promovează o politică de amestec în treburile interne ale popoarelor, de dictat și agresiune, caută să înfrîngă lupta de emancipare națională și socială a popoarelor, să mențină dominația colonialistă și neocolonialistă Dar uriașele forțe revoluționare ale contemporaneității, toți acești factori activi ai lumii de azi contribuie la slăbirea imperialismului, la ingustarea sferei de influență a cercurilor reacționare, creează noi posibilități și perspective desfășurării victorioase a luptei pentru triumful socialismului și cucerirea libertății naționale. Acționînd unite, marile forțe antiimperialiste din întreaga lume sînt capabile să zăgăzuiască planurile cercurilor imperialiste agresive, să asigure pacea și securitatea popoarelor.

Evoluția istorică ascendentă a omenirii a fost marcată, de asemenea, în ultimul secol de o considerabilă dezvoltare a forțelor de producție, de progrese impresionante în domeniul științei și tehnicii. Ca urmare, în acest răstimp au intervenit fenomene noi în mecanismul relațiilor și în formele de manifestare a contradicțiilor capitalismului, în acțiunea legităților sale ca și în consecințele sociale ale acestora

Caracterul creator al marxism-leninismului impune, firește, o analiză științifică atentă a tuturor acestor profunde transformări, a evenimentelor și schimbărilor petrecute, sau care au loc în prezent, confruntarea ideilor teoretice cu noile realități, fenomene și tendințe fundamentale, și, pe baza sintetizării noii experiențe istorice, desprinderea unor concluzii politice juste, corespunzătoare exigențelor actuale ale luptei revoluționare pentru socialism, pentru asigurarea păcii în etapa istorică pe care o parcurgem. „Studiind învățătura lui Marx, Engels, Lenin și străduindu-ne să o aplicăm — arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu — trebuie să avem permanent în vedere condițiile concrete istorice, sociale, naționale, în care trăim. Numai așa vom putea trage concluzii juste, teoretice și practice pentru lupta revoluționară, pentru făurirea noii orînduiri, numai așa vom putea acționa atît în concordanță cu legile generale ale dezvoltării sociale, cît și cu viața"

Fundamentînd strînsa unitate dialectică dintre general și particular în dezvoltarea socială, Marx și Engels, iar apoi Lenin, au prevăzut ampla diversitate de forme pe care o vor îmbrăca transformările socialiste, ritmurile și metodele diferite ale acestor transformări, căile specifice prin care mișcarea muncitorească din diferite țări va păși spre înfăptuirea obiectivului final comun. Aplicarea practică a principiilor doctrinei marxiste — așa cum se arăta încă în „Manifestul Partidului Comunist" — „va depinde pretutindeni și întotdeauna de împrejurările istorice date".

În condițiile deosebit de complexe ale lumii contemporane, în realizarea unității și coeziunii mișcării comuniste — factor esențial pentru exercitarea cu succes a rolului istoric al acesteia — este necesar să se țină seama de realitățile actuale, de existența, ca factor obiectiv, a unei urlașe și tot mai accentuate diversități de condiții istorice, economice, sociale, naționale, în care acționează cele aproape 100 de partide comuniste. În epoca noastră, orice partid care își pune drept țel să transforme societatea pe baza marxism-leninismului nu se poate mărgini la o simplă repetare a ideilor și concluziilor socialismului științific ci, pe baza gîndirii marxist-leniniste, este dator să studieze cu atenție realitățile social-istorice în care acționează, să găsească în aceste realități soluțiile pentru triumful luptei revoluționare, afirmîndu-se astfel ca o reală forță revoluționară, ca adevărat exponent al năzuințelor și aspirațiilor vitale ale oamenilor muncii din patria sa.

Desigur, în virtutea marii diversități de condiții în care acționează, în cadrul partidelor comuniste pot interveni deosebiri de păreri cu privire la unele probleme ale dezvoltării sociale contemporane, dar aceasta nu trebuie să afecteze în nici un fel legăturile normale dintre partidele frățești. Experiența mișcării comuniste internaționale demonstrează că atunci cînd mai presus de orice deosebiri de păreri se pun interesele generale ale popoarelor, ale luptei antiimperialiste, ale cauzei socialismului și comunismului, cînd problemele sînt abordate de la partid la partid, de la conducere la conducere, în dorința de a găsi soluții reciproc acceptabile, este posibil să se ajungă la evidențierea unor poziții comune sau apropiate în problemele fundamentale ale mișcării comuniste, ale vieții internaționale, în interesul unității tăriilor socialiste, al partidelor comuniste și muncitorești.

Dezbaterea largă, liberă, într-un spirit principial, științific, a problemelor pe care dezvoltarea societății le ridică astăzi în fața partidelor comuniste, a forțelor progresiste și democratice, constituie o condiție de cea mai mare însemnătate pentru îmbogățirea continuă a tezaurului învățăturii marxist-leniniste, pentru întărirea mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a întregului front antiimperialist.

O trainică unitate internaționalistă a mișcării comuniste implică respectarea deplină a dreptului fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător politica internă și externă, formele de organizare și de acțiune, aplicarea creatoare a principiilor generale marxist-leniniste la situația concretă în care acționează, îmbinînd strîns sarcinile naționale cu cele internaționale. Prin modul în care soluționează problemele luptei revoluționare, ale făuririi noii societăți, prin întreaga lor activitate pusă în slujba idealurilor socialismului și comunismului, fiecare partid contribuie la îmbogățirea experienței mișcării comuniste, la dezvoltarea gîndirii marxist-leniniste. Sînt de o notorie actualitate ideile lui Engels, care spunea: „După părerea mea, în mișcarea muncitorească ideile cu adevărat naționale, care corespund faptelor economice — industriale și agricole — ce caracterizează starea națiunii respective, sînt în același timp și idei cu adevărat internaționale". Experiența demonstrează că dezvoltarea vieții naționale, materiale și spirituale, a fiecărei țări socialiste corespunde întru totul atît propriilor sale interese cît și cauzei generale a clasei muncitoare, a oamenilor muncii din lumea întreagă, luptei victorioase pentru triumful socialismului și păcii. Construind socialismul, comunismul, fiecare popor îndeplinește o sarcină națională și, în același timp, internațională, contribuie la mersul general al omenirii spre socialism.

Tovarăși,

Mișcarea muncitorească din România a întreținut, chiar de la începuturile ei, legături strînse cu mișcarea revoluționară internațională, a cunoscut ideile întemeietorilor comunismului științific. În perioada cînd Marx și Engels se aflau în fruntea mișcării proletare internaționale, clasa muncitoare din România se afirma tot mai hotărît — o dată cu procesul de dezvoltare a țării — ca forță capabilă să promoveze și să lupte consecvent pentru înfăptuirea țelurilor progresului social.

Faptul că mișcarea muncitorească din țara noastră s-a inspirat direct și din capul locului din izvoarele marxiste a jucat un rol decisiv în călirea și orientarea ei teoretică și politică. În lumina acestei concepții, ea a îmbinat lupta pe plan național cu închegarea încă de pe atunci a unor relații de prietenie și colaborare cu mișcările revoluționare din țările vecine și din alte țări, cu forțele sociale și politice înaintate din lume.

La rîndul lor, Marx și Engels au urmărit evoluția istorică a poporului nostru, au formulat aprecieri importante cu privire la evoluția stărilor de lucruri din țările române. Sînt larg cunoscute în țara noastră simpatia și interesul cu care el priveau lupta poporului român pentru constituirea unui stat suveran, pentru libertate. Engels a fost preocupat îndeaproape de programul mișcării socialiste din România, a salutat faptul că mișcarea noastră muncitorească se maturiza pe baza aderării la învățătura lui Marx, a aplicării ideilor acestuia, a cunoscut direct pe unii dintre conducătorii de atunci ai mișcării noastre socialiste, a întreținut cu ei corespondență, începînd chiar să învețe limba română în dorința de a cunoaște direct, temeinic, situația din acest colț al lumii. Operele sale principale — unele răspîndite de pe atunci în România — au jucat și joacă în continuare un mare rol în însușirea și aprofundarea marxismului de către oamenii muncii din țara noastră, în elaborarea liniei politice a partidului revoluționar al clasei noastre muncitoare.

Astăzi, partidul nostru comunist, poporul român au marea satisfacție de a sărbători împlinirea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels printr-o intensă activitate creatoare de transpunere în practică a programului elaborat de Congresul al X-lea, de înfăptuire a obiectivelor stabilite în industrie, în agricultură, pe tărîmul științei și culturii, de încheiere cu deplin succes a actualului plan cincinal, construind astfel mai departe societatea socialistă multilateral dezvoltată, contribuind la afirmarea mai puternică a României ca factor activ al socialismului și păcii în lume.

Comunismul conceput de Marx, Engels, Lenin, pe baza cercetării mișcării obiective a societății, are drept temelie realizarea unei baze tehnice-materiale mult superioară celei la care poate ajunge orînduirea capitalistă. Partidul nostru, manifestînd o preocupare susținută pentru aplicarea acestei idei marxist-leniniste, în concordanță cu cerințele concrete ale realităților țării noastre, concentrează energiile poporului, resursele țării, gîndirea și faptele oamenilor muncii, asupra sarcinilor vitale care asigură înflorirea continuă a României socialiste.

Experiența revoluției și construcției socialiste din țara noastră, ca și din celelalte țări socialiste, demonstrează în mod elocvent că pentru a obține superioritatea asupra capitalismului, a realiza un nivel de trai mai înalt al întregului popor, este necesar să se dezvolte considerabil forțele de producție ale societății, să se asimileze cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. Aceasta cere fără îndoială, cutezanță, eforturi susținute, hotărîre și fermitate în a construi și reconstrui industria, agricultura, întreaga viață materială a societății pe temelia științei și tehnicii avansate. Acționînd în deplină concordanță cu aceste cerințe obiective, Partidul Comunist Român a acordat și acordă o însemnătate de prim ordin industializării țării, progresului tehnic neîntrerupt și multilateral, asimilării rapide și eficiente a rezultatelor revoluției tehnico-științifice contemporane — factor esențial în dezvoltarea spre socialism și comunism.

Succesele obținute de poporul român în opera de industrializare, de transformare socialistă și modernizare a agriculturii, de dezvoltare a tuturor compartimentelor economiei naționale demonstrează justețea politicii partidului nostru, bazată pe cunoașterea necesităților actuale și de perspectivă, pe aplicarea creatoare a învățăturii marxist-leniniste în construirea noii societăți.

Este bine cunoscută, în același timp, activitatea deosebit de bogată desfășurată de partid în ultimii ani în direcția perfecționării ansamblului relațiilor sociale din țara noastră și a cadrului lor instituțional. Pe această linie de preocupări se situează, de asemenea, dezvoltarea și întărirea continuă a rolului conducător al clasei muncitoare, a alianței muncitorești-țărănești, a unității și frației dintre poporul român și naționalitățile conlocuitoare, sudarea într-un tot omogen și organic a națiunii noastre socialiste Au o mare însemnătate socială și politică măsurile luate de partid în scopul adîncirii democrației socialiste în viața economică, în toate sferele vieții sociale, în activitatea generală a statului. Aceste măsuri politice și organizatorice sînt menite să asigure participarea activă a maselor largi la dezbaterea și adoptarea hotărîrilor, la lupta pentru înfăptuirea lor, întronarea cu fermitate a spiritului de muncă neobosită, de ordine, disciplină și răspundere personală. Preocuparea neabătută pentru formarea și întărirea conștiinței socialiste a poporului, cultivarea principiilor eticii comuniste, statornicirea în viața publică a normelor de dreptate și echitate socială se înscriu, de asemenea, în cercul acelor probleme care sînt menite să asigure edificarea societății socialiste în noul ei stadiu de dezvoltare.

În aceste împrejurări, cercetătorii în domeniul științelor sociale, lucrătorii frontului ideologic sînt chemați să aducă o mai mare contribuție la cunoașterea mai profundă a esenței noilor realități, într-un cuvînt, la precizarea, după îndemnul fondatorilor comunismului științific, pe baza faptelor vii, a soluțiilor celor mai adecvate înfloririi societății socialiste.

Uriașa cantitate de informații acumulată în ultimele decenii pe tărîmul stăpînirii de către om a fenomenelor naturii și al prefacerilor revoluționare din societate, aduce noi și puternice confirmări gîndirii marxist-leniniste. Dar natura, viața, societatea răstoarnă neîncetat multe adevăruri considerate la un moment dat drept imuabile și intangibile. Se simte nevoia elaborării, mai aprofundate, a materialismului dialectic și istoric, a economiei politice marxiste, a socialismului științific în funcție de nevoile actuale ale practicii construcției socialiste și în funcție de actualul stadiu al dezvoltării științei, a precizării și adîncirii domeniilor și categoriilor mereu readuse în dezbatere de noul univers al omului, de noile rezultate ale fizicii, chimiei, biologiei, științelor umaniste, logicii, istoriei. Astăzi, cînd dispunem de numeroase forțe în toate domeniile științei și tehnicii, e nevoie ca întreaga activitate a cercetătorilor noștri să se ridice pe o treaptă calitativ mai înaltă, să manifeste îndrăzneală și inițiativă în detectarea și studierea fenomenelor cu adevărat noi, să dea dovadă de putere de generalizare, să aducă astfel acel „ajutor masiv" — la care se referea Engels — în rezolvarea noilor probleme pe care le ridică evoluția socială.

Una din concluziile fundamentale ale marxismului s-a materializat sub forma cea mai înaltă în constituirea partidului comunist. Grija de căpetenie a lui Engels era aceea ca, întotdeauna, prin formele sale de organizare și funcționare, partidul să fie capabil să dea expresie cerințelor dezvoltării mișcării revoluționare, să se contopească cu aspirațiile vitale ale propriului popor, să constituie forța politică în măsură să conducă lupta unită împotriva exploatării și asupririi, pentru eliberare socială și națională.

Avînd o linie generală justă, întemeiată pe învățătura marxist-leninistă, Partidul Comunist Român a rezolvat și rezolvă cu succes problemele complexe ale luptei pentru cucerirea puterii politice, pentru înfăptuirea construcției socialiste. Pe parcursul făuririi noii orînduiri sociale, comuniștii români au căutat să promoveze forme și metode de organizare și de activitate a partidului care să corespundă cu maximum de eficiență cerințelor ridicării pe trepte mereu mai înalte a societății. Ultimii ani, îndeosebi, au marcat un proces larg de perfecționări în toate domeniile, inclusiv în viața partidului, au dus la întărirea continuă a rolului său conducător în societate. Prin răspunsurile date cerințelor specifice ale societății românești în cursul dezvoltării ei ascendente, prin neîncetata examinare și generalizare a experienței proprii, partidul nostru și-a adus și își aduce contribuția sa originală la întărirea socialismului, la îmbogățirea marxism-leninismului.

Contopindu-se în întregime cu năzuințele și interesele fundamentale de astăzi și de mîine ale poporului, Partidul Comunist Român, conducerea sa în frunte cu secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, se bucură de încrederea și sprijinul nelimitat al tuturor oamenilor muncii de la orașe și sate, vîrstnici și tineri, români, maghiari, germani și de alte naționalități, politica sa fiind înfăptuită cu abnegație și hotărîre de întregul popor, care vede în ea chezășia ridicării pe culmi tot mai înalte a societății noastre socialiste.

Poporul român este pe deplin conștient că muncind pentru înflorirea României socialiste își aduce, totodată, contribuția activă la întărirea socialismului, la creșterea continuă a influenței sale în lume, la afirmarea tot mai largă a ideilor marxism-leninismului.

România socialistă se manifestă activ pe arena internațională ca parte integrantă a forțelor progresului, ca factor activ al cooperării și colaborării între popoare, promovează o politică de largă perspectivă, în interesul poporului român, al cauzei păcii și socialismului.

Țara noastră pune în centrul politicii ei externe întărirea continuă a alianței și prieteniei frățești cu toate țările socialiste, de care este legată printr-o durabilă comunitate de orînduire, ideologie și țeluri fundamentale. România extinde continuu colaborarea și cooperarea cu țările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc și ale Tratatului de la Varșovia, dezvoltînd totodată relațiile pe multiple planuri cu toate statele socialiste. O expresie a acestei politici o constituie desvoltarea largă a colaborării politice, economice, militare, tehnico-științifice, culturale cu toate țările socialiste, întîlnirile și convorbirile dintre conducerea de partid și de stat a țării noastre și conducerile de partid și de stat ale celorlalte țări socialiste, schimburile reciproce de experiență, intensificarea contactelor și discuțiilor la toate nivelurile; toate acestea au avut și au un rol important în adîncirea relațiilor tovărășești dintre țările noastre, a solidarității internaționaliste. Se relevă cu putere consecvența cu care partidul și statul nostru socialist acționează pentru adîncirea relațiilor frățești dintre România și țările socialiste, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării lor trainice.

În același timp, țara noastră promovează consecvent politica de coexistență pașnică, dezvoltă relațiile cu toate statele lumii, fără deosebire de sistem social-politic, desfășoară o vastă activitate internațională în scopul de a-și aduce contribuția activă la soluționarea problemelor majore cu care este confruntată lumea contemporană. O puternică manifestare a acestei politici a constituit-o participarea delegației române, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, la sesiunea jubiliară a Organizației Națiunilor Unite, reafirmarea de la înalta tribună a acestui forum internațional, prin glasul șefului statului român, a pozițiilor fundamentale ale țării noastre în favoarea unei largi dezvoltări a colaborării internaționale, a găsirii celor mai realiste și constructive căi de asigurare a păcii și securității în lume, conform cu voința și aspirațiile tuturor națiunilor.

România acționează neabătut în vederea asigurării în Europa și în lume a unui climat de pace și securitate trainică, în care popoarele să se poată dezvolta liber și independent pe calea progresului material și spiritual, își aduce contribuția activă la organizarea unei conferințe europene, în sprijinul căreia se pronunță cercuri tot mai largi de pe continent. În același timp, țara noastră militează pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru înfăptuirea dezarmării generale și, în primul rînd, a celei nucleare — unul din imperativele vitale ale epocii noastre —, pentru desființarea blocurilor militare, a bazelor militare de pe teritoriile altor state, pentru înlăturarea focarelor de tensiune și încordare existente în lume.

Partidul și guvernul țării noastre, întregul popor român sînt pe deplin solidare cu lupta popoarelor împotriva asupririi imperialiste, a colonialismului și neocolonialismului, își manifestă simpatia față de eforturile tinerelor state pentru o dezvoltare liberă, de sine stătătoare, sprijină cu hotărîre înfăptuirea dreptului sfînt al popoarelor la organizarea vieții lor interne fără nici un amestec din afară.

Exprimîndu-și deplina solidaritate cu lupta dreaptă a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina, România se pronunță pentru încetarea războiului din această regiune, pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii și ale aliaților lor din Vietnam, pentru asigurarea dreptului inalienabil al popoarelor vietnamez, cambodgian și laotian de a-și hotărî singure destinele. Țara noastră se pronunță pentru soluționarea pe cale politică a conflictului din Orientul Apropiat, pe baza rezoluției Consiliului de Securitate din 1967, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, pentru respectarea dreptului la existență al tuturor statelor din această zonă, pentru soluționarea problemei populației palestiniene conform cu interesele ei naționale vitale.

România situează neabătut la baza relațiilor sale cu celelalte state principiile deplinei egalități în drepturi, suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, avînd convingerea că respectarea acestor principii are o importanță primordială pentru asigurarea unei păci trainice, pentru progresul omenirii.

Ca detașament activ al mișcării comuniste internaționale, Partidul Comunist Român dezvoltă relații de colaborare frățească cu toate partidele comuniste și muncitorești. Partidul Comunist Român s-a preocupat continuu — de-a lungul întregii sale existențe de o jumătate de secol — de îmbinarea armonioasă a luptei revoluționare și a eforturilor pentru construirea noii societăți în România cu dezvoltarea solidarității internaționaliste. Partidul nostru întărește continuu relațiile frățești cu partidele comuniste din țările socialiste, cu partidele comuniste și forțele progresiste din țările capitaliste și din cele care au scuturat jugul colonial, cu mișcările de eliberare națională, democratice. Acționînd în spiritul principiilor internaționaliste, Partidul Comunist Român își dezvoltă legăturile cu toate forțele antiimperialiste, militează neobosit pentru coeziunea acestora — condiția esențială a luptei victorioase pentru pace și socialism în lume.

La aniversarea unui veac și jumătate de la nașterea marelui conducător al oamenilor muncii, cel mai profund omagiu adus memoriei lui Friedrich Engels și operei sale nemuritoare este mobilizarea tuturor energiilor poporului nostru în vasta operă de perfecționare și dezvoltare a tuturor compartimentelor vieții sociale, în înflorirea continuă a națiunii noastre socialiste, în sporirea contribuției sale la triumful marxism-leninismului, al cauzei păcii și socialismului.

Alte manifestări

Cu prilejul celei de-a 150-a aniversări a nașterii lui Friedrich Engels, ambasadorul Republicii Democrate Germane la București, dr. Hans Voss, a organizat vineri o întîlnire prietenească la sediul ambasadei.

Cu această ocazie, ambasadorul R. D. Germane a donat Academiei de Științe Sociale și Politice o ediție completă a „Operelor" lui Marx și Engels.

★

În cadrul manifestărilor prilejuite de aniversarea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels, la Casa prieteniei româno-sovietice din Capitală a avut loc conferința: „Engels — teoretician, organizator și conducător al proletariatului internațional". A vorbit prof. univ. dr. Nicolae Ivanciu, membru corespondent al Academiei de Științe Sociale și Politice. Expuneri pe aceeași temă au avut loc la cluburi, case de cultură, în uzine și instituții din Capitală. De asemenea, uteciștii de la Institutul de fizică atomică au organizat o masă rotundă cu tema „Aplicarea dialecticii marxiste în cercetarea științifică", iar la Casa de cultură a sectorului V a avut loc o seară de poezie susținută de membrii cenaclului literar „George Bacovia".

★

În cadrul manifestărilor prilejuite de aniversarea a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels, a avut loc ieri la casa albastră a muzeului Bruckenthal, expunerea: „Friedrich Engels și știința istoriei".

★

Cu același prilej, la Palatul de cultură din Pitești a avut loc un simpozion cu tema „Friedrich Engels — viața și activitatea revoluționară". Au vorbit prof. Petre Popa, secretar al Comitetului municipal Pitești al P.C.R., prof. Vasile Călinescu, șef de catedră la Cabinetul județean de partid, și asistentul universitar Constantin Dumitrescu de la Institutul pedagogic din localitate.

ROMÂNIA ȘI PREȘEDINTELE CEAUȘESCU ȘI-AU CÎȘTIGAT UN LOC DE PRIM RANG ÎN PREȚUIREA EGIPTULUI

Un articol din ziarul „Journal d'Egypte"

CAIRO 27 (Agerpres). — Sub titlul „Sprijinul eficace al României și al președintelui Ceaușescu pentru cauza arabă" ziarul „Journal d'Egypte" publică în prima pagină un amplu articol în care subliniază că „pentru rolul jucat în Adunarea Generală a O.N.U. România și presedintele ei, care a vorbit și a acționat într-un mod de înaltă ținută în numele poporului său, și-au cîștigat un loc de prim rang în prețuirea noastră". „Poporul român nu este departe de popoarele orientale, arabe, și în special, egiptean. Multe afinități ne leagă și, de aceea, sprijinul acordat cauzei arabe este sincer și înțelept".

Referindu-se la convorbirile dintre președintele Ceaușescu și președintele Nixon, ziarul scrie că șeful statului român a apărat cu convingere și tărie, cu argumente raționale și dezinteresate teza evacuării totale a teritoriilor arabe. Președintele Ceaușescu a apreciat că nu se poate ajunge la o pace durabilă în Orientul Apropiat fără evacuarea teritoriilor arabe, ocupate prin război și a arătat că „România nu poate aproba niciodată anexarea unor teritorii naționale de către alt stat pe calea cuceririi armate".

„Admirăm la președintele Ceaușescu modul totdeauna deschis în care proclamă ideile sale" — subliniază „Journal d'Egypte". La New York, în fața Asociației de politică externă, făcînd o expunere asupra politicii externe a țării sale, în care s-a referit și la criza din Orientul Apropiat, președintele Ceaușescu a menționat că „România se pronunță împotriva oricăror cuceriri teritoriale, deoarece acestea nu pot duce decît la noi conflicte ce dăunează cauzei păcii și progresului națiunilor".

În Venezuela va fi naționalizată piața internă a petrolului

CARACAS 27 (Agerpres). — Guvernul venezuelian își propune să naționalizeze piața internă a petrolului, a declarat un purtător de cuvînt al Partidului socialist-creștin de guvernămînt. În cursul săptămînii viitoare, a precizat el, va fi prezentat în Camera Reprezentanților un proiect de lege potrivit căruia comercializarea petrolului pe piața internă va fi trecută sub controlul companiei de stat „Corporația venezuelană a petrolului". În momentul de față, această companie deține controlul a 32 la sută din totalitatea desfacerilor de petrol și produse petrolifere din țară, restul de 62 la sută revenind firmelor străine „Shell", „Mobil Oil" și „Creole".

Partidul socialist-creștin a început o serie de demersuri în vederea obținerii sprijinului altor partide în această problemă și, potrivit aprecierilor unor observatori, se așteaptă ca proiectul de lege amintit să primească aprobarea Congresului fără a întîmpina dificultăți.

Protocolul schimburilor de mărfuri româno – iugoslave pe anul 1971

BELGRAD 27 — Corespondentul Agerpres, George Ionescu, transmite: În urma tratativelor care s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească și de înțelegere reciprocă, a fost semnat la Belgrad „protocolul schimbului de mărfuri pe anul 1971, între Republica Socialistă România și Republica Socialistă Federativă Iugoslavia".

Republica Socialistă România va livra: produse petrolifere, aluminiu blocuri, cauciuc sintetic, anvelope, produse chimice și farmaceutice, lemn de fag pentru celuloză, mangal de bocșa, ciment, diverse materiale de construcții, bunuri de larg consum, mașini și utilaje diverse.

Republica Socialistă Federativă Iugoslavia va livra țării noastre: cabluri, produse siderurgice, bauxită, minereu de fier, cărămizi refractare, celuloză, diverse produse chimice și farmaceutice, ferodouri, bunuri de larg consum, mașini și utilaje diverse.

Protocolul prevede creșterea volumului schimburilor de mărfuri între cele două țări în anul 1971 cu circa 47 la sută față de volumul prevăzut pentru anul curent.

Din partea română, protocolul a fost semnat de Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior, iar din partea iugoslavă de Teodosie Glisici, adjunct al secretarului federal pentru comerțul exterior.

La semnare a fost de față Vasile Șandru, ambasadorul României la Belgrad.

BUDAPESTA: Vizitele delegației Partidului Comunist Român

BUDAPESTA 27 — Corespondentul Agerpres, Alexandru Pintea, transmite: Vineri, delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Paul Niculescu-Mizil, care participă la lucrările celui de-al X-lea Congres al P.M.S.U., a făcut o vizită la Uzinele de macarale și vapoare din Budapesta. Delegația a fost însoțită de Dimeny Imre, membru al C.C. al P.M.S.U., ministrul agriculturii și industriei alimentare, Martin Ferenc, ambasadorul R.P. Ungare la București, și de alte persoane oficiale.

Delegația a fost întîmpinată de Maracsko Laszlo, directorul general, Grosszman Jozsef, secretarul Comitetului de partid al uzinei și de alte cadre de conducere. A fost vizitat Șantierul de construcții navale, iar în continuare a avut loc o întîlnire cu colectivul de conducere al uzinei. Cu acest prilej, ca și în timpul vizitei pe șantier, directorul general al uzinei și secretarul comitetului de partid au dat ample explicații asupra preocupărilor întreprinderii, a perspectivelor dezvoltării viitoare, asupra activității organizației de partid. În cadrul întîlnirii, conducătorii uzinei au transmis muncitorilor constructori de nave din România, tuturor oamenilor muncii, conducerii Partidului Comunist Român urări de noi succese pe drumul construcției socialiste. Tovarășul Paul Niculescu-Mizil a felicitat colectivul de muncă al acestei mari uzine budapestane pentru realizările obținute, i-a urat noi succese în opera de construcție socialistă, în înfăptuirea sarcinilor Congresului al X-lea al partidului.

Întîlnirea ca și întreaga vizită s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească.

În aceeași zi, delegația a vizitat expoziția permanentă de prezentare a produselor industriei alimentare ungare din Budapesta.

Lucrările Congresului P. M. S. U.

BUDAPESTA 27 În cadrul lucrărilor celui de-al X-lea Congres al P.M.S.U., care își desfășoară lucrările în capitala ungară, vineri seara au luat sfîrșit dezbaterile pe marginea rapoartelor Comitetului Central și Comisiei Centrale de revizie. În încheierea dezbaterilor a luat cuvîntul Janos Kadar, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U., care s-a referit pe larg la problemele ridicate în cadrul discuțiilor.

Delegații la Congres au adoptat apoi, în unanimitate, rapoartele Comitetului Central și Comisiei Centrale de Revizie. Rezoluția congresului, precum și modificările aduse la Statutul partidului.

Lucrările congresului continuă sîmbătă.

Convorbirile la nivel înalt polono — franceze

VARȘOVIA 27 (Agerpres). — La Varșovia au continuat convorbirile oficiale dintre Josef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Polone, și Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței. La convorbiri participă, de asemenea, miniștrii de externe ai celor două țări, Ștefan Jedrychowski și Maurice Schumann.

După cum precizează agenția PAP, convorbirile dintre cei doi oameni de stat, desfășurate într-o atmosferă prietenească, de sinceritate, s-au axat pe principalele probleme politice internaționale, îndeosebi securitatea europeană. Agenția precizează că în privința securității europene cele două părți au o poziție identică. Au fost abordate, de asemenea, legăturile bilaterale, în special cooperarea economică dintre Polonia și Franța. S-a stabilit de comun acord ca, în cursul actualelor convorbiri, să aibă loc și întîlniri de lucru ale unor reprezentanți ai instituțiilor interesate din Polonia și Franța. Întîlniri în cadrul cărora să se studieze posibilitățile de dezvoltare în continuare a schimbului reciproc de mărfuri.

VARȘOVIA — La dineul oferit în onoarea premierului francez Jacques Chaban-Delmas, președintele guvernului polonez, Josef Cyrankiewicz, a arătat că „pacea prietenia și colaborarea constituie conținutul relațiilor dintre Polonia și Franța". După ce s-a referit la dorința de a se imprima dinamism actualului stadiu de dezvoltare a relațiilor bilaterale, premierul polonez a arătat că „există încă multe posibilități care nu au fost pe deplin folosite, inclusiv în ceea ce privește dezvoltarea viitoare a cooperării politice, cooperare care a început bine și prin care putem contribui la viitorul Europei, la destinderea pe continent, la realizarea păcii și securității.

Evocînd tradițiile prieteniei polono-franceze, vorbitorul a subliniat că acestea au fost întruchipate pregnant de generalul de Gaulle care, în numele Franței, a fost primul om de stat din Occident care a recunoscut justețea și inviolabilitatea frontierei vestice a Poloniei de pe Odra și Nysa — elementul de bază al securității de stat a Poloniei.

„Putem vorbi astăzi despre identitatea pozițiilor noastre în multe dintre principalele probleme ale politicii internaționale, a spus premierul polonez. Vizita primului ministru francez în Polonia are o importanță deosebită, în primul rînd pentru popoarele noastre. Dar, ea va avea o influență pozitivă și asupra atmosferei de coexistență activă din Europa — condiție a consolidării securității și păcii pe continent".

La rîndul său, Jacques Chaban-Delmas a relevat că „despre securitatea întregii Europe multe guverne, printre care și cel francez, cred că nu va putea fi decît întărită prin examinarea în comun, în cursul unei conferințe întrunind toate statele interesate, a principiilor și modalităților acesteia. Este permis acum să se spere că, grație convorbirilor în curs și îmbunătățirii care este de așteptat de aici, în special în situația unuia din cele mai sensibile puncte ale continetului nostru, condițiile succesului acestei conferințe nu vor mai întîrzia să fie întrunite".

Vorbind despre tratatele de la Moscova și Varșovia încheiate cu Germania federală, Jacques Chaban-Delmas a subliniat că Franța a considerat ca un gest favorabil pentru întreaga Europă tratatul prin care, în urmă cu trei luni, două mari țări europene au repudiat recurgerea la forță sau la amenințarea cu forța. Ea este satisfăcută în prezent de încheierea cu succes a negocierilor întreprinse de R.P. Polonă cu R.F. a Germaniei. „Țin să aduc omagiul meu atît generoasei și înțeleptei inițiative a domnului Gomulka în favoarea normalizării, cît și politicii lucide și curajoase a cancelarului Brandt" a spus premierul Franței.

„Lunamobilul" transmite din noaptea selenară

MOSCOVA 27 (Agerpres). — Exploratorul selenar mobil „Lunohod-1" este orientat în așa fel încît asigură funcționare reflectorului pentru măsurarea distanței Pămînt—Lună cu ajutorul laserului, relatează agenția Tass.

Potrivit programului, în perioada nopții selenare se efectuează ședințe de legături prin radio cu lunamobilul pentru obținerea de informații telemetrice. Astfel, la 27 noiembrie, au fost obținute date privitoare la parametrii din interiorul lunamobilului „Lunohod-1" și cu privire la starea sistemelor sale de bord. În cabina aparatelor, presiunea atmosferică este de 735 milimetri coloană de mercur, iar temperatura este de plus 15 grade C. Temperatura pieselor exterioare: roți, antene etc se află cuprinsă între minus 90 grade C — minus 125 grade C.

ATENTAT EȘUAT ÎMPOTRIVA PAPEI PAUL AL VI-LEA

MANILLA 27 (Agerpres). — Papa Paul al VI-lea, care întreprinde un turneu printr-o serie de țări ale Asiei, a sosit vineri în capitala Filipinelor.

Agențiile de presă relatează că, imediat după sosire, s-a încercat un atentat asupra suveranului pontif. Agresorul, îmbrăcat în sutană, s-a strecurat printre oficialitățile filipineze, fiind înarmat cu un cuțit. Tentativa a eșuat, atentatorul fiind rapid dezarmat de către însuși președintele Ferdinand Markos. El a fost arestat de poliție și transportat într-o tabără militară din apropierea Manilei.

Schimbul de păreri dintre reprezentanții R. D. Germane și R. F. a Germaniei

BERLIN 27. — Corespondentul Agerpres, Ștefan Deju, transmite: La 27 noiembrie, la sediul Consiliului de Miniștri a avut loc întîlnirea reprezentanților guvernelor Republicii Democrate Germane și Republicii Federale a Germaniei.

În comunicatul oficial dat publicității de către agenția A.D.N. după încheierea întîlnirii, se relevă că secretarul de stat Michael Kohl, care a condus delegația R.D. Germane, și secretarul de stat Egon Bahr, care a condus delegația R.F. a Germaniei, s-au întîlnit în cadrul schimburilor de păreri între cele două țări, anunțate cu patru săptămîni în urmă. Părțile au convenit să continue convorbirile.

Aceasta este prima întrevedere oficială între reprezentanții guvernelor R.D.G. și R.F. a Germaniei după întîlnirea care a avut loc la Kassel, la 21 mai 1970, între președintele Consiliului de Miniștri, Willi Stoph, și cancelarul Willy Brandt.

Negocierile sovieto — americane de la Helsinki

HELSINKI 27 (Agerpres). — La sediul ambasadei Statelor Unite din capitala Finlandei, a avut loc vineri cea de-a opta ședință plenară a reprezentanților Uniunii Sovietice și S.U.A. în cadrul negocierilor privind limitarea cursei înarmărilor strategice. În cercurile apropiate conferinței, citate de agenția France Presse, această întîlnire a fost calificată „una din cele mai amicale" din cîte au avut loc pînă în prezent.

Relațiile iugoslavo — vestgermane se dezvoltă favorabil

Comunicatul privind vizita la Belgrad a ministrului de externe al R. F. G.

BELGRAD 27 (Agerpres). — În comunicatul cu privire la convorbirile ministrului afacerilor externe al R.F. a Germaniei, Walter Scheel, cu omologul său iugoslav Mirko Tepavaț, se arată că, în cadrul schimbului de păreri cu privire la problemele internaționale de interes reciproc, cei doi miniștri au acordat o atenție deosebită situației europene și au examinat posibilitatea întăririi securității și colaborării în Europa, constatînd că s-a realizat un progres în direcția destinderii pe acest continent. Tratatul sovieto—vest-german și tratatul polono—vest-german constituie o contribuție însemnată la întărirea și progresul relațiilor dintre țările europene, opinează cei doi miniștri de externe. Ei și-au exprimat convingerea că o conferință bine pregătită privind securitatea europeană, la care să participe toate țările interesate pe o bază egală în drepturi, ar juca un rol însemnat în întărirea colaborării și securității în Europa. Miniștrii au arătat că securitatea trebuie să se întemeieze pe principiile independenței tuturor statelor, egalității în drepturi și nesmestecului în treburile interne ale altor țări.

Examinînd situația din Orientul Apropiat și din zona Mării Mediterane, cei doi miniștri și-au exprimat îngrijorarea pentru continuarea crizei în această zonă, precum și dorința pentru o soluționare rapidă și pașnică.

O atenție deosebită în cadrul convorbirilor a fost acordată problemelor bilaterale. Părțile au constatat cu satisfacție că relațiile dintre R.S.F.I. și R.F. a Germaniei se dezvoltă favorabil și că au fost rezolvate o serie de probleme însemnate. Miniștrii au subliniat importanța întîlnirilor frecvente dintre reprezentanții guvernelor celor două țări, precum și ale altor reprezentanți, în scopul efectuării unui schimb de păreri și experiență, pentru o mai bună cunoaștere reciprocă.

Apreciind în mod pozitiv evoluția de pînă acum a colaborării economice, miniștrii au constatat că nu au fost folosite toate posibilitățile pentru dezvoltarea ei. Aceasta se referă îndeosebi la echilibrarea balanței comerciale, lărgirea cooperării industriale colaborarea tehnico-științifică ș.a.

Comunicatul menționează că, în cursul vizitei, cei doi miniștri au semnat acordul cu privire la extrădare între cele două țări, în scopul urmăririi pentru delicte. Abordînd problema compensării victimelor nazismului, ei au căzut de acord asupra inițierii unor tratative oficiale în acest sens.

Ziua independenței Mauritaniei

Poporul mauritan aniversează astăzi proclamarea independenței țării sale, obținută cu zece ani în urmă, după înlăturarea unei îndelungate dominații coloniale. Această sărbătoare găsește Republica Islamică Mauritania, — stat situat în partea nord-vestică a continentului african, cu un teritoriu de 1 169 000 kmp și o populație de cca un milion de locuitori — în plin efort de consolidare a unității naționale, de lichidare a urmelor lăsate de dominația colonială și de făurire a unei baze economice și industriale proprii. Orientarea în acest sens s-a reflectat în Planul quadrienal de dezvoltare a țării (1970—1973) adoptat recent.

Un sector foarte important al economiei mauritane îl constituie creșterea vitelor. Valorificarea acestei mari bogății a țării se înscrie în preocupările de bază ale statului mauritan. Astfel, în sud-estul țării, la Kaedi, a fost construit un abator-frigorific de mare capacitate, o mare fabrică de prelucrare a pieilor completează noul centru de prelucrare a cărnii și produselor animaliere. Un alt mare abator frigorific a fost realizat la Kiffa.

În vederea valorificării pestelui — apele din regiunile de coastă mauritane sînt vestite pentru bogăția lor — a fost construit un port special, cu instalații frigorifice moderne, o fabrică de pește cu o capacitate zilnică între 400 și 600 tone; se află în curs de construcție la Port Etienne, un alt complex frigorific de prelucrare a peștelui, o fabrică de făină de pește și una de conserve.

Nisipurile deșertului ascund rezerve miniere importante, între care fier, cupru, cositor, tungsten, aur, gips, fosfați. În vederea valorificării superioare a acestor zăcăminte, guvernul a aprobat proiectul unui combinat siderurgic, cu o capacitate de un milion tone oțel pe an, care urmează să fie construit la Port Etienne.

O atenție importantă a fost acordată luptei pentru lichidarea analfabetismului, formării cadrelor calificate necesare economiei naționale în dezvoltare.

Pe plan extern, Mauritania se pronunță împotriva amestecului străin în afacerile interne, militînd pentru relații prietenești cu toate țările lumii. Între Republica Socialistă România și Republica Islamică Mauritania s-au stabilit relații de prietenie și colaborare, în interesul ambelor popoare.

Sărbătoarea națională a poporului albanez

Poporul albanez sărbătorește ziua națională, împlinirea a 26 de ani de la eliberarea țării de sub jugul fascist.

Victoria de la 29 noiembrie 1944 a fost rezultatul unor lupte grele și îndelungate desfășurate, sub conducerea comuniștilor, pentru alungarea ocupanților străini, împotriva feudalilor din țară — a beilor, împotriva burgheziei autohtone.

Instaurarea puterii populare, care a urmat după izgonirea cotropitorilor, a deschis o eră nouă în viața poporului, o eră de mari și profunde prefaceri. Pînă la eliberare, Albania era o țară agrară înapoiată, dependentă de capitalul străin. Statisticile anului 1938 arată că agricultura — în care relațiile feudale erau dominante — dădea 90 la sută din valoarea totală a producției, industria fiind, practic, inexistentă. Tabloul situației grele moștenite atunci îl întregesc pagubele și distrugerile importante provocate în anii războiului. Înapoierea culturală era ilustrată de procentul extrem de ridicat al analfabetismului, care cuprindea nu mai puțin de 85 la sută din populația țării.

Devenit stăpîn pe propriul destin, poporul albanez a trecut cu hotărîre la dezvoltarea patriei, pe drumul progresului economic și social-cultural, al creșterii nivelului său de trai. Bilanțul pe care-l face astăzi este semnificativ. În domeniul economiei, eforturile depuse s-au concretizat în dezvoltarea industriei petroliere, a extracției de minereu și de cupru, în crearea industriei energetice, chimice, textile și alimentare etc. Roadele politicii de industrializare socialistă a țării se văd în faptul că industria albaneză produce în prezent în numai cîteva zile tot atîta cît s-a produs în întregul an 1938! Producția anului 1969 a fost cu 70 la sută superioară celei din 1965.

Progrese însemnate s-au înregistrat și în agricultură. Datorită unui amplu program de lucrări cu caracter hidrotehnic au fost redate agriculturii întinse suprafețe, care au făcut ca, în comparație cu suprafața agricolă din 1938, cea actuală să fie dublă, cu creșteri ale producției vegetale și animale (producția globală agricolă este anul acesta cu peste 25 la sută mai mare decît în anul 1965). Semnificativ pentru transformările importante din viața satului albanez este faptul că s-a încheiat electrificarea completă a țării.

Bogat este și bilanțul realizărilor dobîndite de poporul albanez în domeniul învățămîntului, științei și culturii. A fost lichidat analfabetismul, a fost introdus învățămîntul obligatoriu de șapte clase, iar în afara școlilor de cultură generală au fost înființate peste 80 de școli medii și de specialitate. Intrarea în funcțiune, la Tirana, în 1957, a primei Universități, a marcat nașterea învățămîntului universitar albanez, care a luat un avînt rapid. Dacă în anul universitar 1959—1960 numărul studenților era de circa 4 000, în prezent, în cadrul Universității și al altor instituții de învățămînt superior, cursurile sînt frecventate de peste 17 000 de tineri. Sporirea din an în an a caselor de cultură, a bibliotecilor, a cluburilor muncitorești, dezvoltarea rețelei sanitare oferă alte mărturii despre succesele obținute de poporul albanez pe drumul construcției socialiste.

Poporul român urmărește cu caldă simpatie și se bucură din inimă de succesele pe care poporul albanez le-a obținut în opera de construire a socialismului. Între popoarele noastre există relații tradiționale de prietenie, de stimă reciprocă și cooperare rodnică, relații care au căpătat un conținut nou în anii socialismului. Colaborarea bilaterală româno-albaneză care s-a dezvoltat continuu pe planuri multiple a dat roade în folosul ambelor popoare. Legăturile prietenești dintre România și Albania, legături bazate pe principiile independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc se dezvoltă spre binele țărilor noastre, al cauzei păcii și socialismului.

Cu prilejul celei de-a 26-a aniversări a eliberării Albaniei, poporul român îi urează poporului albanez calde felicitări și urări sincere de noi succese importante în eforturile sale pentru dezvoltarea economică, socială și culturală a țării, pentru construirea socialismului.

Generalul Hafez Assad despre recentele evenimente din Siria

DAMASC 27 (Agerpres). — „În Siria nu a avut loc o lovitură de stat militară — a declarat generalul Hafez Assad, noul premier sirian, într-un interviu acordat televiziunii franceze. Ceea ce s-a petrecut, a spus el, este consecința unei evoluții firești. Nu a existat în țară nici un semn aparent al vreunui puci militar. Nu au existat nici mișcări de trupe, nici ieșiri ale patrulelor militare în afara cazărmilor". El a menționat că recentele evenimente din Siria nu semnifică o victorie a militarilor asupra civililor, precizînd, totodată, că ele „s-au desfășurat exclusiv în cadrul partidului Baas, care cuprinde atît civili cît și militari".

În ceea ce privește „planul Rogers", generalul Assad a ținut să reafirme poziția Damascului, care nu are intenția să accepte o reglementare negociată a problemelor conflictelor din Orientul Apropiat.

Declarația președintelui Allende la ședința Comitetului național al P. C. din Chile

SANTIAGO DE CHILLE 27 (Agerpres). — Președintele Salvador Allende a declarat că săptămîna viitoare va supune aprobării Congresului un proiect de legislație privitor la naționalizarea industriei cuprului, băncilor, instituțiilor de credit și a companiilor de asigurări. Vorbind la ședința Comitetului național al Partidului Comunist din Chile — una dintre formațiunile care compun Frontul Unității Populare — președintele a relevat că naționalizarea „va pune capăt dominației monopolurilor care exploatează și împiedică dezvoltarea normală a economiei noastre". Allende și-a exprimat cu această ocazie „mulțumirile, afecțiunea și recunoștința față de militanții Partidului Comunist, care au făcut atît de mult pentru Frontul Unității Populare și pentru victoria poporului".

Poziția guvernului Guineei față de misiunea de anchetă trimisă de Consiliul de Securitate

CONAKRY 27 (Agerpres). — Președintele Seku Ture a făcut la Conakry o declarație în care a precizat poziția guvernului său față de misiunea de anchetă trimisă în Guineea de Consiliul de Securitate, ca urmare a agresiunii săvîrșite de Portugalia. El a precizat că, într-un mesaj adresat secretarului general U Thant, a cerut sprijinul militar al Națiunilor Unite pentru a face față acestor acte de agresiune. El a menționat, de asemenea, faptul că „reprezentantul O.N.U. la Conakry, care a văzut cu proprii ochi navele și a urmărit întregul proces al agresiunii, a expus Națiunilor Unite cele văzute". „În loc să răspundă imediat la cererea formulată de guvernul nostru, a arătat președintele, Consiliul de Securitate a trimis o misiune de anchetă".

ÎN CÎTEVA RÎNDURI

● **PREȘEDINTELE VECEI EXECUTIVE FEDERALE A R. S. F. IUGOSLAVIA,** Mitia Ribicici, l-a primit pe ministrul agriculturii al Perului, Jorge Barandiaran Pagador, care se află la Belgrad într-o vizită oficială.

● **LA CAIRO** a fost semnat între Republica Arabă Unită și R. D. Germană un acord pe termen lung privind colaborarea tehnico-economică și schimburile de mărfuri pe anii 1971—1975.

● Între 27 noiembrie și 12 decembrie, în Berlinul occidental se desfășoară **„SĂPTĂMÎNILE POLONEZE 1970".** Programul manifestărilor a fost elaborat în colaborare cu secția culturală a sfatului orașului Wrocław.

● **ZECI DE MII DE PERSOANE** au demonstrat joi în capitala Franței împotriva recentelor atacuri ale aviației americane asupra teritoriului R.D. Vietnam.

● **ÎN CAPITALA R.D.G.** a avut loc vineri seara o ședință festivă consacrată aniversării a 150 de ani de la nașterea lui Friederich Engels.

● **LA „ACADEMIA DI ROMANIA"** din Roma a avut loc vineri un concert dat de tinerii soliști români. Un numeros public a aplaudat cu căldură sopranele Magdalena Cononovici, Elena Duma, Gerda Radler-Spireanu, Viorica Popa, Ecaterina Zărnescu, mezzosoprana Ruxandra Vlad și basșii Gheorghe Crasnaru și Dan Mușetescu.

● **MOHAMED ALI HAYTHAM,** președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Yemenului de Sud, a anunțat joi seara că această țară își va schimba denumirea la 30 noiembrie, cînd va fi proclamată noua constituție. Noua denumire a statului va fi „Republica Democratică Populară a Yemenului".

● **AFLAT ÎN VIZITĂ LA LONDRA,** ministrul de externe canadian, Mitchel Sharp, a avut întrevederi cu primul ministru britanic, Edward Heath, și cu șeful diplomației engleze, Alec Douglas-Home. Pe agenda de lucru a convorbirilor au figurat probleme ca relațiile est—vest, securitatea europeană, politica guvernului Marii Britanii privind livrările de armament către Africa de Sud.

● **DELEGAȚIA COMITETULUI RADIODIFUZIUNII ȘI TELEVIZIUNII ROMÂNE,** condusă de Traian Pușcașu, vicepreședinte al comitetului, care face o vizită în R. D. Germană, a avut o întîlnire cu președintele Comitetului de stat pentru televiziune al R.D.G., Heinz Adamek. Cu acest prilej, au fost discutate, într-o atmosferă prietenească, probleme referitoare la extinderea colaborării dintre televiziunea română și cea din R. D. Germană.

● **ÎNTRE UZINELE CHIMICE „OHIS"** din Skoplie și unele firme din Grecia au loc tratative în vederea construirii unei conducte între Salonik și orașul iugoslav menționat, anunță agenția Taniug. Negocierile vizează și construirea la Skoplie a unei mari rafinării de petrol cu o capacitate anuală de 2 milioane tone.

● **GUVERNUL GAMBIEI** a adresat secretarului general al O.N.U., U Thant, o notă în care protestează împotriva atacului de mercenari împotriva Guineei. Guvernul de la Lisabona este acuzat, de asemenea, „de faptul că nave sub pavilion portughez au intrat în apele teritoriale ale Gambiei".

● **CORSICA A FOST DECLARATĂ „ZONĂ CALAMITATĂ"** în urma secetei puternice care durează din martie.

● **LA NICOSIA** a început procesul unui grup de 21 ciprioți greci acuzați de apartenență la organizația clandestină „Ethnikon Metopon" (Frontul Național), ai cărei membri au atacat în luna mai a acestui an comisariatul central al poliției din Limassol, de unde au luat arme și muniții.

● **BANCA FRANȚEI** a anunțat că rezervele sale de aur și valută străină, care au cunoscut o creștere de 392 milioane de franci în cursul săptămînii precedente, însumează în prezent echivalentul a 26,2 miliarde franci (aproximativ 4,7 miliarde dolari).

● **POPULAȚIA REPUBLICII ARABE UNITE** a atins cifra de 33 de milioane de locuitori, relatează cotidianul egiptean „Al Ahram". Ziarul menționează faptul că orașul Cairo numără aproape cinci milioane de locuitori.

REDACȚIA: Piața Scînteii. Telefon 17.60.10. Administrația int. 1.460. Interurban 36 Telex: 179 — București. Abonamentele se primesc la toate oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii din întreprinderi și instituții. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii.